

USER'S MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'UTILISATION
MANUAL DE USUARIO
INSTRUKCJA OBSŁUGI
MANUALE D'USO

 **cameo**[®]



OUTDOOR ZENIT P100 DTW

CLZP100DTW

OUTDOOR ZENIT P200 DTW

CLZP200DTW

CONTENTS / INHALTSVERZEICHNIS / CONTENU / CONTENIDO / TREŚĆ / CONTENUTO

ENGLISH

PREVENTIVE MEASURES	3-4
INTRODUCTION	5
CONNECTIONS, CONTROLS, AND DISPLAY ELEMENTS OPERATION	5-6
SETUP AND INSTALLATION	7-11
DMX TECHNOLOGY	12
TECHNICAL SPECIFICATIONS	13
MANUFACTURER'S DECLARATIONS	14
DMX CONTROL	15

DEUTSCH

SICHERHEITSHINWEISE	16-17
EINFÜHRUNG	18
ANSCHLÜSSE, BEDIEN- UND ANZEIGEELEMENTE BEDIENUNG	18-19
AUFSTELLUNG UND MONTAGE	20-24
DMX TECHNIK	25
TECHNISCHE DATEN	26
HERSTELLERERKLÄRUNGEN	27
DMX STEUERUNG	28

FRANÇAIS

MESURES PRÉVENTIVES	29-30
INTRODUCTION	31
RACCORDEMENTS, ÉLÉMENTS DE COMMANDE ET D'AFFICHAGE	31-32
UTILISATION	33-37
INSTALLATION ET MONTAGE	38
TECHNOLOGIE DMX	39
DONNÉES TECHNIQUES	40
DÉCLARATIONS DU FABRICANT	41
PILOTAGE DMX	81-82

ESPAÑOL

MEDIDAS DE SEGURIDAD	42-43
INTRODUCCIÓN	44
CONEXIONES, ELEMENTOS DE MANEJO Y ELEMENTOS DE VISUALIZACIÓN	44-45
MANEJO	46-50
INSTALACIÓN Y MONTAJE	51
TECNOLOGÍA DMX	52
DATOS TÉCNICOS	53
DECLARACIONES DEL FABRICANTE	54
CONTROL DMX	81-82

JĘZYK POLSKI

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI	55-56
WPROWADZENIE	57
PRZYŁĄCZA, ELEMENTY OBSŁUGI I WSKAŹNIKI	57-58
OBSŁUGA	59-63
USTAWIANIE I MONTAŻ	64
TECHNIKA DMX	65
DANE TECHNICZNE	66
OŚWIADCZENIA PRODUCENTA	67
STEROWANIE DMX	81-82

ITALIANO

MISURE PRECAUZIONALI	68-69
INTRODUZIONE	70
CONNESSIONI, ELEMENTI DI COMANDO E DI VISUALIZZAZIONE	70-71
UTILIZZO	72-76
INSTALLAZIONE E MONTAGGIO	77
TECNOLOGIA DMX	78
DATI TECNICI	79
DICHIARAZIONI DEL PRODUTTORE	80
CONTROLLO DMX	81-82

YOU'VE MADE THE RIGHT CHOICE!

We have designed this product to operate reliably over many years. Please read this User's Manual carefully, so that you can begin making optimum use of your Cameo Light product quickly. Learn more about Cameo Light on our website WWW.CAMEOLIGHT.COM.

PREVENTIVE MEASURES

1. Please read these instructions carefully.
2. Keep all information and instructions in a safe place.
3. Follow the instructions.
4. Observe all safety warnings. Never remove safety warnings or other information from the equipment.
5. Use the equipment only in the intended manner and for the intended purpose.
6. Use only sufficiently stable and compatible stands and/or mounts (for fixed installations). Make certain that wall mounts are properly installed and secured. Make certain that the equipment is installed securely and cannot fall down.
7. During installation, observe the applicable safety regulations for your country.
8. Never install and operate the equipment near radiators, heat registers, ovens or other sources of heat. Make certain that the equipment is always installed so that is cooled sufficiently and cannot overheat.
9. Never place sources of ignition, e.g., burning candles, on the equipment.
10. Ventilation slits must not be blocked.
11. This appliance is designed exclusively for indoor use, do not use this equipment in the immediate vicinity of water (does not apply to special outdoor equipment - in this case, observe the special instructions noted below). Do not expose this equipment to flammable materials, fluids or gases.
12. Make certain that dripping or splashed water cannot enter the equipment. Do not place containers filled with liquids, such as vases or drinking vessels, on the equipment.
13. Make certain that objects cannot fall into the device.
14. Use this equipment only with the accessories recommended and intended by the manufacturer.
15. Do not open or modify this equipment.
16. After connecting the equipment, check all cables in order to prevent damage or accidents, e.g., due to tripping hazards.
17. During transport, make certain that the equipment cannot fall down and possibly cause property damage and personal injuries.
18. If your equipment is no longer functioning properly, if fluids or objects have gotten inside the equipment or if it has been damaged in any other way, switch it off immediately and unplug it from the mains outlet (if it is a powered device). This equipment may only be repaired by authorized, qualified personnel.
19. Clean the equipment using a dry cloth.
20. Comply with all applicable disposal laws in your country. During disposal of packaging, please separate plastic and paper/cardboard.
21. Plastic bags must be kept out of reach of children.

FOR EQUIPMENT THAT CONNECTS TO THE POWER MAINS:

22. **CAUTION:** If the power cord of the device is equipped with an earthing contact, then it must be connected to an outlet with a protective ground. Never deactivate the protective ground of a power cord.
23. If the equipment has been exposed to strong fluctuations in temperature (for example, after transport), do not switch it on immediately. Moisture and condensation could damage the equipment. Do not switch on the equipment until it has reached room temperature.
24. Before connecting the equipment to the power outlet, first verify that the mains voltage and frequency match the values specified on the equipment. If the equipment has a voltage selection switch, connect the equipment to the power outlet only if the equipment values and the mains power values match. If the included power cord or power adapter does not fit in your wall outlet, contact your electrician.
25. Do not step on the power cord. Make certain that the power cable does not become kinked, especially at the mains outlet and/or power adapter and the equipment connector.
26. When connecting the equipment, make certain that the power cord or power adapter is always freely accessible. Always disconnect the equipment from the power supply if the equipment is not in use or if you want to clean the equipment. Always unplug the power cord and power adapter from the power outlet at the plug or adapter and not by pulling on the cord. Never touch the power cord and power adapter with wet hands.
27. Whenever possible, avoid switching the equipment on and off in quick succession because otherwise this can shorten the useful life of the equipment.
28. **IMPORTANT INFORMATION:** Replace fuses only with fuses of the same type and rating. If a fuse blows repeatedly, please contact an authorised service centre.
29. To disconnect the equipment from the power mains completely, unplug the power cord or power adapter from the power outlet.
30. If your device is equipped with a Volex power connector, the mating Volex equipment connector must be unlocked before it can be removed. However, this also means that the equipment can slide and fall down if the power cable is pulled, which can lead to personal injuries and/or other damage. For this reason, always be careful when laying cables.
31. Unplug the power cord and power adapter from the power outlet if there is a risk of a lightning strike or before extended periods of disuse.
32. The device must only be installed in a voltage-free condition (disconnect the mains plug from the mains).
33. Dust and other debris inside the unit may cause damage. The unit should be regularly serviced or cleaned (no guarantee) depending on ambient conditions (dust etc., nicotine, fog) by qualified personnel to prevent overheating and malfunction.
34. Please keep a distance of at least 0.5 m to any combustible materials.
35. Power cables to power multiple devices must have a cross-section of at least 1.5 mm². Within the EU, the cables must correspond to H05VV-F, or similar. Suitable cables are offered by Adam Hall. With these cables, you can connect multiple devices via the power OUT connection to the power IN connection of an additional device. Make sure that the total current consumption of all connected devices does not exceed the specified value on all connected devices (label on the device). Make sure to keep power cable connections as short as possible.

**CAUTION:**

To reduce the risk of electric shock, do not remove cover (or back). There are no user serviceable parts inside. Maintenance and repairs should be exclusively carried out by qualified service personnel.



The warning triangle with lightning symbol indicates dangerous uninsulated voltage inside the unit, which may cause an electrical shock.



The warning triangle with exclamation mark indicates important operating and maintenance instructions.



Warning! This symbol indicates a hot surface. Certain parts of the housing can become hot during operation. After use, wait for a cool-down period of at least 10 minutes before handling or transporting the device.



Warning! This device is designed for use below 2000 metres in altitude.



Warning! This product is not intended for use in tropical climates.



Caution! Intense LED light source! Risk of eye damage. Do not look into the light source.

CAUTION! IMPORTANT INFORMATION ABOUT LIGHTING PRODUCTS!

1. The product has been developed for professional use in the field of event technology and is not suitable as household lighting.
2. Do not stare, even temporarily, directly into the light beam.
3. Do not look at the beam directly with optical instruments such as magnifiers.
4. Stroboscope effects may cause epileptic seizures in sensitive people! People with epilepsy should definitely avoid places where strobes are used.

INTRODUCTION

OUTDOOR ZENIT P100 DTW CLZP100DTW

OUTDOOR ZENIT P200 DTW CLZP200DTW

CONTROL FUNCTIONS:

1-channel, 2-channel 1, 2-channel 2, 2-channel 3, and 4-channel DMX control
Master/slave mode
Standalone function

PROPERTIES:

Outdoor spotlight with IP65 protection. Warm white and amber-colored LEDs with dim-to-warm function. 2 concentrators included. 5 DMX modes. DMX-512 control. Master/slave mode. Standalone functions. Stand and/or mounting bracket and 0.6" TV spigot included. Operating voltage: 100–240 V AC / 50–60 Hz.

CLZP100DTW

125 W COB-LED (warm white, amber). Power consumption 140 W. Lens 1: 42°, lens 2: 26°

CLZP200DTW

240 W COB-LED (warm white, amber). Power consumption 290 W. Lens 1: 34°, lens 2: 16°

The spotlights comply with the RDM standard (Remote Device Management). Remote device management allows the user to view the status and configuration of RDM terminals via an RDM-capable controller.

CONNECTIONS, CONTROLS, AND DISPLAY ELEMENTS



1 POWER IN

IP65 Power Twist power input connector with rubber sealing cap. Operating voltage: 100–240 V AC / 50–60 Hz. Connect using the provided power cable (when not in use, always close with rubber sealing cap).

2 POWER OUT

IP65 Power Twist power output connector with rubber sealing cap. Provides power to additional CAMEO spotlights. Ensure that the total power consumption of all devices connected to the device does not exceed the given Ampere (A) value (when not in use, always close with rubber sealing cap).

3 DMX IN

Male IP65 5-pin XLR connector to connect a DMX controller (e.g. DMX console; when not in use, always close with rubber sealing cap).

4 DMX OUT

Female IP65 5-pin XLR connector to transmit a DMX control signal (when not in use, always close with rubber sealing cap).

5 OLED DISPLAY

Displays the current operating mode and other system settings.

6 TOUCH-SENSITIVE CONTROLS WITH BACKLIGHTING

MODE

You can access the options menu by pressing MODE. Pressing it again will return you to the main screen. If you press MODE without having first pressed ENTER to confirm a value or status change, the previously confirmed value or status shall be restored.

ENTER

Pressing ENTER takes you to the menu level, on which value changes can be made, and you can reach the submenu using ENTER. Value or status adjustments can also be confirmed by pressing ENTER.

UP and DOWN

Selects the individual menu options in the selection menu (DMX address, operating mode, etc.) and in the submenus. Allows you to change the value of a menu option, such as the DMX address, as desired.

7 PRESSURE EQUALIZATION ELEMENT

Pressure equalization element to avoid the buildup of condensation within the housing. Protect this element from contamination in order to ensure that it functions properly.

8 SAFETY EYEBOLT

When installing in an overhead location, secure the device using a suitable safety cable on the safety eyebolt.

9 HOUSING FAN

The IP65 housing fan is located in the cooling unit between the controller unit and the unit with LED, zoom, and lens. Do not cover the machine, and keep the ventilation slats free of contaminants in order to ensure that the fan functions properly and air can circulate freely.



NOTE: In order to ensure that the DMX sockets are protected from spray water in accordance with the IP65 protection class, the special DMX input and output sockets must be correctly sealed with the special IP65 XLR plugs, or capped with the rubber sealing cap. When connected correctly, the POWER IN and POWER OUT sockets will protect against spray water in accordance with IP65, as will the rubber sealing cap.

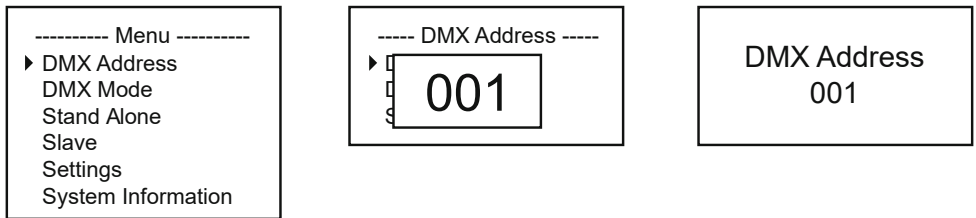
OPERATION

NOTES

- The combination of warm white and amber-colored LEDs makes it possible to imitate the color drift of dimming a halogen spotlight. The dimming of the spotlight automatically changes the color temperature along a rising curve of warm white and amber (and vice-versa). The amber-colored LED takes effect in the lower DMX range, and does not contribute to the maximum brightness. Activate the function for this effect in the system settings (Settings: Red Shift = On).
- As soon as the spotlight is correctly connected to the power mains, "Update Wait..." (only for servicing purposes), "Welcome to Cameo", the model name, and then the software version are displayed in sequence on the display as part of the startup process. Once the process is complete, the spotlight is ready for use and resumes whichever mode was most recently activated.
- If one of the DMX modes or slave mode is active, and there is no DMX signal at the DMX input, the display and the backlighting of the control elements will begin to blink after a few seconds.
- After approx. 30 seconds of inactivity, the display will automatically show the currently active operating mode (main display).
- Fast Access feature: In order to make navigating the menu simpler, the device has an intelligent menu structure that makes it possible to directly access menu and submenu options that were previously selected. 1. Pressing MODE and ENTER at the same time will take you directly to the submenu option that was last modified, where you can immediately change the value as desired (DMX start address and all operating modes). 2. Pressing MODE will take you directly to the menu option that was last selected and modified.
- Before changing device settings, make sure that the control unit is dry and dust-free in order to ensure that it is functioning properly.
- The display can be rotated by 180° by pressing UP when the main screen is shown on the display.

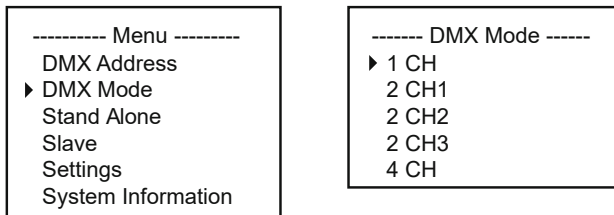
SETTING THE DMX START ADDRESS (DMX Address)

You can access the options menu by pressing MODE. Select the "DMX Address" option using UP and DOWN (note arrow) and then press ENTER. A number field will now be shown, and you can select the desired DMX start address using UP and DOWN (the highest value depends on the selected DMX mode). Confirm with ENTER. DMX mode and the last selected DMX mode will activate at the same time.



SETTING DMX MODE (DMX Mode)

You can access the options menu by pressing MODE. Select the "DMX Mode" option using UP and DOWN (note arrow) and then press ENTER. You can now select the DMX operating mode again as desired using UP and DOWN. Confirm with ENTER. You can find detailed DMX tables in these instructions under "DMX CONTROL".



SETTING STAND ALONE MODE (Stand Alone)

You can access the options menu by pressing MODE. Using the UP and DOWN control keys, now select the "Stand Alone" menu option (note arrow) and confirm with ENTER. In the submenu, you can now select between the standalone modes "Auto" and "Static" by using UP and DOWN. Confirm your selection with ENTER.

```

----- Menu -----
DMX Address
DMX Mode
▶ Stand Alone
Slave
Settings
System Information
  
```

```

----- Stand Alone -----
▶ Auto
Static
  
```

```

----- Stand Alone -----
Auto
▶ Static
  
```

STAND-ALONE AUTO MODE (Auto)

In Auto mode, the permanent sequence of "Light on" and "Light off" is pre-programmed. Here you can program the brightness for the "Light on" command (Dimmer), the step duration (Step), and the fade time (Fade). Now select Auto mode and confirm with ENTER, as described under "SETTING STAND ALONE MODE". To set the brightness, select the "Dimmer" menu option using UP and DOWN, confirm with ENTER, and select the desired value from 000 to 100 using the UP and DOWN keys. Confirm with ENTER. The values for step duration and fade time can be set in the same way. Confirm all value changes with ENTER.

```

----- Stand Alone -----
▶ Auto
Static
  
```

```

----- Auto -----
▶ Dimmer
Step
Fade
  
```

```

Mode
Auto
  
```

STAND ALONE STATIC MODE (Static)

As with a DMX control device, static mode makes it possible to directly set values from 000 to 255 on the device for dimmer, strobe, warm white and amber. This allows the user to create individual scenes without needing an additional DMX controller. Now select Static mode and confirm with ENTER, as described under "SETTING STAND ALONE MODE". Now select the menu option you would like to change using the UP and DOWN keys (note arrow) and confirm with ENTER. A three-digit number field will now appear on the display, and you can set the value as desired from 000 to 255 using the UP and DOWN keys. Confirm each value change with ENTER. The values for configuring the strobe function correspond to the values of the multi-functional strobe in the 4-channel DMX tables.

```

----- Stand Alone -----
Auto
▶ Static
  
```

```

----- Static -----
▶ Dimmer <255>
Strobe <255>
WarmWhite <255>
Amber <255>
  
```

```

Mode
Static
  
```


SLAVE MODE (Slave)

You can access the options menu by pressing MODE. Using the UP and DOWN control keys, now select the “Slave” menu option (note arrow) and confirm with ENTER. Connect the slave and master units (same model) using a DMX cable, and activate one of the standalone modes (Auto, Static) on the master unit. The slave unit will now follow the master unit. If there is no control signal, the numbers on the display will begin to flash. This flashing will stop as soon as a control signal is received.

----- Menu -----
DMX Address
DMX Mode
Stand Alone
▶ Slave
Settings
System Information

Mode Slave

DEVICE SETTINGS (Settings)

You can access the options menu by pressing MODE. Using the UP and DOWN control keys, now select the “Settings” menu option (note arrow) and confirm with ENTER.

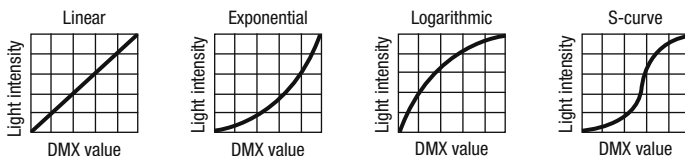
----- Menu -----
DMX Address
DMX Mode
Stand Alone
Slave
▶ Settings
System Information

This will take you to the submenu for setting the following submenu options (select using UP and DOWN, confirm with ENTER, change value or status using UP and DOWN, confirm with ENTER):

Settings (bold = factory setting)				
Display Reverse	=	Rotates the display	On	Display rotates by 180° (for overhead installation)
			Off	Display does not rotate
Display Backlight	=	Display and control field illumination	On	Permanently on
			Off	Deactivates after approx. 30 seconds of inactivity
DMX Fail	=	Operating status if DMX signal is lost	Hold	Last command is held
			Blackout	Activates blackout
Red Shift	=	Imitates color drift of a halogen spotlight when dimming. The dimming of the spotlight automatically changes the color temperature along a rising curve of warm white and amber (and vice-versa).	Off	Color drift deactivated
			On	Color drift activated
Dimmer Curve	=	Dimmer curve	Linear	Light intensity increases linearly with DMX value
			Exponential	Light intensity can be finely adjusted at lower DMX values and broadly adjusted at higher DMX values
			Logarithmic	Light intensity can be broadly adjusted at lower DMX values and finely adjusted at higher DMX values
			S-curve	Light intensity can be finely adjusted at lower and higher DMX values, and broadly adjusted at medium DMX values
Dimmer Response	=	Dimmer response	LED	The LED spotlight responds abruptly to changes in the DMX value
			Halogen	The spotlight behaves like a halogen spotlight with soft changes in brightness

Operation Mode	=	Operation mode	Blinder	The blinder mode allows brief maximum brightness
			Normal	Normal operation (automatic fan control)
			Silent	Extra quiet operation with reduced brightness, if required
PWM Frequency	=	LED PWM Frequency	800 Hz / 1200 Hz / 2000 Hz / 3600 Hz / 12 kHz / 25 kHz	Sets the LED PWM frequency
Autolock	=	Automatically locks the control elements	On	Automatically locks the control element after approx. 30 seconds of inactivity. Display shows: "LOCKED" Unlock: Press UP and DOWN at the same time for approx. 5 seconds
			Off	Deactivates automatic locking of the control elements
Calibration	=	Calibration of warm white and amber	Warm white Amber	Individual calibration. Cross-mode configuration, with values from 000–255
Factory Reset	=	Reset to factory settings	Reset?	Reset to factory settings: Confirm with ENTER, cancel with MODE

Dimmer curves



DEVICE INFORMATION (System Information)

You can access the options menu by pressing MODE. Using the UP and DOWN control keys, now select the "System Information" menu option (note arrow) and confirm with ENTER.

----- Menu -----
DMX Address
DMX Mode
Stand Alone
Slave
Settings
▶ System Information

This will take you to the submenu for displaying the device information (select using UP and DOWN, show information by pressing ENTER):

System Info				
Firmware	=	Displays the device firmware	Main CPU	Vx.xx
Temperature	=	Displays temperature of LED unit	LED	LED TEMP xxx°C / xxx°F
			Celsius/ Fahrenheit	Unit Celsius (= displays in degrees Celsius)
				Unit Fahrenheit (= displays in degrees Fahrenheit)
Time Info	=	Displays operating time	Total:	Displays the total operating time in hours and minutes
			Current	Displays the current operating time in hours and minutes
			Last:	Displays the last operating time in hours and minutes

MANUAL LOCK FUNCTION

As well as the option to have the spotlight lock itself automatically against unintentional or unauthorized use (see "Settings" - "Autolock"), it is also possible to lock the controls manually. Hold the UP and DOWN control keys at the same time for approx. 5 seconds. "LOCKED" will be shown on the display, and you will not be able to make any changes to the spotlight settings via the control fields. To release the lock, hold the UP and DOWN control keys at the same time for approx. 5 seconds. The display will then show the previously displayed information.

CONCENTRATORS

Two concentrator lenses with numerous beam angles are included in delivery. To exchange the lenses, unscrew the four Phillips screws from the holding frame, and take these and the lens off the spotlight. Lay the desired lens with the coarsely structured side on the spotlight and reattach the holding frame using the screws.



SETUP AND INSTALLATION

Thanks to the double bracket and integrated plastic feet, the spotlight can be placed in a suitable location on a level surface. When installing on a crossbeam, use either the folding 0.6" TV spigot (A, suitable for the Adam Hall Super clamp) or an omega bracket that is attached to the device bracket (B). Suitable crossbeam clamps and omega brackets (item no. CLOMEGABRACKET1) are optionally available. Make sure that the spotlight is firmly attached and secure it using a suitable safety cable on the designated location (C).



Important safety information: Overhead installation requires extensive experience, which includes calculating the limit values of the working load, of the installation material to be used, and regularly conducting safety inspections of all installation materials and spotlights. If you do not have these qualifications, do not attempt to carry out the installation yourself; contact a professional company.



DMX TECHNOLOGY

DMX-512

DMX (Digital Multiplex) is the designation for a universal transmission protocol for communications between corresponding devices and controllers. A DMX controller sends DMX data to the connected DMX device(s). The DMX data is always transmitted as a serial data stream that is forwarded from one connected device to the next via the "DMX IN" and "DMX OUT" connectors (XLR plug-type connectors) that are found on every DMX-capable device, provided the maximum number of devices does not exceed 32 units. The last device in the chain needs to be equipped with a terminator (terminating resistor).



DMX CONNECTION

DMX is the common "language" via which a very wide range of types and models of equipment from various manufacturers can be connected with one another and controlled via a central controller, provided that all of the devices and the controller are DMX compatible. For optimum data transmission, it is necessary to keep the connecting cables between the individual devices as short as possible. The order in which the devices are integrated in the DMX network has no influence on the addresses. Thus the device with the DMX address 1 can be located at any position in the (serial) DMX chain: at the beginning, at the end or somewhere in the middle. If the DMX address 1 is assigned to a device, the controller "knows" that it should send all data allocated to address 1 to this device regardless of its position in the DMX network.

SERIAL CONNECTION OF MULTIPLE LIGHTS

1. Connect the male XLR connector (3-pin or 5-pin) of the DMX cable to the DMX output (female XLR socket) of the first DMX device (e.g. DMX-Controller).
2. Connect the female 3-pin XLR connector of the DMX cable connected to the first projector to the DMX input (male 3-pin socket) of the next DMX device. In the same way, connect the DMX output of this device to the DMX input of the next device and repeat until all devices have been connected. Please note that as a rule, DMX devices are connected in series and connections cannot be shared without active splitters. The maximum number of DMX devices in a DMX chain should not exceed 32 units.

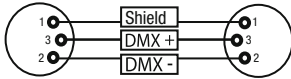
The Adam Hall 3 STAR, 4 STAR, and 5 STAR product ranges include an extensive selection of suitable cables.

DMX CABLES

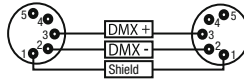
When fabricating your own cables, always observe the illustrations on this page. Never connect the shielding of the cable to the ground contact of the plug, and always make certain that the shielding does not come into contact with the housing of the XLR plug. If the shielding is connected to the ground, this can lead to short-circuiting and system malfunctions.

Pin Assignment

DMX cable with 3-pin XLR connectors:



DMX cable with 5-pin XLR connectors (pin 4 and 5 are not used):



DMX TERMINATORS (TERMINATING RESISTORS)

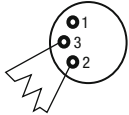
To prevent system errors, the last device in a DMX chain needs to be equipped with a terminating resistor (120 ohm, 1/4 Watt).

3-pin XLR connector with a terminating resistor: K3DMXT3

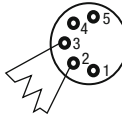
5-pin XLR connector with a terminating resistor: K3DMXT5

Pin Assignment

3-pin XLR connector:



5-pin XLR connector:



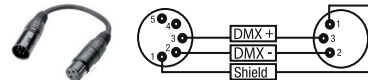
DMX ADAPTER

The combination of DMX devices with 3-pin connectors and DMX devices with 5-pin connectors in a DMX chain is possible with suitable adapters.

Pin Assignment

DMX Adapter 5-pin XLR male to 3-pin XLR female: K3DGF0020

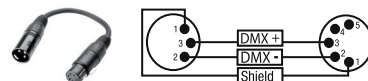
Pins 4 and 5 are not used.



Pin Assignment

DMX Adapter 3-pin XLR male to 5-pin XLR female: K3DHM0020

Pins 4 and 5 are not used.



TECHNICAL SPECIFICATIONS

Article number:	CLZP100DTW	CLZP200DTW
Product type:	LED wash light	
Type:	Outdoor spotlight	
LED color spectrum:	Warm white, amber	
Number of LEDs:	1	
LED type:	125 W COB	240 W COB
LED PWM frequency:	800 Hz, 1200 Hz, 2000 Hz, 3600 Hz, 12 kHz, 25 kHz (adjustable)	
Half peak angle (one-tenth peak angle):	Lens 1: 42° (62°) Lens 2: 26° (38°)	Lens 1: 34° (50°) Lens 2: 16° (28°)
DMX input:	5-pin XLR, male, IP65	
DMX output:	5-pin XLR, female, IP65	
DMX mode:	1-channel, 2-channel 1, 2-channel 2, 2-channel 3, 4-channel	
DMX functions:	Dimmer, dimmer fine, warm white, amber, strobe, dimmer response, various system settings	
Standalone functions:	Auto program, static mode, strobe, master/slave operation	
System settings:	Rotate display by 180°, display and control field illumination, DMX fail, dimmer curves, dimmer response, calibration, display lock function, LED PWM frequency, red shift, factory reset, operating mode	
Controller:	DMX512, RDM-enabled	
Control elements:	MODE, ENTER, UP, DOWN (touch-sensitive controls with backlighting)	
Display elements:	OLED display	
Operating voltage:	100–240 V AC / 50–60 Hz	
Power consumption:	140 W	290 W
Illumination intensity (@ 1 m):	Lens 1: 5580 lx Lens 2: 14400 lx	Lens 1: 16200 lx Lens 2: 46800 lx
Luminous flux (WW+A):	3300 lm	6100 lm
Color temperature:	WW: 3100 K A: 1650 K	
CRI:	97	
Power supply connection:	Input and output, Power Twist connector, IP65 (output max 10 A)	
Ambient temperature (running):	5 °F to 113 °F	
Housing material:	Metal	
Housing color:	Black	
Housing cooling:	Temperature-controlled IP65 fan	
Protection rating:	IP65	
Dimensions (W x H x D, without mounting bracket):	6.9 x 6.9 x 7.8"	9.4 x 9.4 x 10.7"
Weight:	9.5 lbs	18.01 lbs
Additional features:	3.2' power cable with IP65 Power Twist connector, stand mounting bracket and 2 concentrators included. Integrated folding 0.6" TV spigot. Barndoor, filter frame and omega bracket optionally available.	

MANUFACTURER'S DECLARATIONS

MANUFACTURER'S WARRANTY & LIMITATIONS OF LIABILITY

You can find our current warranty conditions and limitations of liability at: https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS_CAMEO.pdf. To request warranty service for a product, please contact Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, 61267 Neu Anspach / Email: Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0.



CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT

(valid in the European Union and other European countries with a differentiated waste collection system)

■ This symbol on the product, or on its documents indicates that the device may not be treated as household waste. This is to avoid environmental damage or personal injury due to uncontrolled waste disposal. Please dispose of this product separately from other waste and have it recycled to promote sustainable economic activity. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details on where and how they can recycle this item in an environmentally friendly manner. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial waste for disposal.

FCC STATEMENT

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation

CE Compliance

Adam Hall GmbH states that this product meets the following guidelines (where applicable):

R&TTE (1999/5/EC) or RED (2014/53/EU) from June 2017

Low voltage directive (2014/35/EU)

EMV directive (2014/30/EU)

RoHS (2011/65/EU)

The complete declaration of conformity can be found at www.adamhall.com.

Furthermore, you may also direct your enquiry to info@adamhall.com.

SIE HABEN DIE RICHTIGE WAHL GETROFFEN!

Dieses Gerät wurde unter hohen Qualitätsanforderungen entwickelt und gefertigt, um viele Jahre einen reibungslosen Betrieb zu gewährleisten. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, damit Sie Ihr neues Produkt von Cameo Light schnell und optimal einsetzen können. Weitere Informationen über Cameo Light erhalten Sie auf unserer Website WWW.CAMEOLIGHT.COM.

SICHERHEITSHINWEISE

1. Lesen Sie diese Anleitung bitte sorgfältig durch.
2. Bewahren Sie alle Informationen und Anleitungen an einem sicheren Ort auf.
3. Befolgen Sie die Anweisungen.
4. Beachten Sie alle Warnhinweise. Entfernen Sie keine Sicherheitshinweise oder andere Informationen vom Gerät.
5. Verwenden Sie das Gerät nur in der vorgesehenen Art und Weise.
6. Verwenden Sie ausschließlich stabile und passende Stative bzw. Befestigungen (bei Festinstallationen). Stellen Sie sicher, dass Wandhalterungen ordnungsgemäß installiert und gesichert sind. Stellen Sie sicher, dass das Gerät sicher installiert ist und nicht herunterfallen kann.
7. Beachten Sie bei der Installation die für Ihr Land geltenden Sicherheitsvorschriften.
8. Installieren und betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder sonstigen Wärmequellen. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät immer so installiert ist, dass es ausreichend gekühlt wird und nicht überhitzt kann.
9. Platzieren Sie keine Zündquellen wie z.B. brennende Kerzen auf dem Gerät.
10. Lüftungsschlitze dürfen nicht blockiert werden.
11. Das Gerät wurde ausschließlich für die Verwendung in Innenräumen entwickelt, betreiben Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Wasser (gilt nicht für spezielle Outdoor Geräte - beachten Sie in diesem Fall bitte die im Folgenden vermerkten Sonderhinweise). Bringen Sie das Gerät nicht mit brennbaren Materialien, Flüssigkeiten oder Gasen in Berührung.
12. Sorgen Sie dafür, dass kein Tropf- oder Spritzwasser in das Gerät eindringen kann. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Behältnisse wie Vasen oder Trinkgefäße auf das Gerät.
13. Sorgen Sie dafür, dass keine Gegenstände in das Gerät fallen können.
14. Betreiben Sie das Gerät nur mit dem vom Hersteller empfohlenen und vorgesehenen Zubehör.
15. Öffnen Sie das Gerät nicht und verändern Sie es nicht.
16. Überprüfen Sie nach dem Anschluss des Geräts alle Kabelwege, um Schäden oder Unfälle, z. B. durch Stolperfallen zu vermeiden.
17. Achten Sie beim Transport darauf, dass das Gerät nicht herunterfallen und dabei möglicherweise Sach- und Personenschäden verursachen kann.
18. Wenn Ihr Gerät nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert, Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Geräteinnere gelangt sind, oder das Gerät anderweitig beschädigt wurde, schalten Sie es sofort aus und trennen es von der Netzsteckdose (sofern es sich um ein aktives Gerät handelt). Dieses Gerät darf nur von autorisiertem Fachpersonal repariert werden.
19. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts ein trockenes Tuch.
20. Beachten Sie alle in Ihrem Land geltenden Entsorgungsgesetze. Trennen Sie bei der Entsorgung der Verpackung bitte Kunststoff und Papier bzw. Kartonagen voneinander.
21. Kunststoffbeutel müssen außer Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

BEI GERÄTEN MIT NETZANSCHLUSS:

22. **ACHTUNG:** Wenn das Netzkabel des Geräts mit einem Schutzkontakt ausgestattet ist, muss es an einer Steckdose mit Schutzleiter angeschlossen werden. Deaktivieren Sie niemals den Schutzleiter eines Netzkabels.
23. Schalten Sie das Gerät nicht sofort ein, wenn es starken Temperaturschwankungen ausgesetzt war (beispielsweise nach dem Transport). Feuchtigkeit und Kondensat könnten das Gerät beschädigen. Schalten Sie das Gerät erst ein, wenn es Zimmertemperatur erreicht hat.
24. Bevor Sie das Gerät an die Steckdose anschließen, prüfen Sie zuerst, ob die Spannung und die Frequenz des Stromnetzes mit den auf dem Gerät angegebenen Werten übereinstimmen. Verfügt das Gerät über einen Spannungswahlschalter, schließen Sie das Gerät nur an die Steckdose an, wenn die Gerätewerte mit den Werten des Stromnetzes übereinstimmen. Wenn das mitgelieferte Netzkabel bzw. der mitgelieferte Netzadapter nicht in Ihre Netzsteckdose passt, wenden Sie sich an Ihren Elektriker.
25. Treten Sie nicht auf das Netzkabel. Sorgen Sie dafür, dass spannungsführende Kabel speziell an der Netzbuchse bzw. am Netzadapter und der Gerätebuchse nicht geknickt werden.
26. Achten Sie bei der Verkabelung des Geräts immer darauf, dass das Netzkabel bzw. der Netzadapter stets frei zugänglich ist. Trennen Sie das Gerät stets von der Stromzuführung, wenn das Gerät nicht benutzt wird, oder Sie das Gerät reinigen möchten. Ziehen Sie Netzkabel und Netzadapter immer am Stecker bzw. am Adapter und nicht am Kabel aus der Steckdose. Berühren Sie Netzkabel und Netzadapter niemals mit nassen Händen.
27. Schalten Sie das Gerät möglichst nicht schnell hintereinander ein und aus, da sonst die Lebensdauer des Geräts beeinträchtigt werden könnte.
28. **WICHTIGER HINWEIS:** Ersetzen Sie Sicherungen ausschließlich durch Sicherungen des gleichen Typs und Wertes. Sollte eine Sicherung wiederholt auslösen, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Servicezentrum.
29. Um das Gerät vollständig vom Stromnetz zu trennen, entfernen Sie das Netzkabel bzw. den Netzadapter aus der Steckdose.
30. Wenn Ihr Gerät mit einem Volex-Netzanschluss bestückt ist, muss der passende Volex-Gerätestecker entsperrt werden, bevor er entfernt werden kann. Das bedeutet aber auch, dass das Gerät durch ein Ziehen am Netzkabel verrutschen und herunterfallen kann, wodurch Personen verletzt werden und/oder andere Schäden auftreten können. Verlegen Sie Ihre Kabel daher immer sorgfältig.
31. Entfernen Sie Netzkabel und Netzadapter aus der Steckdose bei Gefahr eines Blitzschlags oder wenn Sie das Gerät länger nicht verwenden.
32. Das Gerät darf nur im spannungsfreien Zustand (Trennung des Netzsteckers vom Stromnetz) installiert werden.

33. Staub und andere Ablagerungen im Inneren des Geräts können es beschädigen. Das Gerät sollte je nach Umgebungsbedingungen (Staub, Nikotin, Nebel etc.) regelmäßig von qualifiziertem Fachpersonal gewartet bzw. gesäubert werden (keine Garantieleistung), um Überhitzung und Fehlfunktionen zu vermeiden.

34. Der Abstand zu brennbaren Materialien muss mindestens 0,5 m betragen.

35. Netzleitungen zur Spannungsversorgung mehrerer Geräte müssen mindestens 1,5 mm² Aderquerschnitt aufweisen. In der EU müssen die Leitungen H05VV-F, oder gleichartig, entsprechen. Geeignete Leitungen werden von Adam Hall angeboten. Mit diesen Leitungen können Sie mehrere Geräte über den Power out Anschluss mit dem Power IN Anschluss eines weiteren Gerätes verbinden. Beachten Sie, dass die gesamte Stromaufnahme aller angeschlossenen Geräte den vorgegebenen Wert nicht überschreitet (Aufdruck auf dem Gerät). Achten Sie darauf, Netzleitungen so kurz wie möglich zu halten.



ACHTUNG

Entfernen Sie niemals die Abdeckung, da sonst das Risiko eines elektrischen Schlages besteht. Im Inneren des Geräts befinden sich keine Teile, die vom Bediener repariert oder gewartet werden können. Lassen Sie Wartung und Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Servicepersonal durchführen.



Das gleichseitige Dreieck mit Blitzsymbol warnt vor nichtisolierten, gefährlichen Spannungen im Geräteinneren, die einen elektrischen Schlag verursachen können.



Das gleichseitige Dreieck mit Ausrufungszeichen kennzeichnet wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise.



Warnung! Dieses Symbol kennzeichnet heiße Oberflächen. Während des Betriebs können bestimmte Teile des Gehäuses heiß werden. Berühren oder transportieren Sie das Gerät nach einem Einsatz erst nach einer Abkühlzeit von mindestens 10 Minuten.



Warnung! Dieses Gerät ist für eine Nutzung bis zu einer Höhe von maximal 2000 Metern über dem Meeresspiegel bestimmt.



Warnung! Dieses Gerät ist nicht für den Einsatz in tropischen Klimazonen bestimmt.



Vorsicht! Intensive LED Lichtquelle! Gefahr der Augenschädigung. Nicht in die Lichtquelle blicken.

VORSICHT! WICHTIGE HINWEISE IN BEZUG AUF LICHT-PRODUKTE!

1. Das Produkt ist für den professionellen Einsatz im Bereich der Veranstaltungstechnik entwickelt worden und ist nicht für die Raumbelichtung in Haushalten geeignet.
2. Blicken Sie niemals, auch nicht kurzzeitig, direkt in den Lichtstrahl.
3. Blicken Sie niemals mit optischen Geräten wie Vergrößerungsgläsern in den Lichtstrahl.
4. Stroboskopeffekte können unter Umständen bei empfindlichen Menschen epileptische Anfälle auslösen! Epilepsiekranken Menschen sollten daher unbedingt Orte meiden, an denen Stroboskopeffekte eingesetzt werden.

EINFÜHRUNG

OUTDOOR ZENIT P100 DTW
CLZP100DTW

OUTDOOR ZENIT P200 DTW
CLZP200DTW

STEUERUNGSFUNKTIONEN:

1-Kanal, 2-Kanal 1, 2-Kanal 2, 2-Kanal 3 und 4-Kanal DMX-Steuerung
Master / Slave Betrieb
Stand Alone Funktion

EIGENSCHAFTEN:

Outdoor Scheinwerfer mit IP65 Schutzart. Warmweiße und amberfarbene LEDs mit Dim-to-warm-Funktion. 2 Bündellinsen inklusive. 5 DMX-Modi. DMX-512 Steuerung. Master / Slave Betrieb. Stand Alone Funktionen. Stand- bzw. Montagebügel und 16mm TV-Zapfen inklusive. Betriebsspannung 100V - 240V AC / 50 - 60Hz.

CLZP100DTW

125W COB-LED (Warmweiß, Amber). Leistungsaufnahme 140W. Linse 1: 42°, Linse 2: 26°

CLZP200DTW

240W COB-LED (Warmweiß, Amber). Leistungsaufnahme 290W. Linse 1: 34°, Linse 2: 16°

Die Scheinwerfer verfügen über den RDM-Standard (Remote Device Management). Diese Gerätefernverwaltung ermöglicht die Statusabfrage und Konfiguration von RDM-Endgeräten über einen RDM-fähigen Controller.

ANSCHLÜSSE, BEDIEN- UND ANZEIGEELEMENTE



1 POWER IN

IP65 Power Twist Netzeingangsbuchse mit Gummidichtkappe. Betriebsspannung 100 - 240V AC / 50 - 60Hz. Anschluss mit Hilfe des mitgelieferten Netzkabels (bei Nichtgebrauch stets mit der Gummidichtkappe verschließen).

2 POWER OUT

IP65 Power Twist Netzausgangsbuchse mit Gummidichtkappe. Dient der Netzversorgung weiterer CAMEO Scheinwerfer. Achten Sie darauf, dass die gesamte Stromaufnahme aller angeschlossenen Geräte den auf dem Gerät in Ampere (A) angegebenen Wert nicht überschreitet (bei Nichtgebrauch stets mit der Gummidichtkappe verschließen).

3 DMX IN

Männliche IP65 5-Pol XLR-Buchse zum Anschließen eines DMX-Kontrollgeräts (z.B. DMX-Pult, bei Nichtgebrauch stets mit der Gummidichtkappe verschließen).

4 DMX OUT

Weibliche IP65 5-Pol XLR-Buchse zum Weiterleiten des DMX-Steuersignals (bei Nichtgebrauch stets mit der Gummidichtkappe verschließen).

5 OLED DISPLAY

Zeigt den aktuellen Betriebsmodus und weitere Systemeinstellungen an.

6 BERÜHRUNGSEMPFINDLICHE BEDIENFELDER MIT HINTERLEUCHTUNG

MODE

Durch Drücken auf MODE gelangen Sie in das Auswahlm Menü. Durch wiederholtes Drücken gelangen Sie zurück zur Hauptanzeige. Wenn Sie auf MODE drücken, ohne eine Wert- bzw. Statusänderung durch Drücken auf ENTER zu bestätigen, wird der zuvor bestätigte Wert bzw. Status wiederhergestellt.

ENTER

Durch Drücken auf ENTER gelangen Sie auf die Menüebene, auf der Wertänderungen vorgenommen werden können und Sie erreichen die Untermenüs mit Hilfe des ENTER-Bedienfelds. Wert- bzw. Statusänderungen bestätigen Sie ebenfalls durch Drücken auf ENTER.

UP und DOWN

Auswählen der einzelnen Menüpunkte im Auswahlm Menü (DMX-Adresse, Betriebsart usw.) und in den Untermenüs. Ermöglichen es, den Wert in einem Menüpunkt, wie z.B. die DMX-Adresse, wunschgemäß zu verändern.

7 DRUCKAUSGLEICHSELEMENT

Druckausgleichselement zur Vermeidung von Feuchtigkeitsbildung im Gehäuseinneren. Um die einwandfreie Funktion zu gewährleisten, ist das Element vor Verschmutzung zu schützen.

8 SICHERUNGSÖSE

Sichern Sie das Gerät bei Überkopfmontage mit einem geeigneten Sicherungsseil an der Sicherungsöse.

9 GEHÄUSELÜFTER

Der IP65 Gehäuselüfter befindet sich in der Kühleinheit zwischen der Einheit mit Steuerung und der Einheit mit LED, Zoom und Linse. Um eine einwandfreie Funktion des Lüfters und die Luftzirkulation zu gewährleisten, decken Sie das Gerät nicht ab und halten die Lüftungsschlitze frei von Verunreinigungen.



HINWEISE: Um den Spritzwasserschutz nach Schutzart IP65 bei den DMX-Buchsen zu gewährleisten, müssen die speziellen DMX Eingangs- und Ausgangsbuchsen korrekt mit den IP65 Spezial-XLR-Steckern verschlossen sein, bzw. die Gummidichtkappen zum Verschließen verwendet werden. Die Netzbuchsen POWER IN und POWER OUT sind in korrekt gestecktem Zustand spritzwassergeschützt nach IP65, ebenso bei korrekter Verwendung der Gummidichtkappen.

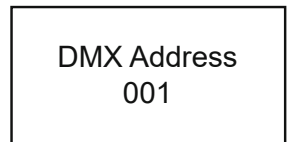
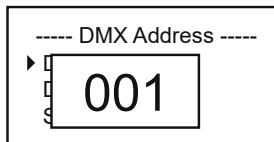
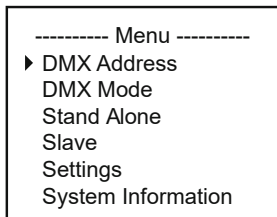
BEDIENUNG

ANMERKUNGEN

- Die Kombination von warmweißen und amberfarbenen LEDs ermöglicht das Imitieren der Farbdrift beim Dimmen eines Halogenscheinwerfers. Beim Herunterdimmen des Scheinwerfers verändert sich die Farbtemperatur automatisch zunehmend zu wärmeren Weißtönen und Amber (und umgekehrt). Die amberfarbene LED zeigt dabei im unteren DMX-Wertbereich Wirkung und trägt nicht zur Maximalthelligkeit bei. Aktivieren Sie die Funktion für diesen Effekt in den Systemeinstellungen (Settings: Red Shift = On).
- Sobald der Scheinwerfer korrekt am Stromnetz angeschlossen ist, werden während des Startvorgangs nacheinander „Update Wait...“ (nur für Servicezwecke), „Welcome to Cameo“, die Modellbezeichnung und die Software Version im Display angezeigt. Nach diesem Vorgang ist der Scheinwerfer betriebsbereit und startet in der Betriebsart, die zuvor angewählt war.
- Ist eine der DMX-Betriebsarten oder die Slave-Betriebsart aktiviert und es liegt kein Steuersignal am DMX-Eingang an, beginnen das Display und die Hinterleuchtung der Bedienelemente nach wenigen Sekunden zu blinken.
- Nach ca. 30 Sekunden Inaktivität zeigt das Display automatisch die aktuell aktivierte Betriebsart an (Hauptanzeige).
- Fast Access Feature: Um die Menüführung zu vereinfachen, verfügt das Gerät über eine intelligente Menüstruktur, die es ermöglicht, auf Menüpunkte und Untermenüpunkte, die zuletzt ausgewählt waren, direkt zugreifen zu können. 1. Durch gleichzeitiges Drücken auf MODE und ENTER gelangen Sie direkt zu dem Untermenüpunkt, der zuletzt editiert wurde und können den entsprechenden Wert augenblicklich nach Wunsch ändern (DMX-Startadresse und alle Betriebsarten). 2. Durch Drücken auf MODE gelangen Sie direkt zu dem Menüpunkt, der als Letztes angewählt und editiert wurde.
- Achten Sie vor dem Ändern von Geräteeinstellungen darauf, dass die Bedieneinheit trocken und staubfrei ist, um ihre Funktionalität nicht zu beeinträchtigen.
- Die Display-Anzeige kann durch Drücken auf UP um 180° gedreht werden, wenn im Display die Hauptanzeige abgebildet wird.

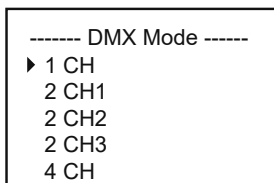
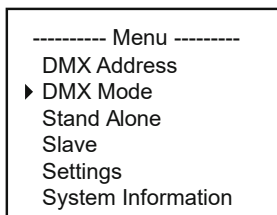
DMX STARTADRESSE EINSTELLEN (DMX Address)

Durch Drücken auf MODE gelangen Sie in das Auswahlmü. Wählen Sie den Menüpunkt „DMX Address“ mit Hilfe der Bedienfelder UP und DOWN aus (Pfeil beachten) und drücken auf ENTER. Nun wird ein Ziffernfeld angezeigt und Sie können die gewünschte DMX-Startadresse wiederum mit Hilfe von UP und DOWN auswählen (der höchste Wert ist abhängig von der angewählten DMX-Betriebsart). Bestätigen Sie mit ENTER. Gleichzeitig wird die DMX-Betriebsart gestartet und der zuletzt ausgewählte DMX-Modus aktiviert.



DMX BETRIEBSART EINSTELLEN (DMX Mode)

Durch Drücken auf MODE gelangen Sie in das Auswahlmü. Wählen Sie den Menüpunkt „DMX Mode“ mit Hilfe der Bedienfelder UP und DOWN aus (Pfeil beachten) und drücken auf ENTER. Nun können Sie die gewünschte DMX-Betriebsart abermals mit Hilfe von UP und DOWN auswählen. Bestätigen Sie mit ENTER. Ausführliche DMX-Tabellen finden Sie in dieser Anleitung unter „DMX STEUERUNG“.



STAND-ALONE-BETRIEBSART EINSTELLEN (Stand Alone)

Durch Drücken auf MODE gelangen Sie in das Auswahlmenü. Mit Hilfe der Bedienelementer UP und DOWN wählen Sie nun den Menü-Punkt „Stand Alone“ aus (Pfeil beachten) und bestätigen mit ENTER. Im Untermenü können Sie nun unter den Stand-Alone-Betriebsarten „Auto“ und „Static“ mit UP und DOWN auswählen. Bestätigen Sie die Auswahl mit ENTER.

```
----- Menu -----  
DMX Address  
DMX Mode  
▶ Stand Alone  
Slave  
Settings  
System Information
```

```
----- Stand Alone -----  
▶ Auto  
Static
```

```
----- Stand Alone -----  
Auto  
▶ Static
```

STAND-ALONE-BETRIEBSART AUTO (Auto)

In der Betriebsart Auto ist die permanente Abfolge von „Licht an“ und „Licht aus“ vorprogrammiert. Editierbar sind hierbei die Helligkeit beim „Licht an“-Befehl (Dimmer), die Schrittdauer (Step) und die Fade-Zeit (Fade). Wählen Sie, wie zuvor unter Punkt „STAND-ALONE-BETRIEBSART EINSTELLEN“ beschrieben, die Auto-Betriebsart aus und bestätigen die Eingabe mit ENTER. Um die Helligkeit einzustellen, wählen Sie mit Hilfe von UP und DOWN den Menüpunkt „Dimmer“ aus, bestätigen mit ENTER und wählen den gewünschten Wert mit Hilfe von UP und DOWN von 000 bis 100 aus. Bestätigen Sie mit ENTER. Auf die gleiche Art stellen Sie den Wert für die Schrittdauer und die Fade-Zeit ein. Bestätigen Sie alle Wertänderungen mit ENTER.

```
----- Stand Alone -----  
▶ Auto  
Static
```

```
----- Auto -----  
▶ Dimmer  
Step  
Fade
```

```
Mode  
Auto
```

STAND-ALONE-BETRIEBSART STATISCHER MODUS (Static)

Der Statische Modus ermöglicht es, ähnlich wie mit einem DMX-Steuergerät, Dimmer, Stroboskop, Warmweiß und Amber direkt am Gerät mit Werten von 000 bis 255 einzustellen. Somit kann eine individuelle Szene erstellt werden, ohne einen zusätzlichen DMX-Controller zu benötigen. Wählen Sie, wie zuvor unter Punkt „STAND-ALONE-BETRIEBSART EINSTELLEN“ beschrieben, den Statischen Modus aus und bestätigen die Eingabe mit ENTER. Wählen Sie nun mit Hilfe von UP und DOWN den Menüpunkt aus, den Sie bearbeiten möchten (Pfeil beachten) und bestätigen mit ENTER. Im Display wird nun ein dreistelliges Ziffernfeld angezeigt und Sie können mit Hilfe von UP und DOWN den gewünschten Wert von 000 bis 255 einstellen. Bestätigen Sie jede Wertänderung mit ENTER. Die Werte zum Einstellen der Stroboskop-Funktion entsprechen den Werten des multifunktionalen Stroboskops in der 4-Kanal DMX-Tabelle.

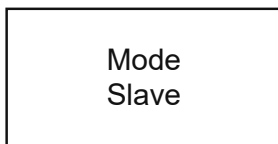
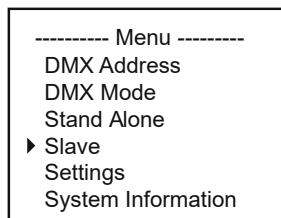
```
----- Stand Alone -----  
Auto  
▶ Static
```

```
----- Static -----  
▶ Dimmer <255>  
Strobe <255>  
WarmWhite <255>  
Amber <255>
```

```
Mode  
Static
```

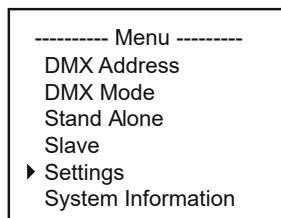
SLAVE BETRIEBSART (Slave)

Durch Drücken auf MODE gelangen Sie in das Auswahlmenü. Mit Hilfe der Bedienelementer UP und DOWN wählen Sie nun den Menüpunkt „Slave“ aus (Pfeil beachten) und bestätigen mit ENTER. Verbinden Sie die Slave- und die Master-Einheit (gleiches Modell) mit Hilfe eines DMX-Kabels und aktivieren in der Master-Einheit eine der Stand-Alone Betriebsarten (Auto, Static). Nun folgt die Slave-Einheit der Master-Einheit. Liegt kein Steuersignal an, beginnen die Zeichen im Display zu blinken, das Blinken stoppt, sobald ein Steuersignal anliegt.



GERÄTEEINSTELLUNGEN (Settings)

Durch Drücken auf MODE gelangen Sie in das Auswahlmenü. Mit Hilfe der Bedienelementer UP und DOWN wählen Sie nun den Menüpunkt „Settings“ aus (Pfeil beachten) und bestätigen mit ENTER.

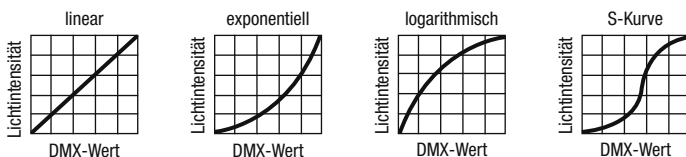


Daraufhin gelangen Sie in das Untermenü zum Einstellen folgender Untermenüpunkte (Auswahl mit UP und DOWN, bestätigen mit ENTER, Wert bzw. Status ändern mit UP und DOWN, bestätigen mit ENTER):

Settings (Fettdruck = Werkseinstellung)				
Display Reverse	=	Drehung der Display-Anzeige	On	Drehung der Display-Anzeige um 180° (z.B. Kopfübermontage)
			Off	keine Drehung der Display-Anzeige
Display Backlight	=	Display- und Bedienelementbeleuchtung	On	permanent an
			Off	Deaktivierung nach ca. 30 Sekunden Inaktivität
DMX Fail	=	Betriebszustand bei DMX-Signal-Unterbrechung	Hold	letzter Befehl wird gehalten
			Blackout	aktiviert Blackout
Red Shift	=	Imitiert die Farbdrift beim Dimmen eines Halogenscheinwerfers. Beim Herunterdimmen des Scheinwerfers verändert sich die Farbtemperatur automatisch zunehmend zu wärmeren Weißtönen und Amber (und umgekehrt).	Off	Farbdrift deaktiviert
			On	Farbdrift aktiviert
Dimmer Curve	=	Dimmerkurve	Linear	Die Lichtintensität steigt linear mit dem DMX-Wert an
			Exponential	Die Lichtintensität lässt sich im unteren DMX-Wertbereich fein und im oberen DMX-Wertbereich grob einstellen
			Logarithmic	Die Lichtintensität lässt sich im unteren DMX-Wertbereich grob und im oberen DMX-Wertbereich fein einstellen
			S-Curve	Die Lichtintensität lässt sich im unteren und oberen DMX-Wertbereich fein und im mittleren DMX-Wertbereich grob einstellen

Dimmer Response	=	Dimmverhalten	LED	Der Strahler reagiert abrupt auf Änderungen des DMX-Werts
			Halogen	Der Strahler verhält sich ähnlich einem Halogenstrahler mit sanften Helligkeitsänderungen
Operation Mode	=	Betriebsmodus	Blinder	Der Blinder-Modus erlaubt eine kurzzeitige Maximalhelligkeit
			Normal	Normalbetrieb (automatische Lüftersteuerung)
			Silent	Extra leiser Betrieb bei reduzierter Helligkeit, falls erforderlich
PWM-Frequency	=	LED PWM Frequenz	800Hz / 1200Hz / 2000Hz / 3600Hz / 12kHz / 25kHz	Einstellen der LED PWM Frequenz
Autolock	=	Automatische Sperrung der Bedienelemente	On	Automatische Sperrung der Bedienelemente nach ca. 30 Sekunden Inaktivität. Anzeige im Display: "LOCKED" Entsperren: Gleichzeitiges Drücken von UP und DOWN für ca. 5 Sekunden
			Off	Automatische Sperrung der Bedienelemente deaktiviert
Calibration	=	Kalibrierung von Warmweiß und Amber	WarmWhite Amber	Individuelle Kalibrierung. Betriebsartübergreifende Einstellung mit Werten von 000 - 255
Factory Reset	=	Zurücksetzen auf Werkseinstellungen	Reset?	Zurücksetzen auf Werkseinstellungen: bestätigen mit ENTER, abbrechen mit MODE

Dimmerkurven



GERÄTEINFORMATIONEN (System Information)

Durch Drücken auf MODE gelangen Sie in das Auswahlmü. Mit Hilfe der Bedienfelder UP und DOWN wählen Sie nun den Menüpunkt „System Information“ aus (Pfeil beachten) und bestätigen mit ENTER.

----- Menu -----
DMX Address
DMX Mode
Stand Alone
Slave
Settings
▶ System Information

Daraufhin gelangen Sie in das Untermenü zum Anzeigen der Geräteinformationen (Auswählen mit UP und DOWN, Information anzeigen lassen mit ENTER):

System Info				
Firmware	=	Anzeige der Geräte-Firmware	Main CPU	Vx.xx
Temperature	=	Temperaturanzeige der LED-Einheit	LED	LED TEMP xxx°C / xxx°F
			Celsius/ Fahrenheit	Unit Celsius (= Anzeige in Grad Celsius) Unit Fahrenheit (= Anzeige in Grad Fahrenheit)
Time Info	=	Betriebszeitanzeige	Total	Anzeige der Gesamtbetriebszeit in Stunden und Minuten
			Current	Anzeige der aktuellen Betriebszeit in Stunden und Minuten
			Last	Anzeige der vorherigen Betriebszeit in Stunden und Minuten

MANUELLE SPERR-FUNKTION

Neben der Möglichkeit, den Scheinwerfer automatisch vor versehentlicher und unbefugter Bedienung zu schützen (siehe „Settings“ - „Autolock“), kann die Sperrung der Bedienelemente auch manuell erfolgen. Halten Sie für ca. 5 Sekunden die Bedienfelder UP und DOWN gleichzeitig gedrückt. Nun wird dauerhaft „LOCKED“ im Display angezeigt und eine Änderung der Einstellungen des Scheinwerfers über die Bedienfelder ist nicht mehr möglich. Um die Sperre aufzuheben, halten Sie wiederum für ca. 5 Sekunden die Bedienfelder UP und DOWN gleichzeitig gedrückt. Die Anzeige im Display wechselt nun zur zuvor angezeigten Information.

BÜNDELLINSEN

Zwei Bündellinsen mit unterschiedlichem Abstrahlwinkel sind im Lieferumfang enthalten. Zum Wechseln der Linsen lösen Sie die vier Kreuzschlitzschrauben vom Halterahmen und nehmen diesen und die Linse vom Scheinwerfer. Legen Sie die gewünschte Linse mit der grob strukturierten Seite auf den Scheinwerfer und befestigen den Halterahmen wieder mit Hilfe der Schrauben.



AUFSTELLUNG UND MONTAGE

Dank des Doppelbügels und der integrierten Kunststofffüße kann der Scheinwerfer an einer geeigneten Stelle auf eine ebene Fläche gestellt werden. Die Montage an einer Traverse erfolgt entweder mit Hilfe des ausklappbaren 16mm TV-Zapfens (A, geeignet für Adam Hall Super Clamp) oder eines Omega-Bügels, der an dem Gerätebügel befestigt wird (B). Geeignete Traversenklemmen und Omega-Bügel (Art. Nr. CLOMEGABRACKET1) sind optional erhältlich. Sorgen Sie für feste Verbindungen und sichern Sie den Scheinwerfer mit einem geeigneten Sicherungsseil an der dafür vorgesehenen Stelle (C).



Wichtige Sicherheitshinweise: Überkopfmontage erfordert umfassende Erfahrung, einschließlich der Berechnung der Grenzwerte für die Arbeitslast, des verwendeten Installationsmaterials und der regelmäßigen Sicherheitsüberprüfung aller Installationsmaterialien und Scheinwerfer. Wenn Sie diese Qualifikationen nicht haben, versuchen Sie nicht, eine Installation selbst durchzuführen, sondern nutzen Sie die Hilfe von professionellen Unternehmen.



DMX TECHNIK

DMX-512

DMX (Digital Multiplex) ist die Bezeichnung für ein universelles Übertragungsprotokoll für die Kommunikation zwischen entsprechenden Geräten und Controllern. Ein DMX-Controller sendet DMX-Daten an das/die angeschlossene(n) DMX-Gerät(e). Die DMX-Datenübertragung erfolgt stets als serieller Datenstrom, der über die an jedem DMX-fähigen Gerät vorhandenen DMX IN- und DMX OUT-Anschlüsse (XLR-Steckverbinder) von einem angeschlossenen Gerät an das nächste weitergeleitet wird, wobei die maximale Anzahl der Geräte 32 nicht überschreiten darf. Das letzte Gerät der Kette ist mit einem Abschlussstecker (Terminator) zu bestücken.



DMX-VERBINDUNG:

DMX ist die gemeinsame "Sprache", über die sich die unterschiedlichsten Gerätetypen und Modelle verschiedener Hersteller miteinander verkoppeln und über einen zentralen Controller steuern lassen, sofern sämtliche Geräte und der Controller DMX-kompatibel sind. Für eine optimale Datenübertragung ist es erforderlich, die Verbindungskabel zwischen den einzelnen Geräten so kurz wie möglich zu halten. Die Reihenfolge, in der die Geräte in das DMX-Netzwerk eingebunden sind, hat keinen Einfluss auf die Adressierung. So kann sich das Gerät mit der DMX-Adresse 1 an einer beliebigen Position in der (seriellen) DMX-Kette befinden, am Anfang, am Ende oder irgendwo in der Mitte. Wird einem Gerät die DMX-Adresse 1 zugewiesen, "weiß" der Controller, dass er alle der Adresse 1 zugeordneten Daten an dieses Gerät senden soll, ungeachtet seiner Position im DMX-Verbund.

SERIELLE VERKOPPLUNG MEHRERER SCHEINWERFER

1. Verbinden Sie den männlichen XLR-Stecker (3-Pol oder 5-Pol) des DMX-Kabels mit dem DMX-Ausgang (weibliche XLR-Buchse) des ersten DMX-Geräts (z.B. DMX-Controller).
2. Verbinden Sie den weibliche XLR-Stecker des an den ersten Scheinwerfer angeschlossenen DMX-Kabels mit dem DMX-Eingang (männliche XLR-Buchse) des nächsten DMX-Geräts. Verbinden Sie den DMX-Ausgang dieses Geräts in der gleichen Weise mit dem DMX-Eingang des nächsten Geräts und so weiter. Bitte beachten Sie, dass DMX-Geräte grundsätzlich seriell verschaltet werden und die Verbindungen nicht ohne aktiven Splitter geteilt werden können. Die maximale Anzahl der DMX-Geräte einer DMX-Kette darf 32 nicht überschreiten.

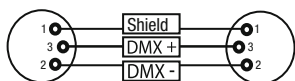
Eine umfangreiche Auswahl geeigneter DMX-Kabel finden Sie in den Adam Hall Produktlinien 3 STAR, 4 STAR und 5 STAR.

DMX-KABEL:

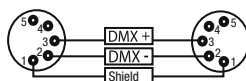
Beachten Sie bei der Anfertigung eigener Kabel unbedingt die Abbildungen auf dieser Seite. Verbinden Sie auf keinen Fall die Abschirmung des Kabels mit dem Massekontakt des Steckers, und achten Sie darauf, dass die Abschirmung nicht mit dem XLR-Steckergehäuse in Kontakt kommt. Hat die Abschirmung Massekontakt, kann dies zu Systemfehlern führen.

Steckerbelegung:

DMX-Kabel mit 3-Pol XLR-Steckern:



DMX-Kabel mit 5-Pol XLR-Steckern (Pin 4 und 5 sind nicht belegt):



DMX-ABSCHLUSSSTECKER (TERMINATOR):

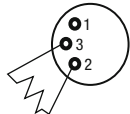
Um Systemfehler zu vermeiden, ist das letzte Gerät einer DMX-Kette mit einem Abschlusswiderstand zu bestücken (120 Ohm, 1/4 Watt).

3-Pol XLR-Stecker mit Abschlusswiderstand: K3DMXT3

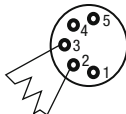
5-Pol XLR-Stecker mit Abschlusswiderstand: K3DMXT5

Steckerbelegung:

3-Pol XLR-Stecker:



5-Pol XLR-Stecker:

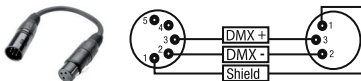


DMX-ADAPTER:

Die Kombination von DMX-Geräten mit 3-Pol Anschlüssen und DMX-Geräten mit 5-Pol Anschlüssen in einer DMX-Kette ist mit Hilfe von Adaptern ebenso möglich.

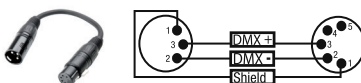
Steckerbelegung

DMX-Adapter 5-Pol XLR male auf 3-Pol XLR female: K3DGF0020
Pin 4 und 5 sind nicht belegt.



Steckerbelegung

DMX-Adapter 3-Pol XLR male auf 5-Pol XLR female: K3DHM0020
Pin 4 und 5 sind nicht belegt.



TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer:	CLZP100DTW	CLZP200DTW
Produktart:	LED Wash Light	
Typ:	Outdoor Scheinwerfer	
Farbspektrum LED:	Warm White, Amber	
LED Anzahl:	1	
LED Typ:	125 W COB	240 W COB
LED PWM Frequenz:	800 Hz, 1200 Hz, 2000 Hz, 3600 Hz, 12 kHz, 25 kHz (einstellbar)	
Halbstreuwinkel (Zehntelstreu- winkel):	Lens 1: 42° (62°) Lens 2: 26° (38°)	Lens 1: 34° (50°) Lens 2: 16° (28°)
DMX-Eingang:	5-Pol XLR männlich, IP65	
DMX-Ausgang:	5-Pol XLR weiblich, IP65	
DMX-Modus:	1-Kanal, 2-Kanal 1, 2-Kanal 2, 2-Kanal 3, 4-Kanal	
DMX Funktionen:	Dimmer, Dimmer Fine, Warmweiß, Amber, Stroboskop, Dimmverhalten, diverse Systemeinstellungen	
Standalone Funktionen:	Auto-Programm, Statischer Modus, Stroboskop, Master/Slave-Betrieb	
Systemeinstellungen:	Anzeige um 180° drehen, Display- und Bedienfeldbeleuchtung, DMX Fail, Dimmerkurven, Dimmverhalten, Kalibrierung, Display Lock-Funktion, LED PWM Frequenz, Red Shift, Factory Reset, Betriebsmodus	
Steuerung:	DMX512, RDM enabled	
Bedienelemente:	MODE, ENTER, UP, DOWN (berührungsempfindliche Bedienfelder mit Hinterleuchtung)	
Anzeigeelemente:	OLED-Display	
Betriebsspannung:	100 - 240V AC / 50 - 60Hz	
Leistungsaufnahme:	140 W	290 W
Beleuchtungsstärke (@ 1m):	Lens 1: 5580 lx Lens 2: 14400 lx	Lens 1: 16200 lx Lens 2: 46800 lx
Lichtstrom (WW+A):	3300 lm	6100 lm
Farbtemperatur:	WW: 3100 K A: 1650 K	
CRI:	97	
Stromversorgungsanschluss:	Ein- und Ausgang, Power Twist-Buchsen IP65 (Ausgang max. 10A)	
Umgebungstemperatur (in Betrieb):	-15°C - +45°C	
Gehäusematerial:	Metall	
Gehäusefarbe:	Schwarz	
Gehäusekühlung:	Temperaturgesteuerter IP65 Lüfter	
Schutzart:	IP65	
Abmessungen (B x H x T, ohne Montagebügel):	174 x 174 x 199mm	239 x 239 x 271mm
Gewicht:	4,3 kg	8,2 kg
Weitere Eigenschaften:	1 m Netzkabel mit IP65 Power Twist Stecker, Stand- Montagebügel und 2 Bündellinsen inklusive. Klappbarer 16mm TV-Zapfen integriert. Torblende, Filterahmen und Omega-Bügel optional erhältlich.	

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

DMX

HERSTELLERERKLÄRUNGEN

HERSTELLERGARANTIE & HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

Unsere aktuellen Garantiebedingungen und Haftungsbeschränkung finden Sie unter: https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS_CAMEO.pdf. Im Service Fall wenden Sie sich bitte an Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, 61267 Neu Anspach / E-Mail Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0.



KORREKTE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS

(Gültig in der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit Mülltrennung) Dieses Symbol auf dem Produkt oder dazugehörigen Dokumenten weist darauf hin, dass das Gerät am Ende der Produktlebenszeit nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf, um Umwelt- oder Personenschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden. Bitte entsorgen Sie dieses Produkt getrennt von anderen Abfällen und führen es zur Förderung nachhaltiger Wirtschaftskreisläufe dem Recycling zu. Als Privatkunde erhalten Sie Informationen zu umweltfreundlichen Entsorgungsmöglichkeiten über den Händler, bei dem das Produkt erworben wurde, oder über die entsprechenden regionalen Behörden. Als gewerblicher Nutzer kontaktieren Sie bitte Ihren Lieferanten und prüfen die ggf. vertraglich vereinbarten Konditionen zur Entsorgung der Geräte. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderen gewerblichen Abfällen entsorgt werden.

CE-Konformität

Hiermit erklärt die Adam Hall GmbH, dass dieses Produkt folgenden Richtlinien entspricht (soweit zutreffend):
R&TTE (1999/5/EG) bzw. RED (2014/53/EU) ab Juni 2017
Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU)
EMV-Richtlinie (2014/30/EU)
RoHS (2011/65/EU)
Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie unter www.adamhall.com.
Des Weiteren können Sie diese auch unter info@adamhall.com anfragen.

Vous avez fait le bon choix!

Cet appareil a été développé et fabriqué en appliquant des exigences de qualité très élevées: il garantit des années de fonctionnement sans problème. Veuillez lire attentivement ce Manuel Utilisateur : vous apprendrez rapidement à utiliser votre appareil Cameo Light de façon optimale. Vous trouverez davantage d'informations à propos de Cameo Light sur notre site Web: WWW.CAMEOLIGHT.COM.

MESURES PRÉVENTIVES

1. Veuillez lire attentivement ce manuel.
2. Rangez tous les documents d'information et d'instructions en lieu sûr.
3. Veuillez suivre toutes les instructions
4. Observez tous les messages d'avertissement N'enlevez pas de l'appareil les étiquettes de sécurité ou autres informations.
5. N'utilisez l'appareil que pour des applications et de la façon appropriées.
6. Utilisez exclusivement des pieds et des dispositifs de fixation stables et adaptés lorsque l'appareil est utilisé en installation fixe. Assurez-vous que les fixations murales ont été montées correctement, et qu'elles sont sécurisées. Vérifiez que l'appareil est installé en toute sécurité, et qu'il ne peut pas tomber.
7. Lors de l'installation, observez les réglementations de sécurité en vigueur dans votre pays.
8. N'installez et n'utilisez pas l'appareil à proximité de radiateurs, d'accumulateurs de chaleur, de fours ou de toute autre source de chaleur. Vérifiez que l'appareil est installé de façon à bénéficier en permanence d'un refroidissement efficace et qu'il ne peut pas chauffer de façon excessive.
9. Ne placez aucune source de flamme sur l'appareil – par exemple, une bougie allumée.
10. Ne bloquez pas les ouïes d'aération.
11. Cet appareil a été exclusivement conçu pour une utilisation en intérieur. N'utilisez pas l'appareil à proximité immédiate d'eau (à moins qu'il ne s'agisse d'un appareil conçu pour une utilisation en extérieur – dans ce cas, respectez les instructions correspondantes ci après) Ne mettez pas l'appareil en contact avec des matériaux, des liquides ou des gaz inflammables.
13. Vérifiez qu'aucun petit objet ne puisse tomber à l'intérieur de l'appareil.
14. N'utilisez avec cet appareil que des accessoires recommandés et approuvés par le fabricant.
15. N'ouvrez pas l'appareil, et n'essayez pas de le modifier.
16. Lors du branchement de l'appareil, sécurisez le passage du câble secteur, afin d'éviter tout dommage ou accident, par exemple quel-qu'un qui trébuche sur le câble.
17. Lors du transport, vérifiez que l'appareil ne peut tomber, ce qui pourrait provoquer des dommages matériels et/ou corporels.
18. Si votre appareil ne fonctionne plus correctement, que de l'eau ou des objets ont pénétré à l'intérieur, ou qu'il a été endommagé de quelque façon que ce soit, éteignez-le immédiatement et débranchez sa prise secteur (s'il s'agit d'un appareil alimenté). Cet appareil ne doit être réparé que par un personnel autorisé.
19. Pour le nettoyage de l'appareil, utilisez un chiffon sec/
20. Observez toutes les réglementations en vigueur dans votre pays pour mettre l'appareil au rebut. Lorsque vous jetez l'emballage de l'appareil, veuillez séparer plastique, papier et carton.
21. Les films plastique doivent être mis hors de portée des enfants.

APPAREILS RELIÉS AU SECTEUR :

22. ATTENTION : Si le câble de l'appareil est muni d'un fil de terre, il doit être relié à une prise murale avec terre. Ne désactivez jamais la mise à la terre d'un appareil.
23. N'allumez pas l'appareil immédiatement s'il a subi une grande différence de température ambiante (par exemple, lors du transport). L'humidité et la condensation pourraient l'endommager. Ne mettez l'appareil sous tension que lorsqu'il est parvenu à la température de la pièce.
24. Avant de relier l'appareil à la prise murale, vérifiez que la valeur et la fréquence de tension secteur sur laquelle il est réglé correspondent bien à la valeur et à la fréquence de la tension secteur locale. Si l'appareil possède un sélecteur de tension, ne le branchez sur la prise murale qu'après avoir vérifié que la valeur réglée correspond à la valeur effective de la tension secteur. Si la fiche du cordon secteur ou du bloc adaptateur livré avec votre appareil ne correspond pas au format de votre prise murale, veuillez consulter un électricien.
25. Ne piétez pas le câble secteur. Assurez-vous que le câble secteur n'est pas trop pincé, notamment au niveau de l'arrière de l'appareil (ou de son adaptateur secteur) et de la prise murale.
26. Lors du branchement de l'appareil, vérifiez que l'accès au câble secteur ou au bloc adaptateur reste facile. Sortez la fiche secteur de la prise murale dès que vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain temps, ou si vous désirez nettoyer l'appareil. Pour ce faire, tirez toujours sur la fiche elle-même, ou sur le bloc secteur lui-même ; ne tirez jamais sur le câble. Ne manipulez jamais le câble secteur ou l'adaptateur secteur avec des mains mouillées.
27. N'éteignez/rallumez pas l'appareil rapidement plusieurs fois de suite : vous risquez de réduire la longévité de ses composants internes.
28. CONSEIL IMPORTANT : Ne remplacez le fusible que par un fusible de même type et du même calibre. Si le fusible fond de façon répétée, veuillez consulter un centre de réparations agréé.
29. Pour séparer complètement l'appareil du secteur, débranchez le cordon secteur ou l'adaptateur de la prise murale.
30. Si votre appareil est muni d'un connecteur secteur verrouillable (Volex), il faut d'abord déverrouiller le mécanisme avant d'enlever le cordon secteur. Attention, lorsque vous retirez le câble secteur, à ne pas faire bouger l'appareil, ce qui pourrait se traduire par un risque de chute, de blesser quelqu'un, ou tout autre dommage. Manipulez toujours le cordon secteur avec soin.
31. Débranchez la fiche secteur ou l'adaptateur de la prise murale en cas d'orage, ou si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période.
32. L'appareil ne doit pas être alimenté lors de son installation (cordon secteur non relié à la prise murale).
33. Poussière et autres dépôts à l'intérieur de l'appareil sont susceptibles de l'endommager. Si les conditions environnementales sont difficiles (présence de poussière, de nicotine, de gouttelettes d'eau...), il est recommandé de le confier à un personnel spécialisé pour entretien et nettoyage (non pris en charge par la garantie), afin d'éviter toute surchauffe et défaillance.
34. Respectez une distance minimale de 0,5m par rapport à des matériaux inflammables.

35. Si vous désirez alimenter plusieurs projecteurs simultanément, les conducteurs du câble secteur doivent posséder une section minimale de 1,5 mm². Dans l'Union Européenne, les câbles électriques doivent être de type H05VV-F ou équivalent. Adam Hall propose des câbles secteur adaptés. De tels câbles permettent d'alimenter plusieurs appareils par renvoi secteur de l'un à l'autre, Power Out vers Power In. Assurez-vous que la consommation totale de tous les appareils connectés ne dépasse pas la valeur correspondante en ampères (A) indiquée sur l'appareil. Essayez de maintenir les câbles secteur aussi courts que possible.



ATTENTION :

Ne démontez jamais le couvercle de l'appareil, vous risquez de recevoir un choc électrique. L'appareil ne renferme aucune pièce ni composant réparable ou remplaçable par l'utilisateur. Ne confiez l'entretien et la réparation qu'à un personnel qualifié.



Le pictogramme en forme de triangle équilatéral contenant un éclair terminé d'une flèche avertit l'utilisateur de la présence d'une tension dangereuse à l'intérieur de l'appareil, tension susceptible de provoquer un choc électrique.



Le pictogramme en forme de triangle équilatéral renfermant un point d'exclamation signale à l'utilisateur la présence d'instructions importantes concernant l'utilisation ou l'entretien de l'appareil.



ATTENTION ! Ce symbole correspond à des surfaces chaudes. En cours de fonctionnement, certaines parties de l'appareil peuvent devenir chaudes. Après utilisation, ne manipulez ou ne transportez l'appareil qu'au bout de 10 minutes de refroidissement.



Attention ! Cet appareil est conçu pour une utilisation à une altitude maximale de 2000 m au-dessus du niveau de la mer.



Attention ! Ce produit ne convient pas à une utilisation dans les climats tropicaux.



Attention ! Source lumineuse LED intense ! Risque de lésions oculaires. Ne pas regarder directement la source lumineuse.

ATTENTION ! CONSEILS IMPORTANTS POUR LES PRODUITS D'ÉCLAIRAGE

1. Ce produit est conçu pour une utilisation professionnelle dans le domaine du spectacle vivant : il n'est pas prévu pour une utilisation en éclairage domestique.
2. Ne regardez jamais directement le faisceau lumineux, même brièvement.
3. Ne regardez jamais le faisceau lumineux par l'intermédiaire d'un appareil optique grossissant (jumelles par exemple).
4. Dans certaines circonstances, les effets Stroboscope sont susceptibles de provoquer des crises d'épilepsie auprès de personnes sensibles. Il est donc conseillé aux personnes épileptiques d'éviter les lieux où sont installés des stroboscopes.

INTRODUCTION

OUTDOOR ZENIT P100 DTW
CLZP100DTW

OUTDOOR ZENIT P200 DTW
CLZP200DTW

FONCTIONS DE PILOTAGE :

Pilotage DMX sur 1 canal, 2 canaux 1, 2 canaux 2, 2 canaux 3 et 4 canaux
Mode Master / Slave
Fonctions Stand Alone

CARACTÉRISTIQUES :

Projecteur d'extérieur avec indice de protection IP65. LED blanc chaud et ambre avec fonction Dim to Warm. 2 lentilles convergentes incluses. 5 modes DMX. Pilotage DMX-512. Mode Master / Slave. Fonctions Stand Alone. Étrier fixe ou de montage et goujon adaptateur TV de 16 mm inclus. Tension de fonctionnement 100 V - 240 V CA / 50 - 60 Hz.

CLZP100DTW

LED COB 125 W (blanc chaud, ambre). Puissance absorbée 140 W. Lentille 1 : 42°, lentille 2 : 26°

CLZP200DTW

LED COB 240 W (blanc chaud, ambre). Puissance absorbée 290 W. Lentille 1 : 34°, lentille 2 : 16°

Les projecteurs intègrent la technologie standard RDM (Remote Device Management). Ce système de gestion à distance des appareils permet de consulter l'état de fonctionnement des terminaux RDM et de les configurer via un contrôleur compatible RDM.

RACCORDEMENTS, ÉLÉMENTS DE COMMANDE ET D'AFFICHAGE



1 POWER IN (ENTRÉE D'ALIMENTATION)

Embase d'entrée d'alimentation IP65 Power Twist avec cache étanche en caoutchouc. Tension de fonctionnement 100 - 240 V CA / 50 - 60 Hz. Raccordement à l'aide du câble réseau fourni (mettre systématiquement le cache étanche en caoutchouc si raccord non utilisé).

2 POWER OUT (SORTIE D'ALIMENTATION)

Embase de sortie d'alimentation IP65 Power Twist avec cache étanche en caoutchouc. Permet d'alimenter d'autres projecteurs CAMEO. S'assurer que la consommation totale de tous les appareils connectés ne dépasse pas la valeur en ampères (A) indiquée sur l'appareil (mettre systématiquement le cache étanche en caoutchouc si raccord non utilisé).

3 DMX IN (ENTRÉE DMX)

Embase XLR 5 broches mâle en IP65 permettant de raccorder un contrôleur DMX (par ex. console DMX, mettre systématiquement le cache étanche en caoutchouc si raccord non utilisé).

4 DMX OUT (SORTIE DMX)

Embase XLR 5 broches femelle en IP65 pour le renvoi du signal de pilotage DMX entrant (mettre systématiquement le cache étanche en caoutchouc si raccord non utilisé).

5 ÉCRAN OLED

Indique le mode de fonctionnement actuel et divers paramètres du système.

6 TOUCHES DE COMMANDE TACTILES RÉTROÉCLAIRÉES

MODE

Appuyer sur MODE pour accéder au menu de sélection. Appuyer plusieurs fois sur la touche pour revenir à l'écran principal. En cas d'actionnement de la touche MODE sans avoir confirmé les modifications apportées aux valeurs ou à l'état par une pression sur la touche ENTER, la valeur ou l'état précédemment confirmé est rétabli.

ENTER

Appuyer sur ENTER pour accéder au niveau de menu permettant de modifier des valeurs. La touche de commande ENTER permet également d'atteindre les sous-menus. Appuyer également sur ENTER pour confirmer les modifications apportées.

UP et DOWN

Touches utilisées pour sélectionner les différentes options du menu de sélection (adresse de départ DMX, mode de fonctionnement, etc.) et des sous-menus. Permettent de modifier la valeur d'une option de menu (par ex. adresse de départ DMX) selon les besoins.

7 DISPOSITIF DE COMPENSATION DE PRESSION

Dispositif permettant d'éviter la formation d'humidité à l'intérieur de l'appareil. Pour assurer le bon fonctionnement de ce dispositif, il convient de le protéger contre un éventuel encrassement.

8 OEILLET DE SÉCURITÉ

En cas de montage tête en bas, sécuriser l'appareil via un câble de retenue adapté inséré dans l'œillet prévu à cet effet.

9 VENTILATEUR DE L'APPAREIL

Le ventilateur du boîtier IP65 est placé dans l'unité de refroidissement, entre le système de commande et l'ensemble LED, zoom et lentille. Pour garantir le fonctionnement parfait du ventilateur et la circulation de l'air, ne pas couvrir l'appareil et maintenir les fentes d'aération exemptes d'impuretés.



REMARQUES : Pour garantir une protection des embases DMX contre les projections d'eau, qui soit conforme à l'indice de protection IP65, les embases spéciales d'entrée et de sortie DMX doivent être correctement raccordées aux connecteurs XLR spéciaux en IP65. Si elles ne sont pas utilisées, mettre en place les caches en caoutchouc fournis. Les embases d'alimentation POWER IN et POWER OUT sont protégées contre les projections d'eau conformément à la classe IP65, à condition d'être correctement raccordées et que les caches étanches en caoutchouc soient utilisés à bon escient.

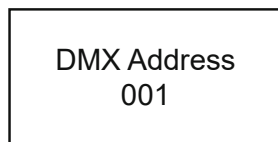
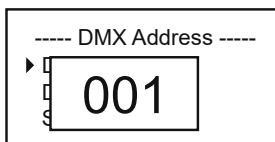
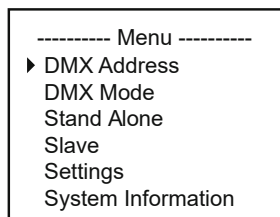
UTILISATION

REMARQUES

- La combinaison de LED blanc chaud et ambre permet d'imiter la variation de couleur du tamisage d'un projecteur halogène. En cas d'atténuation de l'éclairage d'un projecteur, la température chromatique change automatiquement en évoluant vers des nuances de blanc plus chaudes et l'ambre (et inversement). La LED ambre produit ainsi ses effets dans la plage de valeurs DMX inférieure et ne contribue pas à la luminosité maximale. Activer la fonction pour cet effet dans les paramètres du système (Settings : Red Shift = On).
- Si le projecteur est correctement raccordé à l'alimentation secteur, s'affichent alors successivement à l'écran pendant la phase de démarrage les mentions : « Update Wait... » (uniquement à des fins de maintenance), un message de bienvenue (« Welcome to Cameo »), la désignation du modèle et la version du logiciel. À l'issue de cette phase, le projecteur est opérationnel et active le mode de fonctionnement précédemment sélectionné.
- Si l'un des modes de fonctionnement DMX ou le mode de fonctionnement Slave est activé et s'il n'y a pas de signal de commande sur l'entrée DMX, l'écran et le rétroéclairage des éléments de commande se mettent à clignoter après quelques secondes.
- Après env. 30 secondes d'inactivité, l'écran affiche automatiquement le mode de fonctionnement actuellement activé (affichage principal).
- Fonction Fast Access : Pour simplifier la navigation au sein des menus, l'appareil dispose d'une structure de menus intelligente qui permet d'accéder directement aux options de menu et de sous-menu sélectionnées en dernier. 1. Appuyer simultanément sur MODE et sur ENTER pour accéder directement à l'option du sous-menu ouverte en dernier. La valeur correspondante peut alors être instantanément et librement modifiée (concerne l'adresse de départ DMX et tous les modes de fonctionnement). 2. Appuyer sur MODE pour accéder directement à l'option de menu sélectionnée et modifiée en dernier.
- Avant de modifier les paramètres de l'appareil, veiller à ce que l'unité de commande soit à l'abri de l'humidité et de la poussière, qui pourraient entraver son fonctionnement.
- Appuyer sur la touche UP pour faire pivoter les éléments affichés à 180° lorsque l'affichage principal apparaît à l'écran.

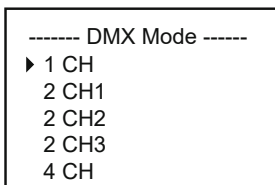
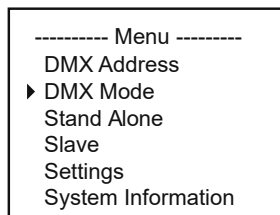
RÉGLAGE DE L'ADRESSE DE DÉPART DMX (DMX Address)

Appuyer sur MODE pour accéder au menu de sélection. Sélectionner l'option de menu « DMX Address » à l'aide des touches UP et DOWN (voir flèche) et appuyer sur ENTER. Un champ numérique s'affiche ensuite. Il permet de sélectionner l'adresse de départ DMX voulue à l'aide des touches UP et DOWN (la valeur maximale dépend du mode de fonctionnement DMX sélectionné). Appuyer sur la touche ENTER pour confirmer. Le mode de fonctionnement DMX est alors initialisé et le dernier mode DMX sélectionné est activé.



RÉGLAGE DU MODE DE FONCTIONNEMENT DMX (DMX Mode)

Appuyer sur MODE pour accéder au menu de sélection. Sélectionner l'option de menu « DMX Mode » à l'aide des touches UP et DOWN (voir flèche) et appuyer sur ENTER. Le mode de fonctionnement DMX voulu peut être sélectionné à nouveau à l'aide des touches UP et DOWN. Appuyer sur la touche ENTER pour confirmer. Les tableaux détaillés des différents modes DMX figurent au chapitre « PILOTAGE DMX » de ce manuel.



RÉGLAGE DU MODE DE FONCTIONNEMENT STAND ALONE (Stand Alone)

Appuyer sur MODE pour accéder au menu de sélection. Utiliser ensuite les touches UP et DOWN pour sélectionner l'option de menu « Stand Alone » (voir flèche), puis confirmer en appuyant sur ENTER. Dans le sous-menu, il est à présent possible de sélectionner « Auto » ou « Static » parmi les modes de fonctionnement Stand Alone à l'aide des touches UP et DOWN. Confirmer la sélection en appuyant sur ENTER.

```
----- Menu -----  
DMX Address  
DMX Mode  
▶ Stand Alone  
Slave  
Settings  
System Information
```

```
----- Stand Alone -----  
▶ Auto  
Static
```

```
----- Stand Alone -----  
Auto  
▶ Static
```

MODE DE FONCTIONNEMENT STAND ALONE AUTO (Auto)

En mode de fonctionnement Auto, la séquence permanente de « Lumière allumée » et « Lumière éteinte » est préprogrammée. Les options modifiables sont la luminosité pour la commande « Lumière allumée » (Dimmer), la durée d'étape (Step) et le temps de fondu (Fade). Conformément à la procédure décrite à la section « RÉGLAGE DU MODE DE FONCTIONNEMENT STAND ALONE », sélectionner le mode Auto et confirmer la saisie en appuyant sur ENTER. Pour régler la luminosité, sélectionner l'option de menu « Dimmer » à l'aide des touches UP et DOWN, confirmer en appuyant sur ENTER, puis sélectionner la valeur souhaitée, comprise entre 000 et 100, à l'aide des touches UP et DOWN. Appuyer sur la touche ENTER pour confirmer. Régler de la même manière la valeur pour la durée d'étape et le temps de fondu. Appuyer sur ENTER pour valider les modifications des valeurs.

```
----- Stand Alone -----  
▶ Auto  
Static
```

```
----- Auto -----  
▶ Dimmer  
Step  
Fade
```

```
Mode  
Auto
```

RÉGLAGE DU MODE DE FONCTIONNEMENT STAND ALONE MODE STATIQUE (Static)

Le mode statique permet, comme avec une unité de commande DMX, de régler les fonctions dimmer, stroboscope, blanc chaud et ambre directement sur l'appareil avec des valeurs comprises entre 000 et 255. Il est ainsi possible de créer une scène personnalisée sans recourir à un contrôleur DMX supplémentaire. Conformément à la procédure décrite au chapitre « RÉGLAGE DU MODE DE FONCTIONNEMENT STAND ALONE », sélectionner le mode statique et confirmer la saisie en appuyant sur ENTER. Utiliser ensuite les touches UP et DOWN pour sélectionner l'option de menu à modifier (voir flèche) et appuyer sur ENTER pour confirmer. Un champ numérique à trois chiffres s'affiche à l'écran. Il permet de régler la valeur voulue à l'aide des touches UP et DOWN (entre 000 et 255). Appuyer sur ENTER pour confirmer chaque modification de valeur. Les valeurs de réglage de la fonction stroboscope correspondent aux valeurs du stroboscope multifonctions contenues dans le tableau DMX 4 canaux.

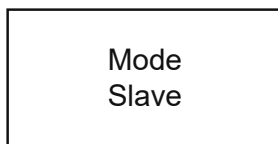
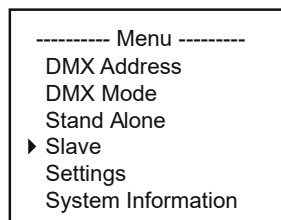
```
----- Stand Alone -----  
Auto  
▶ Static
```

```
----- Static -----  
▶ Dimmer <255>  
Strobe <255>  
WarmWhite <255>  
Amber <255>
```

```
Mode  
Static
```

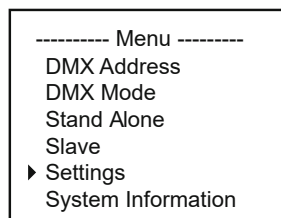
MODE DE FONCTIONNEMENT SLAVE (Slave)

Appuyer sur MODE pour accéder au menu de sélection. Utiliser ensuite les touches UP et DOWN pour sélectionner l'option de menu « Slave » (voir flèche) et confirmer en appuyant sur ENTER. Relier les unités Slave et Master (même modèle) à l'aide d'un câble DMX. Sur le Master, activer l'un des modes de fonctionnement Stand Alone (Auto, Static). L'unité Slave suit alors l'unité Master. Si aucun signal de commande n'est présent, les caractères se mettent à clignoter sur l'écran, et cessent de clignoter dès qu'un signal de commande est présent.



PARAMÈTRES DE L'APPAREIL (Settings)

Appuyer sur MODE pour accéder au menu de sélection. Utiliser ensuite les touches UP et DOWN pour sélectionner l'option de menu « Settings » (voir flèche) et confirmer en appuyant sur ENTER.

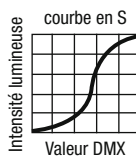
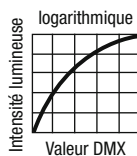
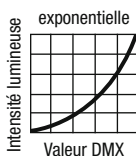
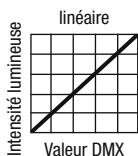


On accède alors au sous-menu permettant de régler les options de sous-menu suivantes (sélectionner en appuyant sur UP et DOWN, confirmer en appuyant sur ENTER, modifier la valeur ou l'état en appuyant sur UP et DOWN, confirmer en appuyant sur ENTER) :

Settings (en gras = réglage usine)				
Display Reverse	=	Rotation de l'affichage	On	Rotation à 180° des éléments affichés à l'écran (par ex. en cas de montage tête en bas)
			Off	Pas de rotation de l'affichage
Display Backlight	=	Éclairage de l'écran et des touches de commande	On	Allumé en permanence
			Off	Désactivation au bout d'env. 30 secondes d'inactivité
DMX Fail	=	État de fonctionnement en cas d'interruption du signal DMX	Hold	Maintien de la dernière commande
			Blackout	Active la fonction Blackout
Red Shift	=	Imite la variation de couleur du tamisage d'un projecteur halogène. En cas d'atténuation de l'éclairage d'un projecteur, la température chromatique change automatiquement en évoluant vers des nuances de blanc plus chaudes et l'ombre (et inversement).	Off	Variation de couleur désactivée
			On	Variation de couleur activée
Dimmer Curve	=	Courbe de dimmer	Linear	L'intensité lumineuse augmente de façon linéaire avec la valeur DMX
			Exponential	L'intensité lumineuse peut être réglée de façon précise dans la plage de valeurs DMX inférieure et de façon approximative dans la plage de valeurs DMX supérieure
			Logarithmic	L'intensité lumineuse peut être réglée de façon approximative dans la plage de valeurs DMX inférieure et de façon précise dans la plage de valeurs DMX supérieure
			S-Curve	L'intensité lumineuse peut être réglée de façon précise dans les plages de valeurs DMX inférieure et supérieure et de façon approximative dans la plage de valeurs DMX moyenne

Dimmer Response	=	Comportement de gradation	LED	Le projecteur réagit de façon brutale aux modifications de la valeur DMX
			Halogen	La réaction du projecteur est comparable à celle d'un projecteur halogène, caractérisé par des variations douces de la luminosité
Operation Mode	=	Mode de fonctionnement	Blinder	Le mode Blinder permet une luminosité maximale de courte durée
			Normal	Fonctionnement normal (pilotage automatique du ventilateur)
			Silent	Fonctionnement ultra-silencieux en cas de luminosité réduite, si nécessaire
PWM Frequency	=	Fréquence du signal PWM des LED	800 Hz / 1200 Hz / 2000 Hz / 3600 Hz / 12 kHz / 25 kHz	Réglage de la fréquence du signal PWM des LED
Autolock	=	Verrouillage automatique des éléments de commande	On	Verrouillage automatique des éléments de commande au bout d'env. 30 secondes d'inactivité. Affichage à l'écran : « LOCKED » Déverrouillage : appuyer simultanément sur les touches UP et DOWN pendant env. 5 secondes
			Off	Verrouillage automatique des éléments de commande désactivé
Calibration	=	Étalonnage du blanc chaud et de l'ambre	WarmWhite Amber	Étalonnage individuel. Réglage entre 000 et 255 commun à tous les modes de fonctionnement
Factory Reset	=	Restauration des paramètres par défaut	Reset?	Restauration des paramètres par défaut : ENTER pour confirmer, MODE pour annuler

Courbes de dimmer



INFORMATIONS SUR LE SYSTÈME (System Information)

Appuyer sur MODE pour accéder au menu de sélection. Utiliser ensuite les touches UP et DOWN pour sélectionner l'option de menu « System Information » (voir flèche) et confirmer en appuyant sur ENTER.

----- Menu -----
DMX Address
DMX Mode
Stand Alone
Slave
Settings
▶ System Information

On accède alors au sous-menu permettant d'afficher les informations sur le système (sélectionner avec UP et DOWN, faire afficher l'information avec ENTER) :

System Info				
Firmware	=	Affichage du firmware de l'appareil	Main CPU Vx.xx	
Temperature	=	Affichage de la température de l'unité à LED	LED LED TEMP xxx°C / xxx°F	
			Celsius/ Fahrenheit	Unit Celsius (= affichage en degrés Celsius) Unit Fahrenheit (= affichage en degrés Fahrenheit)
Time Info	=	Durée de fonctionnement	Total	Affichage de la durée de fonctionnement totale en heures et en minutes
			Current	Affichage du temps de fonctionnement actuel en heures et en minutes
			Last	Affichage du temps de fonctionnement précédent en heures et en minutes

FONCTION DE VERROUILLAGE MANUELLE

En plus de la fonction de verrouillage automatique, qui permet de protéger le projecteur contre toute utilisation par une personne non autorisée (voir « Settings » - « Autolock »), l'appareil offre également la possibilité de verrouiller manuellement les éléments de commande. Pour cela, appuyer simultanément sur les touches de fonction UP et DOWN pendant env. 5 secondes. La mention « LOCKED » s'affiche ainsi en permanence à l'écran. Il est alors impossible de modifier les paramètres du projecteur via les touches de fonction. Pour désactiver le verrouillage, appuyer une nouvelle fois simultanément sur les touches de fonction UP et DOWN pendant env. 5 secondes. Les informations précédemment affichées sont de nouveau visibles à l'écran.

LENTILLES CONVERGENTES

Deux lentilles convergentes avec différents angles de dispersion sont fournies avec l'appareil. Pour changer de lentille, desserrer les quatre vis cruciformes du cadre de maintien et retirer le cadre et la lentille du projecteur. Placer la lentille voulue avec le côté à structure épaisse sur le projecteur et fixer à nouveau le cadre de maintien à l'aide des vis.



INSTALLATION ET MONTAGE

Grâce à l'étrier double et aux pieds en plastique intégrés, le projecteur peut être placé à un endroit approprié sur une surface plane. Le montage sur traverse s'effectue soit à l'aide du goujon adaptateur TV rabattable de 16 mm (A, adapté à la bride Super Clamp d'Adam Hall), soit à l'aide d'un oméga de fixation à installer sur l'étrier de l'appareil (B). Des dispositifs de serrage sur traverse et omégas de fixation (Réf. CLOMEGABRACKET1) adaptés sont disponibles en option. Veiller à ce que l'assemblage soit bien serré et sécuriser le projecteur en fixant un câble de retenue adapté à l'emplacement prévu à cet effet (C).



Consignes de sécurité importantes : Le montage tête en bas requiert des compétences poussées, notamment pour le calcul des valeurs limites pour la charge de service, le matériel d'installation utilisé et le contrôle de sécurité à effectuer régulièrement sur l'ensemble du matériel d'installation et sur le projecteur. Sans les qualifications requises, ne pas essayer d'effectuer soi-même l'installation, mais faire appel à une entreprise professionnelle.



TECHNIQUE DMX

DMX-512

Le terme DMX (Digital Multiplex) désigne un protocole de transport universel permettant la communication entre des appareils et des contrôleurs à ce format. Un contrôleur DMX envoie des données DMX aux appareils DMX qui lui sont connectés. Les données DMX sont transportées sous forme d'un flux série, renvoyé d'un appareil au suivant via des connecteurs XLR repérés "DMX IN" et "DMX OUT". Le nombre total d'appareils ainsi connectés ne doit pas dépasser 32. Le dernier appareil de la chaîne doit posséder une résistance de terminaison (Terminator).



PROTOCOLE DMX

Il s'agit d'un langage universel, permettant d'interconnecter des appareils DMX de type différents, de marques différentes, et de tous les piloter depuis un contrôleur DMX central. Pour un transport optimal des données, il est recommandé d'utiliser les câbles les plus courts possibles pour interconnecter les appareils. L'ordre dans lequel les différents appareils sont connectés au sein d'un réseau DMX n'a aucune influence sur l'adressage. Autrement dit, vous pouvez placer l'appareil possédant l'adresse DMX 1 où vous le désirez dans la chaîne DMX : au début, à la fin, au milieu... Si un appareil s'est vu affecter l'adresse DMX 1, le contrôleur "sait" qu'il doit lui envoyer toutes les données destinées à l'adresse 1, quelle que soit la position dudit appareil dans la chaîne DMX.

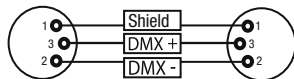
CONNEXION EN SÉRIE DE PLUSIEURS PROJECTEURS

1. Reliez la fiche XLR mâle (3 ou 5 points) du câble DMX à la sortie DMX (embase XLR femelle) du premier appareil DMX (par exemple, un contrôleur DMX).
2. Reliez le connecteur XLR femelle du câble DMX relié au premier projecteur à l'entrée DMX (connecteur XLR mâle) de l'appareil DMX suivant. Reliez la sortie DMX de cet appareil, selon la même méthode, à l'entrée DMX de l'appareil DMX suivant, et ainsi de suite. Veillez à ce que tous les appareils DMX soient reliés en série, et n'oubliez pas que les liaisons ne peuvent être partagées sans utiliser de splitter actif. Ne pas dépasser le nombre maximal d'appareils par chaîne DMX, soit 32.

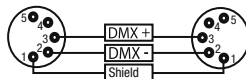
Vous trouverez un choix complet de câbles compatibles DMX dans les gammes Adam Hall 3 STAR, 4 STAR et 5 STAR. Si vous fabriquez vous-mêmes vos câbles, respectez les modalités de câblage DMX. En particulier : Ne reliez jamais le blindage du câble à la masse du connecteur, et vérifiez bien qu'en aucun cas le blindage du câble n'entre en contact avec le corps du connecteur XLR. Si le blindage entre en contact avec la masse, cela peut provoquer des courts-circuits et des défaillances système.

Assignation des contacts

Câble DMX avec connecteurs XLR 3 points :



Câble DMX avec connecteurs XLR 5 points (les points 4 et 5 ne sont pas câblés):



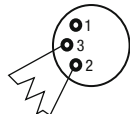
Pour éviter tout dysfonctionnement, le dernier appareil d'une chaîne DMX doit être équipé d'une résistance de terminaison (120 Ohms, 1/4 Watt).

Connecteur XLR 3 points avec résistance de terminaison : K3DMXT3

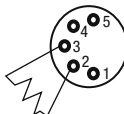
Connecteur XLR 5 points avec résistance de terminaison : K3DMXT5

Assignation des contacts

Connecteur XLR 3 points



Connecteur XLR 5 points

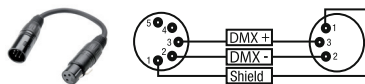


Pour utiliser des appareils DMX munis de connecteurs 3 points avec des appareils DMX munis de connecteurs 5 points, il faut utiliser un adaptateur.

Assignation des contacts

Adaptateur XLR 5 points mâle vers XLR 3 points femelle K3DGF0020

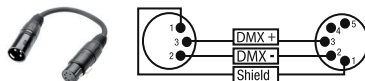
Les points 4 et 5 ne sont pas connectés.



Assignation des contacts

Adaptateur XLR 3 points mâle vers XLR 5 points femelle K3DHM0020

Les points 4 et 5 ne sont pas connectés.



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Référence :	CLZP100DTW	CLZP200DTW
Type de produit :	Projecteur wash à LED	
Type :	Projecteur d'extérieur	
Spectre de couleurs des LED :	Warm White, Amber	
Nombre de LED :	1	
Type de LED :	COB 125 W	COB 240 W
Fréquence du signal PWM des LED :	800 Hz, 1200 Hz, 2000 Hz, 3600 Hz, 12 kHz, 25 kHz (réglable)	
Largeur angulaire de faisceau à mi-intensité (largeur angulaire de faisceau à déci-intensité) :	Lentille 1 : 42° (62°) Lentille 2 : 26° (38°)	Lentille 1 : 34° (50°) Lentille 2 : 16° (28°)
Entrée DMX :	Embase XLR 5 broches mâle en IP65	
Sortie DMX :	Embase XLR 5 broches femelle en IP65	
Mode DMX :	1 canal, 2 canaux 1, 2 canaux 2, 2 canaux 3, 4 canaux	
Fonctions DMX :	Dimmer, dimmer fine, blanc chaud, ambre, stroboscope, comportement de gradation, divers paramètres du système	
Fonctions Stand Alone :	Programme automatique, mode statique, stroboscope, mode Master / Slave	
Paramètres du système :	Rotation à 180° de l'affichage, éclairage de l'écran et des touches de commande, DMX Fail, courbes de dimmer, comportement de gradation, étalonnage, fonction Display Lock, fréquence du signal PWM des LED, Red Shift, Factory Reset, mode de fonctionnement	
Pilotage :	DMX512, compatible RDM	
Éléments de commande :	MODE, ENTER, UP, DOWN (touches de fonction tactiles avec rétroéclairage)	
Éléments d'affichage :	Écran OLED	
Tension de fonctionnement :	100 - 240 V CA / 50 - 60 Hz	
Puissance absorbée :	140 W	290 W
Éclairage lumineux (@ 1 m) :	Lentille 1 : 5580 lx Lentille 2 : 14 400 lx	Lentille 1 : 16 200 lx Lentille 2 : 46 800 lx
Flux lumineux (WW+A) :	3300 lm	6100 lm
Température chromatique :	WW : 3100 K A : 1650 K	
IRC :	97	
Connecteurs d'alimentation :	Entrée et sortie, embases Power Twist IP65 (sortie max. 10 A)	
Température ambiante (en fonctionnement) :	-15 °C à +45 °C	
Matériau du boîtier :	Métal	
Coloris du boîtier :	Noir	
Refroidissement du boîtier :	Ventilateur thermostaté IP65	
Indice de protection :	IP65	
Dimensions (L x H x P, sans étrier de montage) :	174 x 174 x 199 mm	239 x 239 x 271 mm
Poids :	4,3 kg	8,2 kg
Autres caractéristiques :	Câble réseau de 1 m avec connecteur Power Twist IP65, omégas de fixation et 2 lentilles convergentes inclus. Goujon adaptateur TV rabattable de 16 mm inclus. Volet coupe-flux, cadre pour filtre et omégas de fixation disponibles en option.	

DECLARATIONS

GARANTIE FABRICANT & LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

Nos conditions actuelles de garantie et de limitation de responsabilité sont disponibles à l'adresse suivante : https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS_CAMEO.pdf. Pour les réparations, veuillez contacter Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, 61267 Neu Anspach / E-Mail Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0.



TRI ET MISE AUX DÉCHETS CORRECTE DE CE PRODUIT

(Valid in the European Union and other European countries with waste separation)

■ (Applicable dans l'Union Européenne et les autres pays européens pratiquant le tri des déchets) La présence de ce symbole sur le produit ou sur la documentation correspondante indique qu'en fin de vie, le produit ne doit pas être jeté avec les déchets normaux, afin d'éviter tout dommage à l'environnement ou aux personnes consécutive à une élimination non contrôlée des déchets. Séparez-le des autres types de déchets et recyclez-le, afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources naturelles. Nous conseillons aux utilisateurs non professionnels de contacter le revendeur chez qui ils ont acheté le produit, ou un représentant gouvernemental local, pour plus de

détails sur le lieu de collecte et la façon de recycler cet appareil dans le meilleur respect de l'environnement possible.. Nous invitons les utilisateurs professionnels à contacter leur fournisseur et à vérifier les termes et conditions de leur contrat d'achat. Ce produit ne doit pas être mélangé à d'autres déchets commerciaux lors de la collecte.

Conformité CE

La société Adam Hall GmbH déclare par la présente que ce produit est compatible avec les réglementations suivantes (le cas échéant) : R&TTE (1999/5/EG) et RED (2014/53/EU) à partir de juin 2017

Directive basse tension (2014/35/EU)

Directive CEM (2014/30/EU)

RoHS (2011/65/EU)

La Déclaration de Conformité complète est disponible sur le site Web www.adamhall.com.

Pour toute information complémentaire, contactez-nous : info@adamhall.com.

¡GRACIAS POR ELEGIR CAMEO LIGHT!

Este equipo está diseñado y fabricado con los estándares de calidad más exigentes, para garantizar un correcto funcionamiento durante muchos años. Lea atentamente este manual de usuario para poder aprovechar rápidamente toda la funcionalidad de su nuevo producto de Cameo Light. Más información sobre Cameo Light en la web WWW.CAMEOLIGHT.COM.

MEDIDAS DE SEGURIDAD

1. Lea atentamente las instrucciones de este manual.
2. Guarde toda la información en un lugar seguro para futuras consultas.
3. Siga las instrucciones indicadas.
4. Siga todas las advertencias. No quite las instrucciones de seguridad ni cualquier otra información indicada en el equipo.
5. Utilice el equipo únicamente según la finalidad prevista.
6. Utilice solo soportes y fijaciones que sean robustos y adecuados cuando instale el equipo en instalaciones fijas. Asegúrese de que los soportes de pared están correctamente instalados y firmemente fijados. Asegúrese de que el equipo está sólidamente instalado y no se puede caer.
7. Al instalar el equipo, respete las normas de seguridad aplicables en su país.
8. Evite instalar el equipo cerca de radiadores, acumuladores de calor, estufas o cualquier otra fuente de calor. Asegúrese de que el equipo esté instalado en un lugar con ventilación suficiente para evitar cualquier sobrecalentamiento.
9. No coloque sobre el equipo fuentes de llamas sin protección, por ejemplo, velas encendidas.
10. Evite bloquear las rejillas de ventilación.
11. El equipo está diseñado para uso en interiores; no lo utilice cerca del agua (excepto los equipos específicamente diseñados para uso en exterior, en cuyo caso tenga en cuenta las indicaciones mencionadas a continuación). No exponga este equipo a materiales, líquidos o gases inflamables.
12. Evite exponer el equipo a gotas o salpicaduras que puedan caer dentro del mismo. No coloque recipientes llenos de líquido, como floreros o vasos, sobre el equipo.
13. Asegúrese de no dejar caer ningún objeto dentro del equipo.
14. Emplee el equipo únicamente con los accesorios recomendados por el fabricante.
15. No abra el equipo ni intente modificarlo.
16. Una vez conectado el equipo, compruebe que en toda la longitud del cableado no hay peligro de que provoque una caída, por ejemplo.
17. Durante el transporte, asegúrese de que el equipo no se caiga y pueda causar daños personales o materiales.
18. Si el equipo no funciona correctamente, o si se ha vertido líquido sobre él, o si un objeto ha caído en su interior o si ha sufrido algún desperfecto, apague inmediatamente el equipo y desenchufe el cable eléctrico (si se trata de un equipo activo). Únicamente un técnico especialista debe reparar el equipo.
19. Para limpiar el equipo utilice un paño seco.
20. Procure seguir las normas vigentes en su país sobre reciclaje de desechos. Separe los componentes de plástico, papel y cartón del paquete para reciclarlos en sus contenedores respectivos.
21. No deje las bolsas de plástico al alcance de los niños.

PARA LOS EQUIPOS CON TOMA ELÉCTRICA:

22. **ADVERTENCIA:** Si el cable eléctrico está provisto de un contacto de protección, debe conectarse a una toma eléctrica con conexión a tierra. No desactivar nunca esta conexión de protección a tierra del cable eléctrico.
23. Si el equipo ha estado expuesto a un cambio brusco de temperatura (por ejemplo, después del transporte), no lo encienda inmediatamente. La condensación o la humedad podrían dañar el equipo. Deje que el equipo alcance la temperatura ambiente antes de encenderlo.
24. Antes de conectar el cable eléctrico a la toma de corriente, compruebe si la tensión y la frecuencia del suministro eléctrico coinciden con las especificaciones de este equipo. Si el equipo dispone de un selector de tensión, antes de enchufarlo a la red eléctrica, asegúrese de que el valor seleccionado coincide con la tensión de suministro. Si el enchufe o el adaptador de corriente no encajan en la toma eléctrica, consulte a un electricista.
25. Asegúrese de que el cable eléctrico no está pinzado. Evite que el cable resulte pellizcado, sobre todo en los extremos de conexión al equipo y en la toma eléctrica.
26. Al conectar el equipo, asegúrese de que el cable eléctrico o el adaptador de corriente estén siempre accesibles. Desconecte el equipo de la toma de corriente cuando no esté en uso o antes de limpiarlo. Para ello, desconecte el cable eléctrico y el adaptador de corriente del conector del equipo en vez de desenchufar el cable de la toma eléctrica. No tocar el cable eléctrico ni el adaptador de corriente con las manos húmedas.
27. No encienda y apague el equipo en cortos intervalos de tiempo, ya que se reduce así la vida útil del sistema.
28. **NOTA IMPORTANTE:** Sustituya los fusibles únicamente por otros del mismo tipo y de las mismas características. Si el fusible se funde continuamente, póngase en contacto con un servicio técnico autorizado.
29. Para desconectar completamente el equipo de la tensión eléctrica, desenchufe el cable eléctrico o el adaptador de corriente de la toma eléctrica.
30. Si el equipo dispone de un enchufe eléctrico Volex, deberá desbloquearse el Volex del equipo para desenchufarlo. Esto implica que un tirón en el cable eléctrico puede desplazar el equipo y provocar daños personales o materiales. Por tanto, asegúrese de instalar los cables con sumo cuidado.
31. Si es probable que caiga un rayo por una tormenta eléctrica o si no va a emplear el equipo durante mucho tiempo, desenchufe el cable eléctrico y el adaptador de corriente.
32. Al montar el equipo, asegúrese de que no está alimentado eléctricamente (el enchufe no debe estar conectado a la red eléctrica).
33. La acumulación de polvo y otras partículas en el interior del equipo puede causar daños. Dependiendo de las condiciones ambientales (polvo, nicotina, niebla, etc.), deberá realizarse periódicamente el mantenimiento o la limpieza del equipo por personal especializado, para evitar cualquier sobrecalentamiento o fallo de funcionamiento (mantenimiento y limpieza no cubiertos por la garantía).

34. Asimismo, deberá dejarse una distancia mínima de 0,5 metros con cualquier material inflamable.

35. Los cables eléctricos que sirven para alimentar a varios equipos deben tener una sección mínima de 1,5 mm². En la Unión Europa debe emplearse un cable de tipo H05VV-F, o similar. Adam Hall dispone de cables adecuados. Con estos cables podrá alimentar eléctricamente varios equipos conectando el enchufe de salida POWER OUT de un equipo al de entrada POWER IN de otro equipo. Asegúrese de que el consumo total de todos los equipos conectados no supere los amperios especificados del equipo (serigrafiado en el equipo). Además, procure que las tiradas de cable sean lo más cortas posible.



ATENCIÓN:

Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no retire la tapa. El equipo no contiene elementos que el usuario pueda reparar o sustituir. Para cualquier tarea de mantenimiento o reparación, acuda a un técnico cualificado.



El símbolo de rayo dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de tensiones peligrosas sin aislamiento dentro del equipo que pueden causar una descarga eléctrica.



El símbolo de exclamación dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la existencia de importantes instrucciones de uso y mantenimiento.



ATTENTION ! Ce symbole correspond à des surfaces chaudes. En cours de fonctionnement, certaines parties de l'appareil peuvent devenir chaudes. Après utilisation, ne manipulez ou ne transportez l'appareil qu'au bout de 10 minutes de refroidissement.



¡Advertencia! Este equipo está diseñado para ser utilizado a una altura que no supere los 2000 metros sobre el nivel del mar.



¡Advertencia! Este equipo no está diseñado para funcionar en climas tropicales.



Precaución. Fuente de luz LED intensiva. Peligro de lesiones oculares. No mirar directamente la fuente de luz.

¡ATENCIÓN: INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LOS PRODUCTOS DE ILUMINACIÓN!

1. Este producto ha sido desarrollado para uso profesional en el sector de eventos y no está diseñado para la iluminación doméstica.
2. No mire directamente el haz de luz, ni siquiera momentáneamente.
3. No mire directamente el haz de luz con instrumentos ópticos, como lentes de aumento.
4. ¡Los efectos estroboscópicos pueden a veces causar convulsiones en personas fotosensibles! Las personas con epilepsia deben evitar los lugares en los que se usan luces estroboscópicas.

INTRODUCCIÓN

OUTDOOR ZENIT P100 DTW
CLZP100DTW

OUTDOOR ZENIT P200 DTW
CLZP200DTW

MODOS DE CONTROL:

Control DMX de 1 canal, 2 canales 1, 2 canales 2, 2 canales 3 y 4 canales
Modo maestro/esclavo
Función autónoma

CARACTERÍSTICAS:

Foco para exteriores con clase de protección IP65. LED de color blanco cálido y ámbar con función "Dim to warm". Incluye 2 lentes condensadoras. 5 modos DMX. Control DMX 512. Modo maestro/esclavo Funciones autónomas Soporte de montaje o apoyo y adaptador de espiga de 16 mm incluido. Tensión operativa: 100 V - 240 V CA / 50 - 60 Hz.

CLZP100DTW

LED COB de 125 W (blanco cálido, ámbar). Consumo de potencia 140 W. Lente 1: 42°, lente 2: 26°

CLZP200DTW

LED COB de 240 W (blanco cálido, ámbar). Consumo de potencia: 290 W. Lente 1: 34°, lente 2: 16°

Los focos disponen del protocolo RDM (Remote Device Management, administración de dispositivos a distancia). Este sistema de administración de dispositivos a distancia permite consultar el estado y configurar terminales RDM mediante un controlador con función RDM.

CONEXIONES, ELEMENTOS DE MANEJO Y ELEMENTOS DE VISUALIZACIÓN



1 POWER IN

Toma de entrada de alimentación Power Twist con clase de protección IP65 y tapa de sellado de goma. Tensión de servicio 100 - 240 V CA / 50 - 60 Hz. Conexión mediante el cable de alimentación suministrado (mientras no se vaya a usar, mantenerla siempre cerrada con la tapa de sellado de goma).

2 POWER OUT

Toma de salida de alimentación Power Twist con clase de protección IP65 y tapa de sellado de goma. Sirve para alimentar otros focos CAMEO. Asegúrese de que el consumo de corriente total de todos los dispositivos conectados no supere el valor indicado en amperios (A) sobre el dispositivo (mientras no se vaya a usar, mantenerla siempre cerrada con la tapa de sellado de goma).

3 DMX IN

Conector XLR macho de 5 pines con protección IP65 para conectar un equipo de control DMX (por ejemplo, una mesa DMX. Mientras no se vaya a usar, mantenerlo siempre cerrado con la tapa de sellado de goma).

4 DMX OUT

Conector XLR hembra de 5 pines con protección IP65 para transmitir la señal de control DMX (mientras no se vaya a usar, mantenerlo siempre cerrado con la tapa de sellado de goma).

5 PANTALLA OLED

Muestra el modo operativo actual y otros ajustes del sistema.

6 BOTONES TÁCTILES CON RETROILUMINACIÓN

MODE

Pulsando MODE accederá al menú de selección. Pulsando repetidas veces este botón se regresa a la pantalla principal. Si pulsa el botón MODE sin confirmar ningún valor o estado pulsando ENTER, se restaurará el valor o estado confirmado previamente.

ENTER

Pulsando ENTER accederá al nivel del menú en el que se pueden modificar parámetros y también a los submenús. Para confirmar la modificación del valor o estado, pulse de nuevo ENTER.

UP y DOWN

Selección de las opciones de menú individuales dentro del menú de selección (dirección DMX, modo operativo, etc.) y de los submenús. Permiten modificar el valor de una opción del menú según se desee, por ejemplo, la dirección DMX.

7 ELEMENTO COMPENSADOR DE PRESIÓN

Elemento compensador de presión para evitar que se humedezca el interior de la carcasa. Para garantizar un rendimiento perfecto de esta función, deberá evitarse que este elemento se ensucie.

8 ANILLA DE SEGURIDAD

En trabajos de montaje en altura, fije el equipo con un cable de seguridad adecuado al asa de seguridad.

9 VENTILADOR DE LA CARCASA

El ventilador de la carcasa con protección IP65 se encuentra en la unidad de refrigeración, entre la unidad de control y la unidad con LED, zoom y lente. Para garantizar el perfecto funcionamiento del ventilador y de la circulación del aire, no cubra el aparato y mantenga las ranuras de ventilación limpias de suciedad.



NOTAS: Para garantizar la protección contra salpicaduras de los conectores DMX conforme a la clase de protección IP65, las tomas de entrada y salida DMX especiales deberán quedar bien cerradas con los conectores XLR especiales con clase de protección IP65 o se deberán utilizar las tapas de sellado de goma para su cierre. Los conectores de alimentación POWER IN y POWER OUT estarán protegidos contra salpicaduras conforme a la clase de protección IP65 tanto si se conectan debidamente como si se hace un uso correcto de las tapas de sellado de goma.

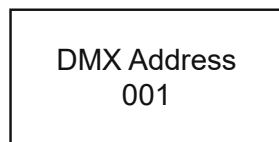
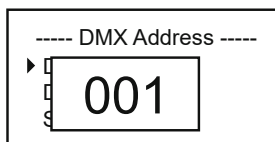
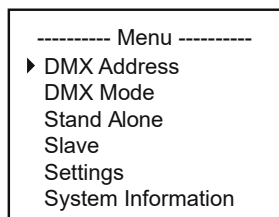
MANEJO

OBSERVACIONES

- La combinación de LED de color blanco cálido y ámbar permite imitar la transición de color que ocurre al atenuar un foco halógeno. Al atenuar el foco, la temperatura de color cambia de forma automática y gradual a tonos de blanco más cálidos y ámbar (y viceversa). El LED ámbar se activa en el rango inferior de valores DMX y no contribuye al brillo máximo. Active la función para este efecto en la configuración del sistema (Settings: Red Shift = On).
- En cuanto el foco esté correctamente conectado a la red eléctrica, durante el proceso de arranque se mostrarán de forma consecutiva en pantalla los mensajes «Update Wait...» (Actualización del software, espere) (solo con fines de servicio técnico) y «Welcome to Cameo» (Bienvenidos a Cameo), así como la denominación del modelo y de la versión del software. Tras este procedimiento, el foco estará listo para funcionar y se activará en el último modo operativo que se haya seleccionado.
- Si está activado uno de los modos operativos DMX o el modo esclavo y no hay una señal de control en la entrada DMX, la pantalla y la retroiluminación de los elementos de manejo comenzarán a parpadear después de algunos segundos.
- Tras unos 30 segundos sin actividad, en la pantalla se muestra automáticamente el modo operativo que esté activado en ese momento (pantalla principal).
- Función Fast Access: Para facilitar la navegación del menú, el dispositivo dispone de una estructura de menú inteligente que permite acceder directamente a las últimas opciones de menú y opciones de submenú que se hayan seleccionado. 1. Pulsando a la vez MODE y ENTER accederá directamente a la última opción de submenú que se haya editado y podrá modificar inmediatamente el valor correspondiente según sus preferencias (la dirección inicial DMX y todos los modos operativos). 2. Pulsando MODE se accede directamente a la última opción del menú que se hubiese seleccionado y editado.
- Antes de modificar los parámetros de configuración del dispositivo, asegúrese de que la unidad de mando esté seca y limpia, sin polvo, con el fin de que su funcionalidad no se vea afectada.
- La imagen en pantalla podrá girarse 180° pulsando UP cuando se visualice la pantalla principal.

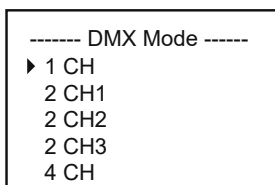
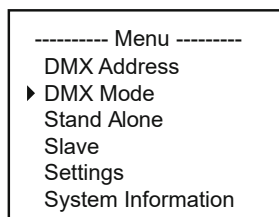
CONFIGURACIÓN DE LA DIRECCIÓN INICIAL DMX (dirección DMX)

Pulsando MODE accederá al menú de selección. Seleccione la opción de menú «DMX Address» (indicada por la flecha) con los botones UP y DOWN, y pulse ENTER. Ahora aparece un campo numérico y puede seleccionar la dirección inicial DMX deseada pulsando de nuevo los botones UP y DOWN (el valor más alto dependerá del modo DMX que esté activado en ese momento). Confirme pulsando ENTER. Simultáneamente, se inicia el modo operativo DMX y se activa el último modo DMX seleccionado.



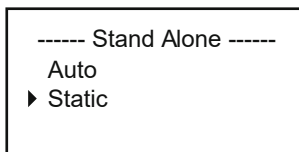
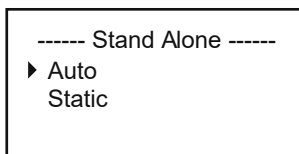
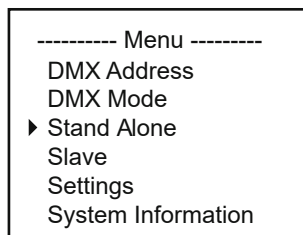
AJUSTE DEL MODO DMX (DMX Mode)

Pulsando MODE accederá al menú de selección. Seleccione la opción de menú «DMX Mode» (indicada por la flecha) con los botones UP y DOWN, y pulse ENTER. Ahora puede seleccionar el modo operativo DMX deseado volviendo a utilizar los botones UP y DOWN. Confirme pulsando ENTER. Podrá encontrar tablas DMX detalladas en la sección «CONTROL DMX» de este manual.



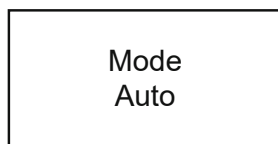
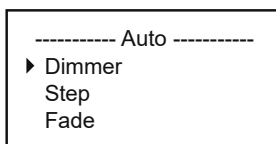
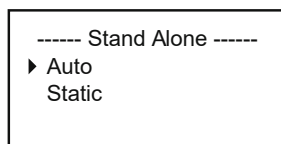
CONFIGURAR MODO OPERATIVO AUTÓNOMO (Stand Alone)

Pulsando MODE accederá al menú de selección. Ahora, utilice los botones UP y DOWN para seleccionar la opción de menú «Stand Alone» (indicada por la flecha) y confirme la selección con ENTER. A continuación, en el submenú podrá seleccionar con los botones UP y DOWN entre los modos operativos «Auto» y «Static». Confirme la selección con ENTER.



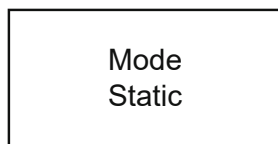
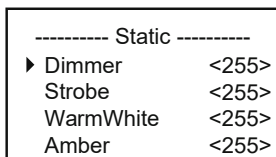
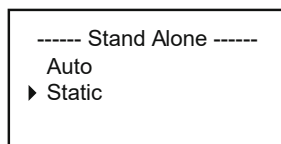
MODO OPERATIVO AUTÓNOMO (Auto)

En el modo operativo Auto está predefinida la sucesión permanente de «luz encendida» y «luz apagada». En este caso se puede editar el brillo en la instrucción «Luz encendida» (Dimmer), la duración de paso (Step) y el tiempo de atenuación (Fade). Tal como se describe en el apartado anterior «CONFIGURAR MODO OPERATIVO AUTÓNOMO», seleccione el modo «Auto» y confirme con ENTER. Para configurar el brillo, seleccione mediante los botones UP y DOWN la opción de menú «Dimmer», confirme con ENTER y seleccione el valor deseado entre 000 y 100, de nuevo mediante los botones UP y DOWN. Confirme pulsando ENTER. Proceda de la misma forma para ajustar el valor de la duración de paso y del tiempo de atenuación. Confirme todos los cambios en los ajustes con ENTER.



MODO OPERATIVO AUTÓNOMO «MODO ESTÁTICO» (Static)

De forma similar a la configuración con un equipo de control DMX, el modo estático permite configurar la atenuación, el estrobo, el blanco cálido y el ámbar directamente en el equipo seleccionando valores entre 000 y 255. De esa forma, se podrá crear un escenario personalizado sin necesidad de un equipo de control DMX adicional. Tal como se describe en el apartado anterior «CONFIGURAR MODO OPERATIVO AUTÓNOMO», seleccione el modo «Estático» y confirme con ENTER. Ahora, con los botones UP y DOWN, seleccione la opción de menú que desee editar (indicada por la flecha) y confirme con ENTER. A continuación, en la pantalla se mostrará un campo numérico de tres cifras y podrá configurar el valor deseado entre 000 y 255 mediante los botones UP y DOWN. Confirme el cambio de valores con ENTER. Los valores para ajustar la función de estrobo se corresponden con los valores del estrobo multifuncional en la tabla DMX de 4 canales.



MODO ESCLAVO (Slave)

Pulsando MODE accederá al menú de selección. Ahora, utilice los botones UP y DOWN para seleccionar la opción del menú «Slave» (indicada por la flecha) y confirme la selección con ENTER. Conecte las unidades esclava y maestra (del mismo modelo) mediante un cable DMX y active en la unidad maestra uno de los modos autónomos (Auto, Static). A partir de ese momento, la unidad esclava estará sincronizada con la unidad maestra. Si no se recibe ninguna señal de control, los caracteres de la pantalla empezarán a parpadear, pero dejarán de hacerlo en cuanto vuelva a recibirse una señal de control.

```
----- Menu -----
DMX Address
DMX Mode
Stand Alone
▶ Slave
Settings
System Information
```

```
Mode
Slave
```

CONFIGURACIÓN DEL DISPOSITIVO (Settings)

Pulsando MODE accederá al menú de selección. Ahora, utilice los botones UP y DOWN para seleccionar la opción del menú «Settings» (indicada por la flecha) y confirme la selección con ENTER.

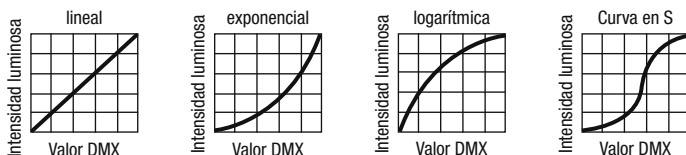
```
----- Menu -----
DMX Address
DMX Mode
Stand Alone
Slave
▶ Settings
System Information
```

Seguidamente se abre el submenú que permite ajustar las siguientes opciones de submenú (que se seleccionan con los botones UP y DOWN y se confirman con ENTER. También los valores o el estado se cambian con los botones UP y DOWN y se confirman con ENTER):

Settings (se resaltan con negrita los ajustes de fábrica)				
Display Reverse	=	Giro de la imagen en pantalla	On	Giro de 180° de la imagen en pantalla (por ejemplo, para montajes en altura)
			Off	Giro de la imagen en pantalla desactivado
Display Backlight	=	Iluminación de la pantalla y panel de control	On	Permanentemente activada
			Off	Desactivación tras aproximadamente 30 segundos sin actividad
DMX Fail	=	Estado operativo en caso de interrupción de la señal DMX	Hold	Se mantendrá la última orden
			Blackout	Activa el apagón
Red Shift	=	Emula la transición de color que ocurre al atenuar un foco halógeno. Al atenuar el foco, la temperatura de color cambia de forma automática y gradual a tonos de blanco más cálidos y ámbar (y viceversa).	Off	Transición de color desactivada
			On	Transición de color activada
Dimmer Curve	=	Curva de atenuación	Linear	La intensidad luminosa aumenta de forma lineal con el valor DMX
			Exponential	La intensidad luminosa permite un ajuste fino en el rango inferior de valores DMX y un ajuste aproximado en el rango superior de valores DMX
			Logarithmic	La intensidad luminosa podrá configurarse de forma aproximada en el rango inferior de valores DMX y de forma precisa en el rango superior de valores DMX
			S-Curve	La intensidad luminosa podrá configurarse de forma precisa en los rangos inferior y superior de valores DMX y de forma aproximada en el rango medio de valores DMX

Dimmer Response	=	Respuesta de atenuación	LED	El proyector reaccionará de forma abrupta a las modificaciones del valor DMX
			Halogen	El proyector se comportará de manera parecida a un proyector halógeno con modificaciones suaves del brillo
Operation Mode	=	Modo operativo	Blinder	El modo Blinder activa el brillo máximo brevemente
			Normal	Funcionamiento normal (control automático del ventilador)
			Silent	Funcionamiento especialmente silencioso con brillo reducido, en caso necesario.
PWM-Frequency	=	Frecuencia de la modulación por ancho de pulsos (PWM) de los LED	800 Hz / 1200 Hz / 2000 Hz / 3600 Hz / 12 kHz / 25 kHz	Ajuste de la frecuencia de la modulación por ancho de pulsos (PWM) del LED
Autolock	=	Bloqueo automático de los elementos de manejo	On	Bloqueo automático de los elementos de manejo tras aproximadamente 30 segundos sin actividad. En la pantalla aparecerá: «LOCKED» Para desbloquear: Pulsar simultáneamente los botones UP y DOWN durante unos 5 segundos
			Off	Bloqueo automático de los elementos de manejo desactivado
Calibration	=	Calibración de blanco cálido y ámbar	WarmWhite Amber	Calibración individual. Ajuste para todos los modos operativos con valores entre 000 y 255
Factory Reset	=	Restablecer la configuración de fábrica	Reset?	Restablecer los ajustes de fábrica: confirmar con ENTER; cancelar con MODE

Curvas de atenuación



INFORMACIÓN DEL EQUIPO (System Information)

Pulsando MODE accederá al menú de selección. Ahora, utilice los botones UP y DOWN para seleccionar la opción de menú «System Information» (indicada por la flecha) y confirme la selección con ENTER.

----- Menu -----
DMX Address
DMX Mode
Stand Alone
Slave
Settings
▶ System Information

Seguidamente se accede al submenú en el que se puede ver la información del equipo (selección con los botones UP y DOWN, la información aparece pulsando ENTER):

System Info				
Firmware	=	Visualización de la versión del firmware del dispositivo	Main CPU Vx.xx	
Temperature	=	Visualización de la temperatura de la unidad LED	LED	LED TEMP xxx°C / xxx°F
			Celsius/ Fahrenheit	Unidad Celsius (= visualización en grados Celsius) Unidad Fahrenheit (= visualización en grados Fahrenheit)
Time info	=	Visualización del tiempo de funcionamiento	Total	Visualización del tiempo de funcionamiento total en horas y minutos
			Current	Visualización del tiempo de funcionamiento actual en horas y minutos
			Last	Visualización del tiempo de funcionamiento previo en horas y minutos

FUNCIÓN DE BLOQUEO MANUAL

Además de existir la posibilidad de proteger el foco automáticamente frente a usos accidentales y no autorizados (véase «Settings» - «Autolock»), también pueden bloquearse manualmente los elementos de manejo. Mantenga pulsados a la vez los botones UP y DOWN durante unos 5 segundos. En la pantalla aparecerá ahora «LOCKED» y ya no se podrá modificar la configuración del foco mediante los botones. Para eliminar el bloqueo, mantenga pulsados a la vez los botones UP y DOWN de nuevo durante unos 5 segundos. Entonces, la pantalla volverá a mostrar la información anterior.

LENTES CONDENSADORAS

El volumen de suministro incluye dos lentes condensadoras con distinto ángulo de dispersión. Para cambiar las lentes, desatornille los cuatro tornillos Phillips del bastidor de fijación y retire el bastidor y la lente del foco. Coloque la lente deseada con el lado rugoso sobre el foco y vuelva a montar el bastidor de fijación con los tornillos.



INSTALACIÓN Y MONTAJE

Gracias al soporte doble y las patas de plástico integradas, el foco puede instalarse en un lugar adecuado sobre una superficie nivelada. El montaje en travesaño se realiza mediante el adaptador de espiga abatible de 16 mm (A), adecuado para la abrazadera Super Clamp de Adam Hall, o un soporte Omega que se fija en el soporte del equipo (B). Están disponibles de forma opcional las abrazaderas aptas para travesaños y el soporte Omega (n.º de art. CLOMEGABRACKET1). Asegúrese de acoplar bien el equipo y de fijar el foco con un cable de seguridad adecuado en el lugar previsto a tal efecto (C).



Indicaciones importantes de seguridad: El montaje en altura requiere mucha experiencia, incluido el cálculo de los valores límite de la carga de trabajo, el material de instalación utilizado y las comprobaciones de seguridad periódicas de todos los focos y materiales de instalación. Si no está cualificado para ello, no intente realizar la instalación por su cuenta: recurra a una empresa profesional.



TECNOLOGÍA DMX

DMX512

DMX (Digital Multiplex) es el nombre de un protocolo universal utilizado como medio de comunicación entre dispositivos y controladores. El controlador DMX envía datos DMX a los equipos DMX conectados. Los datos DMX se envían como datos serie que se transmiten de equipo a equipo a través de los conectores XLR «DMX IN» y «DMX OUT» que se encuentran en todos los equipos DMX, siendo 32 el número máximo de equipos conectados. El último equipo de la cadena irá equipado con una terminación (terminador).



CONEXIONADO DMX

DMX es un lenguaje que permite que todas las marcas y modelos de diferentes fabricantes puedan conectarse entre sí y funcionar desde un mismo controlador, siempre y cuando todos los equipos y el controlador sean compatibles con DMX. Para garantizar la correcta transmisión de los datos DMX, el cable de conexión entre los equipos debe mantenerse lo más corto posible. El orden en que se conectan los equipos en una cadena DMX no influye en el direccionamiento DMX. Por ejemplo, un equipo al que se le asigna la dirección DMX 1 puede colocarse en cualquier lugar de la cadena DMX, ya sea al principio, al final, o en cualquier lugar intermedio. Cuando a un equipo se le asigna la dirección DMX 1, el controlador DMX enviará los datos asignados a la dirección 1 a dicho equipo, independientemente de dónde se encuentre en la cadena DMX.

CONEXIÓN EN CADENA DE VARIOS FOCOS

1. Conecte el conector XLR macho de (3 o 5 pines) del cable DMX a la salida DMX (conector de chasis hembra) del primer equipo DMX (p. e. un controlador DMX).
2. Conecte ahora el conector XLR hembra del cable DMX del primer foco a la entrada DMX del equipo siguiente (conector de chasis macho). Conecte la salida DMX de este último equipo a la entrada DMX del equipo siguiente, y así sucesivamente. Tenga en cuenta que los dispositivos DMX están conectados en serie y que las conexiones no se pueden dividir sin un splitter activo. El número máximo de equipos DMX conectados en cadena es de 32.

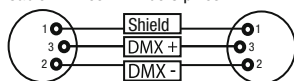
Las series 3 STAR, 4 STAR y 5 STAR de Adam Hall ofrecen una amplia gama de cables DMX apropiados.

CABLE DMX:

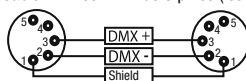
Si fabrica sus propios cables, tenga en cuenta las figuras de esta página. No conecte la malla del cable al contacto de masa del conector ni permita que la malla entre en contacto con la carcasa del conector XLR. Si se produce un contacto de la malla con la masa, puede producir un funcionamiento inestable del equipo.

Asignación de pines:

Cable DMX con XLR de 3 pines:



Cable DMX con XLR de 5 pines (los pines 4 y 5 no se utilizan):

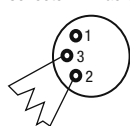


TERMINACIÓN DMX (TERMINADOR):

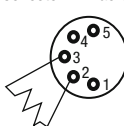
Para evitar errores de sistema, debe conectarse una resistencia de terminación (120 ohmios, 1/4 W) en el último equipo de la cadena DMX. XLR aéreo de 3 pines con resistencia de terminación: K3DMXT3
XLR aéreo de 5 pines con resistencia de terminación: K3DMXT5

Asignación de pines:

Conector XLR aéreo de 3 pines:



Conector XLR aéreo de 5 pines:

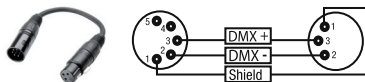


ADAPTADOR DMX:

Gracias a los adaptadores, es posible instalar en una misma cadena DMX tanto equipos DMX con conexiones DMX de 3 pines como equipos con conectores de 5 pines.

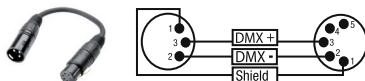
Asignación de pines

Adaptador DMX de XLR macho 5 pines a XLR hembra 3 pines: K3DGF0020
Los pines 4 y 5 no se utilizan.



Asignación de pines

Adaptador DMX de XLR macho 3 pines a XLR hembra 5 pines: K3DHM0020
Los pines 4 y 5 no se utilizan.



DATOS TÉCNICOS

Número de artículo:	CLZP100DTW	CLZP200DTW
Clase de producto:	Washer LED	
Tipo:	Focos para exteriores	
Espectro cromático de los LED:	Blanco cálido, ámbar	
Cantidad de LED:	1	
Tipo de LED:	COB de 125 W	COB de 240 W
Frecuencia de la modulación por ancho de pulsos (PWM) del LED:	800 Hz, 1200 Hz, 2000 Hz, 3600 Hz, 12 kHz, 25 kHz (ajustable)	
Ángulo del haz de luz (ángulo de campo):	Lente 1: 42° (62°) Lente 2: 26° (38°)	Lente 1: 34° (50°) Lente 2: 16° (28°)
Entrada DMX:	XLR macho de 5 pines, IP65	
Salida DMX:	XLR hembra de 5 pines, IP65	
Modo DMX:	1 canal, 2 canales 1, 2 canales 2, 2 canales 3, 4 canales	
Funciones DMX:	Atenuación, atenuación fina, blanco cálido, ámbar, estrobo, respuesta de atenuación, varios ajustes del sistema	
Funciones autónomas:	Programa automático, modo estático, estrobo, modo maestro/esclavo	
Configuración del sistema:	Giro de 180° de la imagen en pantalla, iluminación de la pantalla y de los elementos de manejo, DMX Fail, curvas de atenuación, respuesta de atenuación, calibración, función de bloqueo de la pantalla, frecuencia de la modulación por ancho de pulsos (PWM) del LED, Red Shift, restablecimiento de los ajustes de fábrica, modo operativo	
Control:	DMX 512, habilitado para RDM	
Elementos de manejo:	MODE, ENTER, UP, DOWN (botones táctiles con retroiluminación)	
Elementos de visualización:	Pantalla OLED	
Tensión operativa:	100-240 V CA / 50-60 Hz	
Consumo de potencia:	140 W	290 W
Intensidad de iluminación (a 1 m):	Lente 1: 5580 lx Lente 2: 14.400 lx	Lente 1: 16.200 lx Lente 2: 46.800 lx
Flujo luminoso (WW+A):	3300 lm	6100 lm
Temperatura de color:	WW: 3100 K A: 1650 K	
Índice CRI:	97	
Conexión al suministro eléctrico:	Entrada y salida, tomas Power Twist con clase de protección IP65 (salida máxima 10 A)	
Temperatura ambiente (en funcionamiento):	De -15 °C a +45 °C	
Material de la carcasa:	Metal	
Color de la carcasa:	Negro	
Refrigeración de la carcasa:	Ventilador IP65 controlado por temperatura	
Clase de protección:	IP65	
Dimensiones (anchura x altura x profundidad, sin soporte de montaje):	174 x 174 x 199 mm	239 x 239 x 271 mm
Peso:	4,3 kg	8,2 kg
Otras características:	Incluye un cable de alimentación de 1 m con conector Power Twist con clase de protección IP65, soporte de apoyo y montaje y 2 lentes condensadoras. Adaptador de espiga integrado de 16 mm, plegable. Visera, portafiltras y soporte Omega disponibles opcionalmente.	

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

DMX

DECLARACIÓN DEL FABRICANTE

GARANTÍA DEL FABRICANTE Y LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

Consulte nuestras condiciones de garantía y limitaciones de responsabilidad en: https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS_CAMEO.pdf. En caso de necesitar servicio técnico, póngase en contacto con Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, 61267 Neu Anspach (Alemania); correo electrónico Info@adamhall.com; +49 (0)6081 / 9419-0.



ELIMINACIÓN CORRECTA DE ESTE PRODUCTO

(Aplicable en la Unión Europea y en los países europeos que dispongan de un sistema de recogida selectiva) El símbolo que aparece sobre el producto o en la documentación adjunta indica que al final de la vida útil del equipo, no deberá desecharlo con los demás residuos domésticos, con el fin de evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud humana debidos al vertido incontrolado de desechos. La recogida selectiva ayuda a su posterior reciclaje y fomenta la reutilización sostenible de los componentes de este equipo. Si es un particular, póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió este producto, o con el ayuntamiento, para informarse sobre el reciclaje adecuado de este equipo. Si es una empresa, póngase en contacto con su proveedor para informarse sobre los términos y condiciones de su contrato de compra-venta. Este producto no debe mezclarse con otros residuos industriales.

Conformidad CE

Adam Hall GmbH declara por la presente que este producto es conforme con las siguientes directivas (según sea aplicable): R&TTE (1999/5/CE) o RED (2014/53/UE) a partir de junio de 2017

Directiva de baja tensión (2014/35/UE)

Directiva EMC (2014/30/UE)

RoHS (2011/65/UE)

Puede consultar la declaración de conformidad completa en www.adamhall.com.

También puede solicitarla a info@adamhall.com.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

DMX

Gratulujemy wyboru!

To urządzenie zostało zaprojektowane i wyprodukowane przy zastosowaniu najwyższych kryteriów jakościowych w celu zapewnienia wieloletniej bezawaryjnej eksploatacji. Proszę starannie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, aby móc jak najszybciej zacząć użytkować ten produkt marki Cameo Light. Więcej informacji na temat Cameo Light znajdą Państwo na naszej stronie internetowej pod adresem WWW.CAMEOLIGHT.COM.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję.
2. Wszystkie informacje i instrukcje przechowywać w bezpiecznym miejscu.
3. Należy przestrzegać zaleceń.
4. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek ostrzegawczych. Nie wolno usuwać wskazówek bezpieczeństwa ani innych informacji znajdujących się na urządzeniu.
5. Używać urządzenia wyłącznie w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
6. Stosować wyłącznie stabilne i pasujące statywy, ew. elementy mocujące (w przypadku instalacji stałych). Należy zadbać o prawidłową instalację uchwytów ściennych i ich odpowiednie zabezpieczenie. Zapewnić bezpieczną instalację urządzenia i upewnić się, że urządzenie nie spadnie.
7. Podczas instalacji przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów bezpieczeństwa.
8. Urządzenie instalować i eksploatować z dala od grzejników, zasobników ciepła, pieców i innych źródeł ciepła. Zadbać o zainstalowanie urządzenia w taki sposób, aby zawsze było ono wystarczająco chłodzone i nie mogło ulec przegrzaniu.
9. Nie umieszczać na urządzeniu źródeł zapłonu, takich jak np. palące się świece.
10. Nie wolno blokować szczelin wentylacyjnych.
11. Urządzenie zostało zaprojektowane wyłącznie do użytku w pomieszczeniach. Nie używać urządzenia w bezpośrednim sąsiedztwie wody (nie dotyczy specjalnych urządzeń do stosowania na zewnątrz – w takim przypadku należy przestrzegać podanych poniżej wskazówek specjalnych). Urządzenie nie może mieć kontaktu z palnymi materiałami, płynami ani gazami.
12. Zabezpieczyć urządzenie przed wniknięciem kąpiącej lub pryskającej wody. Nie wolno stawiać na urządzeniu pojemników napełnionych płynami, takich jak wazon czy naczynia z pićm.
13. Należy zadbać o to, aby do urządzenia nie wpadały żadne przedmioty.
14. Urządzenie można eksploatować tylko przy użyciu akcesoriów zalecanych i przewidzianych przez producenta.
15. Nie otwierać urządzenia ani nie dokonywać w nim zmian.
16. Po podłączeniu urządzenia sprawdzić wszystkie ciągi kablowe, aby zapobiec szkodom lub wypadkom np. w wyniku potknięcia.
17. Podczas transportu zadbać o to, aby urządzenie nie upadło, gdyż może to spowodować uszkodzenie mienia i obrażenia ciała.
18. Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, do jego wnętrza dostały się płyn lub przedmioty lub jeśli urządzenie zostało uszkodzone w inny sposób, należy je natychmiast wyłączyć i odłączyć od gniazda sieciowego (jeśli urządzenie jest aktywne). Naprawę takiego urządzenia może wykonać tylko autoryzowany personel specjalistyczny.
19. Do czyszczenia urządzenia stosować suchą ściereczkę.
20. Przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów dotyczących usuwania odpadów. Podczas utylizacji opakowania oddzielić tworzywo sztuczne od papieru i tektury.
21. Worki z tworzywa sztucznego należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

DOTYCZY URZĄDZEŃ Z ZASILANIEM SIECIOWYM:

22. UWAGA: jeśli kabel sieciowy urządzenia jest wyposażony w zestyk ochronny, należy go podłączyć do gniazda z przewodem uziemiacym. Nigdy nie wolno dezaktywować przewodu uziemiaczego kabla sieciowego.
23. Nie włączaj urządzenia bezpośrednio po narażeniu go na silne wahania temperatury (np. po transporcie). Wilgoć i skropliny mogą uszkodzić urządzenie. Włączyć urządzenie dopiero wtedy, gdy osiągnie temperaturę pokojową.
24. Przed podłączeniem urządzenia do gniazda elektrycznego należy sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość sieci elektrycznej odpowiada wartościom podanym na urządzeniu. Jeśli urządzenie jest wyposażone w przelącznik napięcia, należy podłączyć je do gniazda tylko wówczas, gdy wartości urządzenia odpowiadają wartościom sieci elektrycznej. Jeśli dołączony kabel sieciowy lub dołączony adapter sieciowy nie pasuje do gniazda elektrycznego, należy skontaktować się z elektrykiem.
25. Nie stawaj na kablu sieciowym. Należy zadbać o to, aby kable przewodzące napięcie nie były zagięte przy gnieździe sieciowym, przy adapterze sieciowym ani przy gnieździe urządzenia.
26. Przy podłączaniu urządzenia zawsze należy zadbać o to, aby kabel sieciowy lub adapter sieciowy był zawsze łatwo dostępny. Odłączyć urządzenie od źródła zasilania, gdy nie jest ono używane lub gdy ma zostać poddane czyszczeniu. Zawsze należy wyjmować kabel sieciowy i adapter sieciowy z gniazda, chwytając za wtyczkę lub adapter, a nie za kabel. Nigdy nie dotykać kabla sieciowego i adaptera sieciowego mokrymi dłońmi.
27. W miarę możliwości nie włączać i wyłączać urządzenia w krótkich odstępach czasu, gdyż może to mieć negatywny wpływ na jego żywotność.
28. WAŻNA INFORMACJA: bezpieczniki należy wymieniać wyłącznie na bezpieczniki tego samego typu i o takich samych wartościach. Jeśli bezpiecznik stale się przepala, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
29. Aby całkowicie odłączyć urządzenie od sieci, należy wyjąć kabel sieciowy lub adapter sieciowy z gniazda.
30. Jeśli urządzenie jest wyposażone w przyłącze sieciowe Volex, konieczne jest odblokowanie odpowiedniej wtyczki urządzenia Volex, zanim będzie możliwe jej odłączenie. Oznacza to także, iż w wyniku pociągnięcia za kabel urządzenie może się przesunąć i spaść, co może spowodować obrażenia ciała i/lub inne szkody, dlatego ważne jest, aby przewody były odpowiednio poprowadzone.
31. W przypadku zagrożenia uderzeniem pioruna lub jeśli urządzenie przez dłuższy czas nie jest używane, należy wyjąć kabel sieciowy i adapter sieciowy z gniazda.

32. Instalacja urządzenia powinna odbywać się, gdy urządzenie nie jest podłączone do źródła zasilania (należy wyjąć wtyczkę z gniazda).
33. Kurz i inne osady wewnątrz urządzenia mogą je uszkodzić. W zależności od warunków otoczenia (kurz, nikotyna, opary itp.) urządzenie powinno być konserwowane lub czyszczone przez wykwalifikowanego specjalistę (usługa nieobjęta gwarancją), aby zapobiec przegrzaniu i nieprawidłowemu działaniu.
34. Odstęp od materiałów łatwopalnych musi wynosić co najmniej 0,5 m.
35. Powierzchnia przekroju poprzecznego przewodów zasilających większą liczbę urządzeń musi wynosić co najmniej 1,5 mm². W krajach Unii Europejskiej przewody muszą spełniać wymagania normy H05VV-F lub podobne wytyczne. Adam Hall oferuje odpowiednie przewody. Używając tych przewodów można podłączyć większą liczbę urządzeń przez złącze Power out i Power in kolejnego urządzenia. Należy upewnić się, że całkowity pobór mocy wszystkich podłączonych urządzeń nie przekracza wartości podanej w amperach na urządzeniu. Należy dopilnować, aby kable łączące poszczególne urządzenia były możliwie jak najkrótsze.



UWAGA:

Nigdy nie zdejmować pokrywy, gdyż grozi to porażeniem prądem. We wnętrzu urządzenia nie ma żadnych części, które mogłyby zostać naprawione bądź poddane czynnościom konserwacyjnym przez użytkownika. Czynności konserwacyjne i naprawy może przeprowadzać wyłącznie wykwalifikowany personel serwisowy.



Trójkąt równoboczny z symbolem błyskawicy sygnalizuje niez izolowane, niebezpieczne napięcie we wnętrzu urządzenia, które może spowodować porażenie prądem.



Trójkąt równoboczny z wykrzyknikiem oznacza ważne wskazówki dotyczące obsługi i konserwacji.



Ostrzeżenie! Ten symbol ostrzega przed gorącymi powierzchniami. Podczas użytkowania niektóre elementy mogą się nagrzać. Urządzenie można dotykać lub transportować dopiero po jego ostygnięciu (po odczekaniu co najmniej 10 minut).



Ostrzeżenie! To urządzenie przeznaczone jest do użytku do maksymalnej wysokości 2000 m n.p.m.



Ostrzeżenie! To urządzenie nie jest przewidziane do użytku w tropikalnych strefach klimatycznych.



Uwaga! Intensywne źródło światła LED! Niebezpieczeństwo uszkodzenia wzroku. Nie spoglądaj na źródło światła.

OSTRZEŻNIE! WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRODUKTÓW OŚWIETLENIOWYCH!

1. Produkt przeznaczony jest do zastosowań profesjonalnych podczas organizacji imprez i nie nadaje się do oświetlania pomieszczeń w gospodarstwie domowym.
2. Nigdy nie spoglądać bezpośrednio w stronę promienia świetlnego, nawet przez krótką chwilę.
3. Nigdy nie spoglądać w stronę promienia świetlnego przy pomocy urządzeń optycznych, takich jak np. szkło powiększające.
4. Efekty stroboskopowe mogą wywołać ataki epilepsji u osób wrażliwych na pulsujące światło! Dlatego osoby chorujące na epilepsję powinny unikać miejsc, w których stosowane są stroboskopy.

WPROWADZENIE

OUTDOOR ZENIT P100 DTW
CLZP100DTW

OUTDOOR ZENIT P200 DTW
CLZP200DTW

FUNKCJE STEROWANIA:

Sterowanie DMX 1-kanalowe, 2-kanalowe 1, 2-kanalowe 2, 2-kanalowe 3 i 4-kanalowe
Tryb pracy master / slave
Funkcja standalone

CHARAKTERYSTYKA:

Zewnętrzny reflektor o stopniu ochrony IP65. Diody LED w kolorach ciepłej bieli i bursztynowym z funkcją Dim-to-Warm. 2 soczewki zespolone w zestawie. 5 trybów DMX. Sterowanie DMX-512. Tryb pracy master/ slave. Funkcje standalone. W zestawie uchwyt do ustawienia lub montażu i adapter gwintowy 16 mm. Napięcie robocze: 100–240 V AC / 50–60 Hz.

CLZP100DTW

125 W COB-LED (ciepła biel, bursztynowy). Pobór mocy 140 W. Soczewka 1: 42°, soczewka 2: 26°

CLZP200DTW

240 W COB-LED (ciepła biel, bursztynowy). Pobór mocy 290 W. Soczewka 1: 34°, soczewka 2: 16°

Reflektory mogą również pracować w standardzie RDM (Remote Device Management). Jest to system zdalnego sterowania urządzeniem, który umożliwi sprawdzanie statusu i konfigurowanie urządzeń końcowych RDM za pomocą sterownika RDM.

PRZYŁĄCZA, ELEMENTY OBSŁUGI I WSKAŹNIKI



1 POWER IN

Gniazdo wejściowe zasilania sieciowego Power Twist IP65 z gumową zaślepką. Napięcie robocze 100–240 V AC / 50–60 Hz. Podłączenie za pomocą zawartego w zestawie kabla sieciowego (nieużywane gniazdo zawsze należy zabezpieczać gumową zaślepką).

2 POWER OUT

Gniazdo wyjściowe zasilania sieciowego Power Twist IP65 z gumową zaślepką. Źródło zasilania dla dodatkowych reflektorów CAMEO. Całkowity pobór prądu wszystkich podłączonych urządzeń nie może przekroczyć wartości w amperach (A) podanej na urządzeniu (nieużywane gniazdo zawsze zabezpieczaj gumową zaślepką).

3 DMX IN

Męskie 5-pinowe gniazdo XLR IP65 do podłączenia sterownika DMX (np. pulpitu DMX; nieużywane gniazdo zawsze należy zabezpieczać gumową zaślepką).

4 DMX OUT

Żeńskie 5-pinowe złącze XLR IP65 do przekazywania sygnału sterującego DMX (nieużywane gniazdo zawsze należy zabezpieczać gumową zaślepką).

5 OLED DISPLAY

Wyswietla bieżący tryb pracy oraz inne ustawienia systemowe.

6 PODŚWIETLANE PRZYCISKI DOTYKOWE

MODE

Naciśnij przycisk MODE, by przejść do menu wyboru. Ponowne naciśnięcie przycisku spowoduje powrót do widoku głównego. Naciśnięcie przycisku MODE bez zatwierdzenia wprowadzonej zmiany przyciskiem ENTER spowoduje przywrócenie wcześniej ustawionej wartości lub statusu.

ENTER

Naciskając przycisk ENTER, można przejść do poziomu menu, z którego można dokonywać zmian wartości. Za pomocą przycisku ENTER można też uzyskiwać dostęp do podmenu. Wprowadzone zmiany ustawień również potwierdzają przez naciśnięcie przycisku ENTER.

UP i DOWN

Wybór poszczególnych opcji w menu (adres DMX, tryb pracy itd.) i podmenu. Przyciski te umożliwiają dowolną zmianę wartości wybranej pozycji menu, np. adresu DMX.

7 ELEMENT WYRÓWNUJĄCY CIŚNIENIE

Element wyrównujący ciśnienie zapobiega gromadzeniu się wilgoci wewnątrz obudowy. W celu zapewnienia prawidłowego działania element należy chronić przed zabrudzeniem.

8 UCHO ZABEZPIEZAJĄCE

Do zabezpieczania urządzenia w przypadku montażu na wysokości powyżej głowy służy specjalna lina i oczko zabezpieczające.

9 WENTYLATOR OBUDOWY

Wentylator IP65 znajduje się w module chłodzącym, który mieści się między modulem sterującym a modulem z diodami, zoomem i soczewką. Aby zapewnić prawidłowe działanie wentylatora i cyrkulację powietrza, nie należy przykrywać urządzenia. Szczeliny wentylacyjne utrzymywać wolne od zanieczyszczeń.



WSKAZÓWKI: W celu zapewnienia ochrony gniazd DMX przed wodą rozpryskową zgodnie ze stopniem ochrony IP65 należy prawidłowo zamknąć specjalne gniazda wejściowe i wyjściowe DMX specjalnymi wtyczkami XLR IP65 lub zastosować gumowe zaślepki. Przy prawidłowym podłączeniu lub zastosowaniu gumowych zaślepek zapewniona jest ochrona gniazd sieciowych POWER IN i POWER OUT przed wodą rozpryskową zgodnie ze stopniem ochrony IP65.

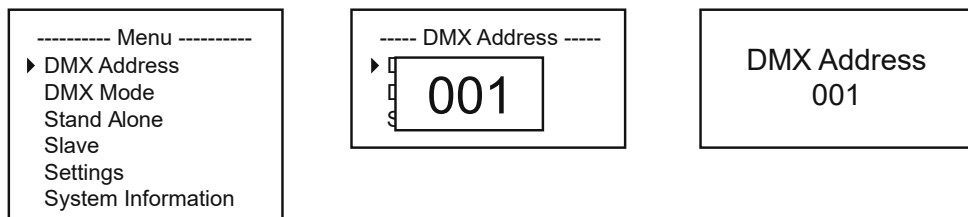
OBSŁUGA

UWAGI

- Połączenie diod LED w kolorach ciepłej bieli i bursztynowym umożliwia imitację dymu koloru podczas ściemniania reflektora halogenowego. Przy ściemnianiu reflektora temperatura barwowa automatycznie zmienia się stopniowo na coraz cieplejszą biel i bursztyn (i odwrotnie). Bursztynowa dioda LED działa w dolnym zakresie wartości DMX i nie przyczynia się do uzyskania maksymalnej jasności. Funkcję tego efektu aktywuje się w ustawieniach systemu (Settings: Red Shift = On).
- Po prawidłowym podłączeniu reflektora do sieci zasilania podczas uruchamiania wyświetla się następująca sekwencja komunikatów: „Update Wait...” (tylko do celów serwisowych), „Welcome to Cameo”, a także nazwa modelu i wersji oprogramowania. Po tej procedurze reflektor jest gotowy do pracy i przełącza się na ostatnio wybrany tryb.
- Jeśli jeden z trybów pracy DMX lub tryb pracy slave jest aktywny i na wejściu DMX nie ma sygnału sterującego, wyświetlacz i podświetlenie elementów obsługowych zaczynają migać po kilku sekundach.
- Po ok. 30 sekundach braku aktywności na wyświetlaczu automatycznie pokaże się bieżący tryb pracy (widok główny).
- Funkcja szybkiego dostępu: poruszanie się po menu ułatwia jego inteligentna struktura, dzięki której można bezpośrednio przechodzić do ostatnio wybranych pozycji menu i podmenu. 1. Jednoczesne naciśnięcie przycisków MODE i ENTER powoduje przeniesienie bezpośrednio do ostatnio edytowanej pozycji podmenu, dzięki czemu można natychmiast zmienić wybrane ustawienia (adres startowy DMX i wszystkie tryby pracy). 2. Naciśnięcie przycisku MODE powoduje przeniesienie bezpośrednio do ostatnio wybranej i edytowanej pozycji menu.
- Przed przystąpieniem do zmiany ustawień należy zadbać o to, aby panel obsługi był suchy i czysty, w przeciwnym razie może nie działać prawidłowo.
- Widok wyświetlacza można obrócić o 180° przez naciśnięcie przycisku UP, gdy wyświetlacz pokazuje widok główny.

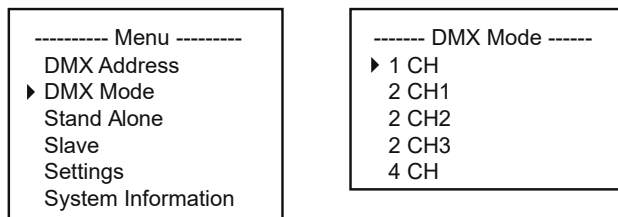
USTAWIANIE ADRESU STARTOWEGO DMX (DMX Address)

Naciśnij przycisk MODE, by przejść do menu wyboru. Następnie wybierz pozycję menu „DMX Address” (zwróć uwagę na strzałkę) przyciskami UP i DOWN i naciśnij ENTER. Wyświetlone zostaje pole liczbowe i można ponownie wybrać żądany adres startowy DMX za pomocą klawiszy UP i DOWN (najwyższa wartość zależy od wybranego trybu pracy DMX). Potwierdź, naciskając ENTER. Jednocześnie urządzenie zostanie przełączone w tryb DMX i włączony zostanie ostatnio wybrany rodzaj trybu DMX.



USTAWIANIE TRYBU PRACY DMX (DMX Mode)

Naciśnij przycisk MODE, by przejść do menu wyboru. Następnie wybierz pozycję menu „DMX Mode” (zwróć uwagę na strzałkę) przyciskami UP i DOWN i naciśnij ENTER. Możesz teraz przyciskami UP i DOWN wybrać żądany tryb pracy DMX. Potwierdź, naciskając ENTER. Szczegółowe tabele DMX znajdują się w niniejszej instrukcji w części pt. „STEROWANIE DMX”.



USTAWIANIE TRYBU PRACY STANDALONE (Stand Alone)

Naciśnij przycisk MODE, by przejść do menu wyboru. Przyciskami UP i DOWN wybierz pozycję menu „Stand Alone” (zwróć uwagę na strzałkę) i potwierdź przyciskiem ENTER. Następnie przyciskami UP i DOWN w podmenu można wybrać jeden z następujących trybów pracy standalone: „Auto” i „Static”. Potwierdź wybór, naciskając ENTER.

----- Menu -----

DMX Address
DMX Mode
▶ Stand Alone
Slave
Settings
System Information

----- Stand Alone -----

▶ Auto
Static

----- Stand Alone -----

Auto
▶ Static

TRYB PRACY STANDALONE AUTO (Auto)

W trybie pracy automatycznej zaprogramowana jest stała sekwencja włączania i wyłączania światła. Można edytować jasność za pomocą polecenia włączania światła (Dimmer), czasu trwania kroku (Step) i czasu zaniku (Fade). Wybierz tryb pracy automatycznej zgodnie z opisem w punkcie „USTAWIANIE TRYBU PRACY STAND-ALONE” i potwierdź przyciskiem ENTER. Aby ustawić jasność, za pomocą przycisków UP i DOWN wybierz pozycję menu „Dimmer”, potwierdź przyciskiem ENTER, a następnie przyciskami UP i DOWN wybierz żądaną wartość z zakresu od 000 do 100. Potwierdź, naciskając ENTER. W ten sam sposób ustawia się czas trwania kroku i czas zaniku. Potwierdź wszystkie zmiany, naciskając ENTER.

----- Stand Alone -----

▶ Auto
Static

----- Auto -----

▶ Dimmer
Step
Fade

Mode
Auto

TRYB PRACY STANDALONE „STATYCZNY” (Static)

Tryb statyczny umożliwia, podobnie jak sterownik DMX, ustawienie ściemniacza, stroboskopu, ciepłej bieli i koloru bursztynowego bezpośrednio w urządzeniu w przedziale wartości od 000 do 255. Dzięki temu można stworzyć indywidualną scenę bez dodatkowego sterownika DMX. Wybierz tryb statyczny zgodnie z opisem w punkcie „USTAWIANIE TRYBU PRACY STANDALONE” i potwierdź przyciskiem ENTER. Przyciskami UP i DOWN wybierz pozycję menu odpowiadającą ustawieniu, które ma zostać zmienione (zwróć uwagę na strzałkę), a następnie potwierdź przyciskiem ENTER. Na wyświetlaczu pojawi się trzycyfrowe pole, w którym przyciskami UP i DOWN można ustawić żądaną wartość z zakresu od 000 do 255. Potwierdź każdą zmianę wartości przyciskiem ENTER. Wartości służące do ustawienia funkcji stroboskopu odpowiadają wartościom stroboskopu wielofunkcyjnego w 4-kanalowej tabeli DMX.

----- Stand Alone -----

Auto
▶ Static

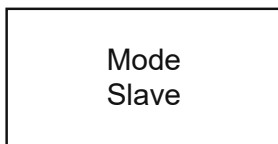
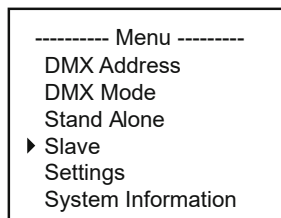
----- Static -----

▶ Dimmer <255>
Strobe <255>
WarmWhite <255>
Amber <255>

Mode
Static

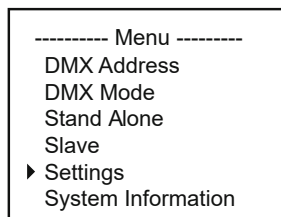
TRYB PRACY SLAVE (Slave)

Naciśnij przycisk MODE, by przejść do menu wyboru. Przyciskami UP i DOWN wybierz opcję „Slave” (zgodnie ze strzałką) i potwierdź wybór przyciskiem ENTER. Połącz urządzenia slave i master (ten sam model) kablem DMX i włącz w urządzeniu master jeden z trybów standalone (Auto, Static). Praca jednostki slave jest teraz dostosowana do pracy urządzenia master. W przypadku braku sygnału sterującego znaki na wyświetlaczu migają. Po wykryciu sygnału sterującego miganie ustaje.



USTAWIENIA URZĄDZENIA (Settings)

Naciśnij przycisk MODE, by przejść do menu wyboru. Przyciskami UP i DOWN wybierz opcję „Settings” (zgodnie ze strzałką) i potwierdź wybór przyciskiem ENTER.

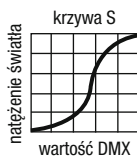
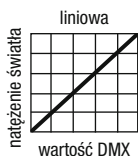


Nastąpi przejście do podmenu, w którym można dokonać następujących ustawień (wybór przyciskami UP i DOWN, potwierdzenie wyboru przyciskiem ENTER, zmiana wartości lub statusu przyciskami UP i DOWN, potwierdzanie przyciskiem ENTER):

Settings (pogrubiona czcionka = ustawienie fabryczne)				
Display Reverse	=	oObracanie obrazu wyświetlacza	On Off	Obrócenie obrazu wyświetlacza o 180° (np. przy montażu urządzenia „do góry nogami”) Obraz wyświetlacza nie jest obrocony
Display Backlight	=	Podświetlenie wyświetlacza i przycisków	On Off	Wyświetlacz stale włączony Wyłączenie po ok. 30 sekundach bezczynności
DMX Fail	=	Stan roboczy w przypadku przerwania sygnału DMX	Hold Blackout	Ostatnie polecenie zostanie zachowane Aktywuje wygaszenie reflektora
Red Shift	=	Limituje zmianę barwy przy ściemnianiu reflektora halogenowego. Przy ściemnianiu reflektora temperatura barwowa automatycznie zmienia się stopniowo na coraz cieplejszą biel i bursztyn (i odwrotnie).	Off On	Przesunięcie kolorów wyłączone Aktywuje przesunięcie kolorów
Dimmer Curve	=	Krzywa ściemniacza	Linear Exponential Logarithmic S-Curve	Natężenie światła wzrasta liniowo wraz ze wzrostem wartości DMX Natężenie światła można ustawić precyzyjnie w dolnym zakresie wartości DMX oraz ogólnie w górnym zakresie wartości DMX Natężenie światła można ustawić ogólnie w dolnym zakresie wartości DMX oraz precyzyjnie w górnym zakresie wartości DMX Natężenie światła można ustawić precyzyjnie w górnym i dolnym zakresie wartości DMX oraz ogólnie w środkowym zakresie wartości DMX

Dimmer Response	=	Charakterystyka ściemniania	LED	Reflektor reaguje gwałtownie na zmianę wartości DMX
			Halogen	Zmiana jasności reflektora następuje łagodnie, podobnie jak w przypadku reflektora halogenowego
Operating Mode	=	Tryb pracy	Oślepiacz	Tryb oślepiacza umożliwił wytworzenie krótkotrwałej maksymalnej jasności
			Normal	Tryb normalny (automatyczne sterowanie wentylatorem)
			Silent	Bardzo cichy tryb pracy przy zredukowanej jasności, jeśli jest taka konieczność
PWM-Frequency	=	częstotliwość PWM lampy LED	800 Hz / 1200 Hz / 2000 Hz / 3600 Hz / 12 kHz / 25 kHz	Regulacja częstotliwości PWM lampy LED
Autolock	=	automatyczna blokada elementów obsługi	On	Automatyczna blokada elementów obsługi po ok. 30 sekundach bezczynności. Komunikat na wyświetlaczu: „LOCKED” (Zablokowane) Zniesienie blokady: naciśnij jednocześnie przyciski UP i DOWN i przytrzymaj przez ok. 5 sekund
			Off	automatyczna blokada elementów obsługi jest wyłączona
Calibration	=	kalibracja ciepłej bieli i koloru bursztynowego	WarmWhite Amber	Indywidualna kalibracja. Ustawienie dla wszystkich trybów pracy z wartościami od 000–255
Factory Reset	=	przywracanie ustawień fabrycznych	Reset?	przywrócenie ustawień fabrycznych: potwierdź przyciskiem ENTER, anuluj przyciskiem MODE

krzywa ściemniacza



INFORMACJE O URZĄDZENIU (System Information)

Naciśnij przycisk MODE, by przejść do menu wyboru. Przyciskami UP i DOWN wybierz opcję „System Information” (zgodnie ze strzałką) i potwierdź wybór przyciskiem ENTER.

----- Menu -----	
	DMX Address
	DMX Mode
	Stand Alone
	Slave
	Settings
	▶ System Information

Przejdiesz do podmenu, w którym możesz odczytać informacje o urządzeniu (wybór przyciskami UP i DOWN, wyświetlanie informacji przyciskiem ENTER):

System Info				
Firmware	=	Wyświetli oprogramowanie sprzętowe	Main CPU Vx.xx	
Temperature	=	Wyświetli temperaturę modułu LED	LED LED TEMP xxx°C / xxxF	
			Celsius/ Fahrenheit	Unit Celsius (= prezentacja w stopniach Celsiusa) Unit Fahrenheit (= prezentacja w stopniach Fahrenheita)
			Total:	Całkowity czas pracy urządzenia w godzinach i minutach
Time Info	=	Wyświetli czas pracy	Current	Czas pracy urządzenia podczas aktualnej sesji w godzinach i minutach
			Last	Czas pracy urządzenia podczas poprzedniej sesji w godzinach i minutach

RĘCZNA FUNKCJA BLOKOWANIA

Oprócz automatycznego zabezpieczenia reflektora przed omyłkowym wprowadzeniem zmian lub nieuprawnionym dostępem (patrz „Settings” – „Autolock”) możliwe jest także ręczne zablokowanie elementów obsługi. Równocześnie naciśnij przyciski UP i DOWN i przytrzymaj je naciśnięte przez ok. 5 sekund. Teraz wyświetli się w sposób ciągły komunikat „LOCKED” i zmiana ustawień reflektora przy użyciu przycisków będzie niemożliwa. Aby odblokować urządzenie, ponownie jednocześnie naciśnij przyciski UP i DOWN i przytrzymaj je przez ok. 5 sekund. Na wyświetlaczu pojawi się ostatnio wyświetlana informacja.

SOCZEWKI ZESPOLONE

W zestawie znajdują się dwie soczewki zespolone o różnych kątach wiązki światła. Aby wymienić soczewki, odkręć cztery śruby krzyżkowe z ramki montażowej i wyjmij oprawę i soczewkę z reflektora. Umieść żądaną soczewkę z grubo teksturowaną stroną na reflektorze i ponownie zamocuj ramkę montażową za pomocą śrub.



USTAWIANIE I MONTAŻ

Do ustawienia reflektora w odpowiednim miejscu na płaskiej powierzchni służy podwójny uchwyt i zamontowane na stałe nóżki z tworzywa sztucznego. Montaż na kratownicy odbywa się albo za pomocą rozkładanego adaptera gwintowego 16 mm (A, nadaje się do Adam Hall Super Clamp), albo uchwytu Omega, który mocuje się na uchwycie urządzenia (B). Odpowiednie zaciski do kratownicy oraz uchwyt Omega (nr art. CLOMEGABRACKET1) są dostępne jako opcja. Należy zapewnić stałe połączenia i zamocować reflektor odpowiednią liną zabezpieczającą w wyznaczonym miejscu (C).



Ważne zasady bezpieczeństwa: Montaż nad głową wymaga dużego doświadczenia w zakresie obliczania limitów obciążenia, stosowanych materiałów instalacyjnych oraz okresowych przeglądów bezpieczeństwa wszystkich materiałów instalacyjnych i reflektorów. Użytkownik bez odpowiednich kwalifikacji nie powinien wykonywać instalacji samodzielnie, lecz skorzystać z pomocy profesjonalnych firm.



TECHNIKA DMX

DMX-512

DMX (Digital Multiplex) to nazwa uniwersalnego protokołu transmisji do komunikacji między odpowiednimi urządzeniami a kontrolerami. Kontroler DMX wysyła dane DMX do podłączonych urządzeń DMX. Transmisja danych DMX następuje zawsze w formie szeregowego strumienia danych, który jest przekazywany z jednego urządzenia do następnego przez znajdujące się w każdym urządzeniu obsługującym standard DMX złącza „DMX IN” i „DMX OUT” (złącza wtykowe XLR), przy czym maksymalna liczba urządzeń nie może przekraczać 32. Ostatnie urządzenie w łańcuchu należy wyposażyć w terminator.



ZŁĄCZE DMX:

DMX to wspólny „język”, za pomocą którego różne typy i modele urządzeń różnych producentów porozumiewają się ze sobą i mogą być sterowane przy użyciu centralnego kontrolera, o ile wszystkie urządzenia i kontroler obsługują standard DMX. W celu zapewnienia optymalnej transmisji danych wymagane jest, aby kable połączeniowe między poszczególnymi urządzeniami były możliwie jak najkrótsze. Kolejność, w jakiej urządzenia są podłączone do sieci DMX, nie ma znaczenia dla adresowania. I tak urządzenie z adresem DMX 1 może znajdować się w dowolnym miejscu (szeregowego) łańcucha DMX – na początku, na końcu lub gdzieś pośrodku. Po przydzieleniu urządzeniu adresu DMX 1, kontroler „wie”, że ma on wysyłać wszystkie dane przypisane do adresu 1 do tego urządzenia, niezależnie od jego pozycji w sieci DMX.

POŁĄCZENIE SZEREGOWE KILKU REFLEKTORÓW

1. Męską wtyczkę XLR (3-stykową lub 5-stykową) kabla DMX podłączyć do wyjścia DMX (żeńskie gniazdo XLR) pierwszego urządzenia DMX (np. kontrolera DMX).
2. Żeńską wtyczkę XLR kabla DMX podłączonego do pierwszego reflektora podłączyć do wejścia DMX (męskie gniazdo XLR) następnego urządzenia DMX. Wyjście DMX tego urządzenia podłączyć w taki sam sposób do wejścia DMX następnego urządzenia i tak dalej. Należy pamiętać, że urządzenia DMX podłącza się szeregowo, a połączeń nie można rozdzielać bez aktywnego rozdzielacza. Maksymalna liczba urządzeń DMX w łańcuchu DMX nie może przekraczać 32.

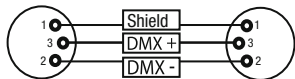
Obszerny wybór odpowiednich kabli DMX oferują linie produktów Adam Hall 3 STAR, 4 STAR i 5 STAR.

KABEL DMX:

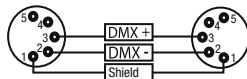
W przypadku stosowania własnych kabli należy bezwzględnie przestrzegać informacji podanych na ilustracjach na tej stronie. W żadnym wypadku nie wolno łączyć osłony kabla z końcówką uziemiającą wtyczki. Należy także pamiętać, aby osłona nie miała kontaktu z obudową wtyczki XLR. Jeśli osłona ma kontakt z uziemieniem, może dojść do awarii systemu.

Przyporządkowanie wtyczek:

Kabel DMX z 3-stykowymi wtyczkami XLR:



Kabel DMX z 5-stykowymi wtyczkami XLR (pin 4 i 5 są niepodłączone):



TERMINATOR DMX:

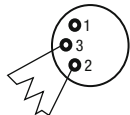
Aby zapobiec awariom systemu, należy wyposażyć ostatnie urządzenie w łańcuchu DMX w terminator (120 Ω, 1/4 W).

3-stykowa wtyczka XLR z terminatorem: K3DMXT3

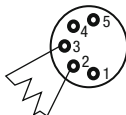
5-stykowa wtyczka XLR z terminatorem: K3DMXT5

Przyporządkowanie wtyczek:

3-stykowa wtyczka XLR:



5-stykowa wtyczka XLR:

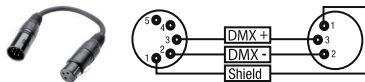


ADAPTER DMX:

Możliwa jest także kombinacja urządzeń DMX z 3-stykowymi przyłączami i urządzeń DMX z 5-stykowymi przyłączami w jednym łańcuchu DMX przy użyciu adapterów.

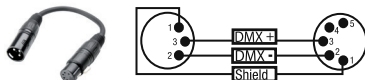
Przyporządkowanie wtyczek

Adapter DMX 5-stykowy XLR, męski, na 3-stykowy XLR, żeński: K3DGF0020
Pin 4 i 5 są niepodłączone.



Przyporządkowanie wtyczek

Adapter DMX 3-stykowy XLR, męski, na 5-stykowy XLR, żeński: K3DHM0020
Pin 4 i 5 są niepodłączone.



DANE TECHNICZNE

Numer artykułu:	CLZP100DTW	CLZP200DTW
Rodzaj produktu:	Naświetlacz LED Wash Light	
Typ:	Reflektory zewnętrzne	
Widmo kolorów LED:	Warm White, Amber	
Liczba diod LED:	1	
Typ diod LED:	125 W COB	240 W COB
Częstotliwość PWM lampy LED:	800 Hz, 1200 Hz, 2000 Hz, 3600 Hz, 12 kHz, 25 kHz (regulowana)	
Kąt półrozszerzenia (dziesiąta część kąta rozproszenia):	Soczewka 1: 42° (62°) Soczewka 2: 26° (38°)	Soczewka 1: 34° (50°) Soczewka 2: 16° (28°)
Wejście DMX:	5-pinowe złącze męskie XLR, IP65	
Wyjście DMX:	5-pinowe złącze żeńskie XLR, IP65	
Tryb DMX:	1-kanałowy, 2-kanałowy 1, 2-kanałowy 2, 2-kanałowy 3, 4-kanałowy	
Funkcje DMX:	Ściemniacz, ściemniacz precyzyjny, ciepła biel, kolor bursztynowy, stroboskop, regulacja ściemniania, różne ustawienia systemu	
Funkcje standalone:	Automatyczny program, tryb statyczny, stroboskop, tryb Master/Slave	
Ustawienia systemu:	Obrócenie wyświetlacza o 180°, podświetlenie wyświetlacza i panelu sterowania, awaria DMX, krzywe ściemniania, regulacja ściemniania, kalibracja, funkcja blokady wyświetlacza, częstotliwość PWM LED, Red Shift, reset fabryczny, tryb pracy	
Sterowanie:	DMX512, możliwość pracy w standardzie RDM	
Elementy obsługi:	MODE, ENTER, UP, DOWN (przyciski dotykowe z podświetleniem)	
Wskaźniki:	Wyświetlacz OLED	
Napięcie robocze:	100–240 V AC / 50–60 Hz	
Pobór mocy:	140 W	290 W
Natężenie światła (w odległości 1 m):	Soczewka 1: 5580 lx Soczewka 2: 14400 lx	Soczewka 1: 5580 lx Soczewka 2: 46800 lx
Strumień świetlny (WW+A):	3300 lm	6100 lm
Temperatura barw:	WW: 3100 K A: 1650 K	
CRI:	97	
Gniazda zasilania:	Wejście i wyjście, gniazda Power Twist IP65 (wyjście maks. 10 A)	
Temperatura otoczenia (w czasie pracy):	od -15°C do +45°C	
Materiał obudowy:	Metal	
Kolor obudowy:	Czarny	
Chłodzenie obudowy:	Wentylator sterowany temperaturą IP65	
Stopień ochrony:	IP65	
Wymiary (szer. x wys. x gł., bez uchwyty montażowego):	174 x 174 x 199 mm	239 x 239 x 271 mm
Masa:	4,3 kg	8,2 kg
Pozostałe cechy:	W zestawie kabel sieciowy 1 m z wtyczką Power Twist IP65, uchwyt do ustawienia lub montażu i 2 soczewki zespolone. Składany, zintegrowany adapter gwintowy 16 mm. Wrota reflektora, rama filtra i uchwyt Omega dostępne jako opcja.	

DEKLARACJE PRODUCENTA

GWARANCJA PRODUCENTA I OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

Nasze aktualne warunki gwarancji i informacje dotyczące ograniczenia odpowiedzialności znajdują Państwo na stronie: https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS_CAMEO.pdf. W razie konieczności skorzystania z serwisu proszę skontaktować się z firmą Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, 61267 Neu Anspach / e-mail Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0.



PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA NINIEJSZEGO PRODUKTU

(Obowiązuje w Unii Europejskiej i innych krajach europejskich stosujących system sortowania odpadów) Niniejszy symbol na produkcie lub związanych z nim dokumentach wskazuje, iż urządzenie po zakończeniu okresu użytkowania nie może być utylizowane razem ze standardowymi odpadami domowymi, aby uniknąć szkód w środowisku lub szkód na osobie powstałych w wyniku niekontrolowanego usuwania odpadów. Niniejszy produkt należy utylizować oddzielnie od innych odpadów i przekazać do punktu recyklingu w celu ponownego wykorzystania użytych w nim materiałów w ramach idei zrównoważonego rozwoju. Klienci prywatni otrzymują informacje w zakresie przyjaznych dla środowiska możliwości usuwania odpadów od sprzedawcy, u którego produkt został zakupiony, lub w odpowiednich placówkach regionalnych. Użytkownicy będący przedsiębiorcami proszeni są o kontakt ze swoimi dostawcami i ewentualne sprawdzenie uzgodnionych umownie warunków utylizacji urządzeń. Niniejszy produkt nie może być utylizowany razem z innymi odpadami przemysłowymi.

Deklaracja zgodności CE

Firma Adam Hall GmbH niniejszym oświadcza, że produkt ten jest zgodny z następującymi dyrektywami (o ile mają zastosowanie):
dyrektywa w sprawie urządzeń radiowych i końcowych urządzeń telekomunikacyjnych (1999/5/WE) lub dyrektywa w sprawie urządzeń

radiowych (2014/53/UE) od czerwca 2017 r.

dyrektywa niskonapięciowa (2014/35/UE)

dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (2014/30/UE)

dyrektywa w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (2011/65/UE)

Pełna wersja deklaracji zgodności znajduje się na stronie internetowej www.adamhall.com.

Ponadto zapytania w tej sprawie można przesyłać na adres e-mail info@adamhall.com.

Avete fatto la scelta giusta!

Questo dispositivo è stato sviluppato e prodotto in conformità con elevati standard qualitativi che ne garantiscono il regolare funzionamento per molti anni. Leggete attentamente questo manuale d'uso per utilizzare al meglio il vostro nuovo prodotto Cameo Light. Per maggiori informazioni su Cameo Light consultare la nostra pagina Web WWW.CAMEOLIGHT.COM.

MISURE PRECAUZIONALI

1. Lesen S1. Leggere attentamente il presente manuale di istruzioni.
2. Conservare tutte le indicazioni e le istruzioni in un luogo sicuro.
3. Seguire le istruzioni.
4. Rispettare tutte le avvertenze. Non rimuovere dal dispositivo le indicazioni sulla sicurezza o altre informazioni.
5. Utilizzare il dispositivo solo nei modi previsti dal manuale.
6. Utilizzare esclusivamente stativi e fissaggi stabili e adatti (per installazioni fisse). Verificare che i supporti a parete siano installati e fissati a regola d'arte. Verificare che il dispositivo sia installato in modo stabile e non possa cadere.
7. Durante l'installazione, osservare le normative sulla sicurezza in vigore nel proprio Paese.
8. Non installare né azionare il dispositivo in prossimità di radiatori, accumulatori termici, stufe o altre fonti di calore. Accertarsi che il dispositivo sia sempre installato in modo che venga raffreddato a sufficienza e non possa surriscaldarsi.
9. Non appoggiare sul dispositivo fonti di combustione, quali candele accese.
10. Le fessure di areazione non devono essere bloccate.
11. Il dispositivo è destinato all'impiego esclusivamente in ambienti chiusi; non deve essere utilizzato nelle immediate vicinanze di acqua (questo punto non interessa i dispositivi specifici per l'esterno, per i quali valgono le indicazioni speciali riportate di seguito). Non portare mai il dispositivo a contatto con materiali, liquidi o gas infiammabili.
12. Accertarsi che all'interno del dispositivo non possa penetrare acqua per gocciolamento o spruzzo. Non collocare sul dispositivo oggetti contenenti liquidi, quali vasi, tazze o bicchieri.
13. Assicurarci che non sia possibile la caduta di oggetti nel dispositivo.
14. Azionare il dispositivo esclusivamente con gli accessori appositamente progettati e previsti dal produttore.
15. Non aprire né modificare il dispositivo.
16. Una volta collegato il dispositivo, verificare tutti i cavi per evitare danni o incidenti, ad esempio per inciampo.
17. Durante il trasporto, assicurarsi che il dispositivo non possa cadere e causare possibili danni a cose e/o persone.
18. Se il dispositivo non funzionasse più correttamente, vi fosse caduto sopra del liquido o un oggetto o fosse stato danneggiato in altro modo, spegnerlo immediatamente e staccare la spina (se si tratta di un dispositivo attivo). La riparazione del dispositivo deve essere affidata esclusivamente a personale qualificato autorizzato.
19. Per la pulizia del dispositivo utilizzare un panno pulito.
20. Rispettare le leggi sullo smaltimento in vigore nel Paese di installazione. Al momento di smaltire l'imballo, separare la plastica dalla carta e dal cartone.
21. I sacchetti di plastica devono essere tenuti lontani dalla portata dei bambini.

DISPOSITIVI CON ALLACCIAMENTO DI RETE:

22. ATTENZIONE: se il cavo di rete è dotato di contatto di protezione, deve essere collegato a una presa di rete con messa a terra. Non disattivare mai la connessione di messa a terra di un cavo di rete.
23. Non accendere il dispositivo subito dopo essere stato sottoposto a forti variazioni di temperatura (ad esempio dopo il trasporto). Umidità e condensa potrebbero danneggiare il dispositivo. Accendere il dispositivo solo dopo che ha raggiunto la temperatura ambiente.
24. Prima di collegare il dispositivo alla presa, controllare innanzitutto se la tensione e la frequenza della rete elettrica coincidono con i valori indicati sul dispositivo stesso. Nel caso di dispositivo munito di selettore di tensione, collegarlo alla presa unicamente se i valori del dispositivo coincidono con quelli della rete elettrica. Se il cavo di rete o l'adattatore di rete forniti in dotazione non sono compatibili con la presa, rivolgersi a un elettricista.
25. Non calpestare il cavo di rete. Accertarsi che i cavi sotto tensione, in particolare della presa di rete o dell'adattatore di rete, non vengano pizzicati.
26. Durante il cablaggio del dispositivo, verificare sempre che il cavo di rete e l'adattatore di rete siano costantemente accessibili. Staccare sempre il dispositivo dall'alimentazione di rete quando non è utilizzato o durante la pulizia. Per staccare dalla presa il cavo di rete e l'adattatore di rete, tirare sempre dalla spina o dall'adattatore e non dal cavo. Non toccare mai il cavo di alimentazione e l'alimentatore con le mani umide.
27. Evitare per quanto possibile di accendere e spegnere velocemente il dispositivo per non pregiudicarne la durata.
28. NOTA IMPORTANTE: Sostituire i fusibili esclusivamente con fusibili dello stesso tipo e valore. Se un fusibile continua a saltare, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.
29. Per staccare completamente il dispositivo dalla rete elettrica, rimuovere il cavo di rete o l'adattatore di rete dalla presa.
30. Per staccare un dispositivo provvisto di presa Volex, è prima necessario sbloccare la relativa spina Volex del dispositivo stesso. Tirando il cavo di rete, però, il dispositivo deve essere sottoposto a regolari interventi di manutenzione e pulizia da parte di personale scrupolosa attenzione durante la posa dei cavi.
31. In caso di pericolo di caduta di fulmine, o se il dispositivo rimane inutilizzato a lungo, staccare sempre il cavo di rete e l'adattatore di rete dalla presa.
32. L'installazione del dispositivo deve essere realizzata unicamente in assenza di tensione (staccare la spina dalla rete elettrica).
33. Polvere e depositi di altra natura all'interno del dispositivo possono danneggiarlo. A seconda delle condizioni ambientali (polvere, nicotina, nebbia ecc.) il dispositivo deve essere sottoposto a regolari interventi di manutenzione e pulizia da parte di personale specializzato (senza garanzia, interventi a carico del proprietario) per evitare surriscaldamento e malfunzionamenti.

34. La distanza dai materiali infiammabili deve essere di almeno 0,5 m

35. I cavi di rete utilizzati per l'alimentazione elettrica di più dispositivi devono avere una sezione di almeno 1,5 mm². I cavi impiegati nell'Unione Europea devono essere di tipo H05VV-F o simile. Adam Hall offre cavi idonei. Tali cavi consentono di collegare più dispositivi dalla presa di uscita POWER OUT di un apparecchio alla presa POWER IN di un altro dispositivo. La potenza assorbita complessivamente da tutti i dispositivi non deve superare il valore indicato (v. stampigliatura sul dispositivo stesso). Aver cura di mantenere i cavi di rete quanto più possibile corti.



ATTENZIONE:

non togliere mai il coperchio di protezione perché sussiste il pericolo di scosse elettriche. L'interno del dispositivo non contiene parti che possono essere riparate o sottoposte a manutenzione da parte dell'utente. Per gli interventi di manutenzione e di riparazione rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.



Il triangolo equilatero con il simbolo del lampo segnala la presenza di tensioni pericolose non isolate all'interno dell'apparecchio che possono causare scosse elettriche.



Il triangolo equilatero con punto esclamativo segnala la presenza di importanti informazioni relative all'uso e alla manutenzione.



2) Avvertimento! Questo simbolo indica superfici calde. Alcune parti della cassa potrebbero scaldarsi durante l'impiego. Dopo aver usato l'apparecchiatura, lasciarla raffreddare per almeno 10 minuti prima di toccarla o trasportarla.



Avvertimento! Questo dispositivo è destinato per l'utilizzo a un'altitudine non superiore ai 2.000 metri sul livello del mare.



Avvertimento! Questo dispositivo non è destinato all'uso nei climi tropicali.



Attenzione! Sorgente luminosa a LED di elevata intensità! Pericolo di lesioni oculari. Non guardare la sorgente luminosa.

ATTENZIONE! INDICAZIONI IMPORTANTI RELATIVE AI PRODOTTI DI ILLUMINAZIONE!

1. Il prodotto è stato sviluppato per un uso professionale nel settore della tecnologia applicata a spettacoli e non è idoneo all'impiego nell'illuminazione domestica.
2. Non fissare mai direttamente il fascio di luce, nemmeno per brevi istanti.
3. Non guardare mai il fascio di luce con dispositivi ottici quali le lenti d'ingrandimento.
4. In alcuni casi, in persone sensibili gli effetti stroboscopici possono causare attacchi epilettici! Le persone affette da epilessia devono perciò assolutamente evitare luoghi in cui vengono impiegati effetti stroboscopici.

INTRODUZIONE

OUTDOOR ZENIT P100 DTW
CLZP100DTW

OUTDOOR ZENIT P200 DTW
CLZP200DTW

FUNZIONI DI CONTROLLO:

Controllo DMX a 1 canale, 2 canali (1), 2 canali (2), 2 canali (3) e 4 canali
Funzionamento master/slave
Funzione stand-alone

CARATTERISTICHE:

Proiettore per esterni con classe di protezione IP65. LED di colore bianco caldo e giallo con funzione dim-to-warm. 2 lenti concentranti in dotazione. 5 modalità DMX. Controllo DMX-512. Funzionamento master/slave. Funzioni stand-alone. Staffa di supporto o di montaggio e codolo TV da 16 mm in dotazione. Tensione di esercizio 100 V - 240 V AC / 50 - 60 Hz.

CLZP100DTW

LED COB (bianco caldo, ambrata) da 125 W. Potenza assorbita 140 W. Lente 1: 42°, Lente 2: 26°

CLZP200DTW

LED COB (bianco caldo, ambrata) da 240 W. Potenza assorbita 290 W. Lente 1: 34°, Lente 2: 16°

I proiettori si avvalgono dello standard RDM (Remote Device Management). Questo sistema di gestione remota dei dispositivi consente di verificare lo stato e configurare i terminali RDM tramite un apposito controller compatibile.

RACCORDI, ELEMENTI DI COMANDO E DI VISUALIZZAZIONE



1 POWER IN

Presse di ingresso Power Twist IP65 con tappo ermetico in gomma. Tensione di esercizio 100 - 240 V AC / 50 - 60 Hz. Collegamento tramite cavo di alimentazione in dotazione (in caso di mancato utilizzo, chiudere sempre con tappo ermetico in gomma).

2 POWER OUT

Presse di uscita Power Twist IP65 con tappo ermetico in gomma. Serve per l'alimentazione di altri proiettori CAMEO. Tenere presente che la corrente assorbita complessiva di tutti i dispositivi collegati non deve superare il valore riportato in ampere (A) sul dispositivo (in caso di mancato utilizzo, chiudere sempre con tappo ermetico in gomma).

3 DMX IN

Connettore XLR IP65 maschio a 5 poli per il collegamento di un apparecchio di controllo DMX (ad esempio mixer DMX; in caso di mancato utilizzo, chiudere sempre con il tappo ermetico in gomma).

4 DMX OUT

Connettore XLR IP65 femmina a 5 poli per il reindirizzamento del segnale di controllo DMX (in caso di mancato utilizzo, chiudere sempre con il tappo ermetico in gomma).

5 OLED DISPLAY

Indica la modalità di funzionamento attuale e altre impostazioni di sistema.

6 TASTI TATTILI RETROILLUMINATI

MODE

Premendo MODE si accede al menu di selezione. Premendo ripetutamente questo tasto, si ritorna alla schermata principale. Premendo il MODE senza confermare con ENTER la modifica di un valore o dello stato, verrà ripristinato il valore o lo stato confermato in precedenza.

ENTER

Premendo ENTER si accede al livello di menu in cui è possibile apportare le modifiche dei valori e accedere ai sottomenu. Per confermare le modifiche dei valori e degli stati, premere ENTER.

UP e DOWN

Si utilizzano per selezionare le singole voci nel menu di selezione (indirizzo DMX, modalità di funzionamento ecc.) e nei sottomenu. Consentono di modificare a piacere il valore di una voce di menu, come, ad esempio, l'indirizzo DMX.

7 ELEMENTO PER LA COMPENSAZIONE DELLA PRESSIONE

Elemento per la compensazione della pressione per prevenire la formazione di umidità all'interno dell'alloggiamento. Per garantire il corretto funzionamento, l'elemento deve essere protetto dalle impurità.

8 OCCHIELLO DI SICUREZZA

Per il montaggio sopratesta, fissare il dispositivo all'occhietto di sicurezza con un cavo di sicurezza appropriato.

9 VENTOLE DELL'ALLOGGIAMENTO

Le ventole dell'alloggiamento IP65 si trovano nell'unità di raffreddamento, tra l'unità di controllo e l'unità provvista di LED, zoom e lente. Per garantire il funzionamento ineccepibile delle ventole e la circolazione dell'aria, non coprire il dispositivo e pulire regolarmente la fessura di ventilazione.



ATTENZIONE: Per garantire la protezione dei connettori DMX dagli spruzzi d'acqua secondo la classe di protezione IP65, è necessario che le prese di ingresso e di uscita siano collegate correttamente alle speciali spine XLR IP65, oppure che vengano utilizzati i tappi ermetici in gomma per la loro chiusura. Le prese di rete POWER IN e POWER OUT sono protette dagli spruzzi d'acqua ai sensi della classe di protezione IP65 sia quando sono correttamente collegate alle spine, sia quando si utilizzano i tappi ermetici in gomma.

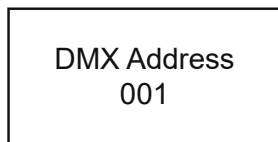
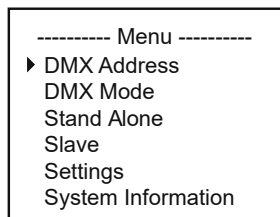
UTILIZZO

OSSERVAZIONI

- La combinazione di LED bianco caldo e giallo ambra permette di imitare la variazione cromatica durante la regolazione della luminosità di un proiettore alogeno. Con la diminuzione dell'intensità luminosa del proiettore, la temperatura del colore passa automaticamente al bianco più caldo e all'ambra (e viceversa). Il LED di colore ambra influenza l'intervallo inferiore di valori DMX e non contribuisce alla massima luminosità. Attivare la funzione per questo effetto nelle impostazioni di sistema (Settings: Red Shift = On).
- Non appena il proiettore è correttamente allacciato alla rete elettrica, durante il processo di avvio sul display vengono visualizzati in successione i messaggi "Update Wait..." (solo per manutenzione) e "Welcome to Cameo", seguiti dall'indicazione del modello e della versione del software. Al termine della procedura il proiettore è pronto per l'uso e si avvia nella modalità di funzionamento selezionata in precedenza.
- Se è attivata una delle modalità operative DMX o slave e sull'ingresso DMX non è presente alcun segnale di comando, dopo qualche secondo il display e la retroilluminazione degli elementi di comando iniziano a lampeggiare.
- Dopo circa 30 secondi di inattività il display mostra automaticamente la modalità di funzionamento attualmente attivata (schermata principale).
- Funzione Fast Access: per semplificare l'utilizzo del menu, il dispositivo dispone di una struttura intelligente che consente di accedere direttamente alle voci di menu e alle relative sottovoci selezionate di recente. 1. Premendo contemporaneamente MODE ed ENTER, si accede direttamente alla voce del sottomenu modificata di recente ed è possibile modificare in un attimo il valore corrispondente (indirizzo di avvio DMX e tutte le modalità di funzionamento). 2. Premendo MODE, si accede direttamente alla voce di menu selezionata e modificata per ultima.
- Prima di modificare le impostazioni del dispositivo, verificare che l'unità di comando sia asciutta e priva di polvere, per non pregiudicarne la funzionalità.
- La visualizzazione del display può essere ruotata di 180° premendo UP non appena compare la schermata principale sul display.

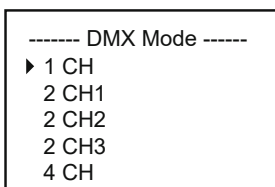
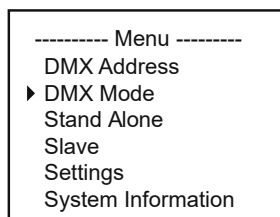
IMPOSTAZIONE DELL'INDIRIZZO DI AVVIO DMX (DMX Address)

Premendo MODE si accede al menu di selezione. Con i tasti UP e DOWN selezionare la voce di menu "DMX Address" (osservare la direzione della freccia) e premere ENTER. A questo punto viene visualizzato un campo numerico e per selezionare l'indirizzo di avvio DMX desiderato, premere di nuovo i tasti UP e DOWN (valore più alto in base alla modalità di funzionamento DMX selezionata). Confermare con ENTER. Nel contempo si avvia la modalità di funzionamento DMX e si attiva l'ultima modalità DMX selezionata.



IMPOSTAZIONE DELLA MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO DMX (DMX Mode)

Premendo MODE si accede al menu di selezione. Con i tasti UP e DOWN selezionare la voce di menu "DMX Mode" (osservare la direzione della freccia) e premere ENTER. A questo punto è possibile impostare la modalità operativa DMX desiderata con i tasti UP e DOWN. Confermare con ENTER. Le tabelle DMX dettagliate sono riportate in questo manuale alla sezione "CONTROLLO DMX".



IMPOSTAZIONE DELLA MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO STAND-ALONE (Stand Alone)

Premendo MODE si accede al menu di selezione. Con i tasti UP e DOWN, selezionare la voce di menu "Stand-Along" (prestare attenzione alla freccia) e confermare con ENTER. Sempre con i tasti UP e DOWN, nel sottomenu è possibile selezionare "Auto" e "Static" fra le modalità di funzionamento Stand-Along. Confermare la scelta con ENTER.

```
----- Menu -----  
DMX Address  
DMX Mode  
▶ Stand Alone  
Slave  
Settings  
System Information
```

```
----- Stand Alone -----  
▶ Auto  
Static
```

```
----- Stand Alone -----  
Auto  
▶ Static
```

MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO STAND-ALONE AUTOMATICO (Auto)

Nella modalità operativa Auto, la sequenza permanente di "luce on" e "luce off" è preprogrammata. È possibile modificare la luminosità del comando "luce on" (dimmer), la durata del ciclo (passo) e il tempo di dissolvenza (fade). Selezionare la modalità di funzionamento Auto seguendo la procedura descritta prima in "IMPOSTAZIONE DELLA MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO STAND-ALONE", quindi confermare con ENTER. Per impostare la luminosità, selezionare, con i tasti UP e DOWN, la voce di menu "Dimmer", confermare con ENTER e selezionare il valore desiderato da 000 a 100 sempre con i tasti UP e DOWN. Confermare con ENTER. Allo stesso modo si imposta il valore per la durata del ciclo e il tempo di dissolvenza. Confermare tutte le modifiche dei valori con ENTER.

```
----- Stand Alone -----  
▶ Auto  
Static
```

```
----- Auto -----  
▶ Dimmer  
Step  
Fade
```

```
Mode  
Auto
```

MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO STAND-ALONE, MODALITÀ STATICA (Static)

Analogamente a quanto avviene in un dispositivo di comando DMX, la modalità statica consente di impostare direttamente sul dispositivo le funzioni dimmer, stroboscopio, bianco caldo e ambra con valori da 000 a 255. È quindi possibile creare una scena personalizzata, senza necessità di utilizzare un controller DMX aggiuntivo. Selezionare la modalità statica seguendo la procedura descritta prima in "IMPOSTAZIONE DELLA MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO STAND-ALONE", quindi confermare con ENTER. Con i tasti UP e DOWN, selezionare la voce di menu che si vuole modificare (prestare attenzione alla freccia) e confermare con ENTER. Sul display viene visualizzato un campo numerico a tre cifre ed è possibile impostare il valore desiderato da 000 a 255 tramite i tasti UP e DOWN. Confermare ogni modifica dei valori premendo ENTER. I valori di impostazione della funzione strobo corrispondono ai valori del stroboscopio multifunzione, riportati nella tabella DMX modalità a 4 canali.

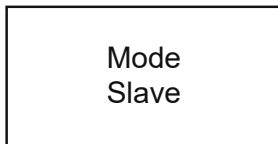
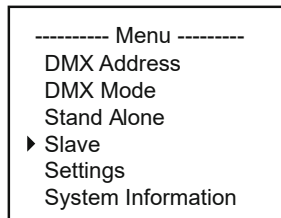
```
----- Stand Alone -----  
Auto  
▶ Static
```

```
----- Static -----  
▶ Dimmer <255>  
Strobe <255>  
WarmWhite <255>  
Amber <255>
```

```
Mode  
Static
```

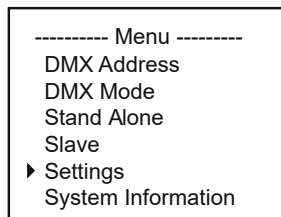
MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO SLAVE (Slave)

Premendo MODE si accede al menu di selezione. Con i tasti UP e DOWN, selezionare la voce di menu "Slave" (prestare attenzione alla freccia) e confermare con ENTER. Collegare l'unità slave e master (stesso modello) utilizzando un cavo DMX; sull'unità master attivare una delle modalità stand-alone (Auto, Static). Ora l'unità slave segue l'unità master. In assenza di un segnale di controllo, i caratteri sul display iniziano a lampeggiare, mentre in presenza del segnale il lampeggio si arresta.



IMPOSTAZIONI DEL DISPOSITIVO (Settings)

Premendo MODE si accede al menu di selezione. Con i tasti UP e DOWN, selezionare la voce di menu "Settings" (prestare attenzione alla freccia) e confermare con ENTER.

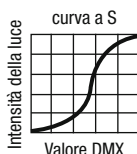
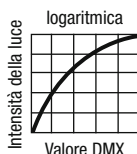
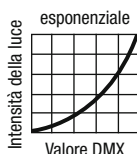
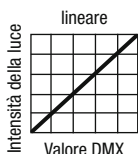


Si accede quindi al sottomenu per l'impostazione delle seguenti voci di sottomenu (selezionare con UP e DOWN, confermare con ENTER, modificare il valore o lo stato con UP e DOWN, confermare con ENTER):

Settings (grassetto = impostazione di fabbrica)				
Display Reverse	=	Rotazione del display	On	Rotazione del display di 180° (ad es. per montaggio sopra-testa)
			Off	Nessuna rotazione del display
Display Backlight	=	display e illuminazione del pannello di comando	On	Sempre acceso
			Off	Disattivazione dopo circa 30 secondi di inattività
DMX Fail	=	Condizione di funzionamento in caso di interruzione del segnale DMX	Hold	Mantiene l'ultimo comando
			Blackout	Blackout attivato
Red Shift	=	Imita la variazione dei colori quando si regola la luminosità di un proiettore alogeno. Con la diminuzione dell'intensità luminosa del proiettore, la temperatura del colore passa automaticamente al bianco più caldo e all'ambra (e viceversa).	Off	Variazione dei colori disattivata
			On	Variazione dei colori attivata
Dimmer Curve	=	Curva del dimmer	Linear	L'intensità della luce cresce in maniera lineare con il valore DMX
			Exponential	L'intensità della luce può essere impostata in maniera precisa nell'intervallo di valori DMX inferiore e grossolanamente in quello superiore
			Logarithmic	L'intensità della luce può essere impostata grossolanamente nell'intervallo di valori DMX inferiore e in maniera precisa in quello superiore
			S-Curve	L'intensità della luce può essere impostata in maniera precisa nell'intervallo di valori DMX inferiore e superiore e grossolanamente in quello intermedio

Dimmer Response	=	Comportamento dimmer	LED	Il proiettore reagisce in maniera repentina alle modifiche del valore DMX
			Halogen	Il proiettore si comporta in maniera analoga a un proiettore alogeno con lievi modifiche della luminosità
Operation Mode	=	Modalità operativa	Blinder	La modalità blinder consente di ottenere la massima luminosità per un breve periodo di tempo
			Normal	Modalità normale (controllo automatico della ventola)
			Silent	Funzionamento extra silenzioso con luminosità ridotta, se necessario
PWM-Frequency	=	frequenza LED PWM	800 Hz / 1200 Hz / 2000 Hz / 3600 Hz / 12 kHz / 25 kHz	Impostare la frequenza LED PWM
Autolock	=	Blocco automatico degli elementi di comando	On	Blocco automatico degli elementi di comando dopo circa 30 secondi di inattività. Visualizzazione sul display: "LOCKED" Per sbloccare: premere contemporaneamente UP e DOWN per circa 5 secondi
			Off	Blocco automatico degli elementi di comando disattivato
Calibration	=	Calibrazione del bianco caldo e dell'ambra	Bianco/Caldo Ambra	Calibrazione singola. Impostazione della luminosità per più modalità di funzionamento con valori compresi tra 000 e 255
Factory Reset	=	Ripristino delle impostazioni di fabbrica	Reset?	Ripristino delle impostazioni di fabbrica: confermare con ENTER, interrompere con MODE

Curve dimmer



INFORMAZIONI DEL SISTEMA (System Information)

Premendo MODE si accede al menu di selezione. Con i tasti UP e DOWN, selezionare la voce di menu "System Information" (prestare attenzione alla freccia) e confermare con ENTER.

----- Menu -----
DMX Address
DMX Mode
Stand Alone
Slave
Settings
▶ System Information

In seguito si accede al sottomenu di visualizzazione delle informazioni del dispositivo (selezionare con UP e DOWN, visualizzare le informazioni con ENTER):

System Info				
Firmware	=	Visualizzazione del firmware del dispositivo	Main CPU	Vx.xx
Temperature	=	Visualizzazione della temperatura dell'unità LED	LED	LED TEMP xxx°C / xxx°F
			Celsius/ Fahrenheit	Unit Celsius (= indicazione in gradi Celsius) Unit Fahrenheit (= indicazione in gradi Fahrenheit)
Time Info	=	visualizzazione del tempo di funzionamento	Totale	Visualizzazione del tempo di funzionamento complessivo in ore e minuti
			Current:	Visualizzazione del tempo di funzionamento attuale in ore e minuti
			Last	Visualizzazione del tempo di funzionamento precedente in ore e minuti

FUNZIONE DI BLOCCO MANUALE

L'opzione manuale che consente di evitare l'utilizzo non autorizzato o l'attivazione involontaria del proiettore (vedi "Settings" -> "Autolock") può essere applicata anche automaticamente. Tenere premuti contemporaneamente i tasti UP e DOWN per circa 5 secondi. Verrà quindi visualizzata sul display la scritta "LOCEKD" permanente e non sarà più possibile modificare le impostazioni del proiettore con i tasti. Per rimuovere il blocco, tenere premuti contemporaneamente i tasti UP e DOWN per circa 5 secondi. La schermata sul display visualizzerà le informazioni mostrate in precedenza.

LENTI CONCENTRANTI

In dotazione vengono fornite due lenti concentranti con diversi angoli di diffusione del fascio luminoso. Per sostituire le lenti, allentare le quattro viti Phillips dal telaio di montaggio e rimuovere il telaio e la lente dal proiettore. Posizionare la lente desiderata con il lato a trama grossolana sul proiettore e rimontare il telaio di supporto utilizzando le viti.



INSTALLAZIONE E MONTAGGIO

Grazie alla staffa doppia e ai piedini in plastica integrati, il proiettore può essere collocato in un punto adatto su una superficie piana. Il montaggio a una traversa viene effettuato o tramite il codolo TV da 16 mm a incasso (A, adatto per Adam Hall Super Clamp) o tramite una staffa omega da fissare alla staffa del dispositivo (B). Appositi morsetti per traverse e staffa omega (cod. art. CLOMEGABRACKET1) sono disponibili come accessori. Collegare saldamente il tutto e fissare il proiettore con un cavo di sicurezza idoneo nella posizione prevista (C).



Importanti indicazioni sulla sicurezza: Il montaggio sopratesta richiede una vasta esperienza, incluso il calcolo dei valori limite del carico di lavoro, del materiale di installazione utilizzato e della verifica periodica della sicurezza di tutti i materiali di installazione e dei proiettori. Se non si dispone di queste qualifiche, non tentare di effettuare da soli l'installazione, ma ricorrere all'ausilio di aziende professionali.



TECNOLOGIA DMX

DMX512

DMX (Digital Multiplex) è la sigla di un protocollo di trasmissione universale per la comunicazione tra dispositivi e controller. Un controller DMX invia dati DMX ai dispositivi DMX collegati. I dati DMX vengono sempre trasmessi come flusso di dati seriale, che viene inoltrato da un dispositivo collegato al successivo attraverso le connessioni (connettori XLR) DMX IN e DMX OUT presenti per ogni dispositivo DMX compatibile, per un massimo di 32 dispositivi. L'ultimo dispositivo della catena deve essere dotato di un connettore terminale (terminatore).



COLLEGAMENTO DMX:

DMX è il linguaggio condiviso che consente l'accoppiamento tra diversi tipi di dispositivo e modelli di produttori differenti e il controllo da parte di un controller centrale, a condizione che tutti i dispositivi e il controller siano DMX compatibili. Per una trasmissione dei dati ottimale, il cavo che collega i singoli dispositivi deve essere il più corto possibile. L'ordine dei dispositivi nella rete DMX non influisce sull'indirizzamento. Il dispositivo con indirizzo DMX 1 può quindi trovarsi in una posizione qualsiasi della catena DMX (seriale): all'inizio, alla fine o in qualsiasi punto al centro. Se a un dispositivo viene assegnato l'indirizzo DMX 1, il controller "sa" di dover inviare a questo dispositivo tutti i dati attribuiti all'indirizzo 1, indipendentemente dalla sua posizione nella interconnessione DMX.

ACCOPPIAMENTO SERIALE DI PIÙ PROIETTORI

1. Collegare il connettore XLR maschio (a 3 o 5 poli) del cavo DMX con l'uscita DMX (presa XLR femmina) del primo dispositivo DMX (ad esempio controller DMX).
2. Collegare il connettore XLR femmina del cavo DMX connesso al primo proiettore DMX con l'ingresso DMX (presa XLR maschio) del successivo dispositivo DMX. Analogamente, collegare l'uscita DMX di questo dispositivo con l'ingresso DMX del dispositivo seguente e così via. Tenere presente che in linea di principio i dispositivi DMX sono collegati in serie e i collegamenti non si possono condividere senza uno splitter attivo. In una catena DMX i dispositivi DMX non possono essere più di 32.

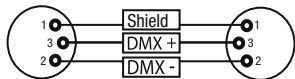
Nelle linee di prodotti Adam Hall 3 STAR, 4 STAR e 5 STAR è disponibile un'ampia scelta di cavi DMX.

CAVO DMX:

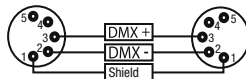
In caso di cavi di propria realizzazione, procedere secondo le figure di questa pagina. Non collegare mai la schermatura dei cavi con il contatto di massa del connettore e assicurarsi che la schermatura non entri in contatto con l'involucro del connettore XLR. Il contatto di massa della schermatura può generare guasti al sistema.

Configurazione dei connettori:

Cavo DMX con connettori XLR a 3 poli:



Cavo DMX con connettori XLR a 5 poli (pin 4 e 5 non assegnati):

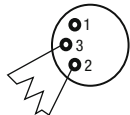


CONNETTORE TERMINALE DMX (TERMINATORE):

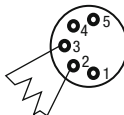
Per evitare errori di sistema, l'ultimo dispositivo di una catena DMX deve essere dotato di una resistenza di terminazione (120 ohm, 1/4 W).
Connettore XLR a 3 poli con resistenza di terminazione: K3DMXT3
Connettore XLR a 5 poli con resistenza di terminazione: K3DMXT5

Configurazione dei connettori:

Connettore XLR a 3 poli:



Connettore XLR a 5 poli:

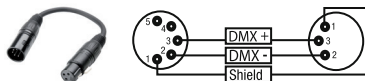


ADATTATORE DMX:

Se si utilizzano degli adattatori, in una catena DMX si possono anche combinare dispositivi DMX con collegamenti a 3 poli e dispositivi DMX con collegamenti a 5 poli.

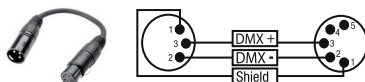
Configurazione dei connettori

Adattatore DMX XLR maschio 5 poli a XLR femmina 3 poli: K3DGF0020
Pin 4 e 5 non assegnati.



Configurazione dei connettori

Adattatore DMX XLR maschio 3 poli a XLR femmina 5 poli: K3DHM0020
Pin 4 e 5 non assegnati.



DATI TECNICI

Numero articolo:	CLZP100DTW	CLZP200DTW
Tipologia di prodotto:	Wash Light a LED	
Tipo:	Proiettori da esterni	
Spettro cromatico LED:	Bianco caldo, ambra	
Numero di LED:	1	
Tipo di LED:	COB da 125 W	COB da 240 W
Frequenza LED PWM:	800Hz, 1200Hz, 2000Hz, 3600Hz, 12kHz, 25kHz (regolabile)	
Semi-apertura del fascio (apertura pari ad 1/10):	Lente 1: 42° (62°) Lente 2: 26° (38°)	Lente 1: 34° (50°) Lente 2: 16° (28°)
Ingresso DMX:	XLR maschio a 5 poli, IP65	
Uscita DMX:	XLR femmina a 5 poli, IP65	
Modalità DMX:	a 1 canale, 2 canali (1), 2 canali (2), 2 canali (3), 4 canali	
Funzioni DMX:	Dimmer, dimmer fine, bianco caldo, ambra, stroboscopio, comportamento dimmer, varie impostazioni di sistema	
Funzioni stand-alone:	Programmi auto, modalità statica, stroboscopio, master/slave	
Impostazioni di sistema:	Rotazione del display di 180°, illuminazione del display e del pannello di comando, DMX Fail, curve dimmer, comportamento dimmer, calibrazione, funzione di blocco del display, frequenza LED PWM, Red Shift, Factory Reset, modalità operativa	
Controllo:	DMX512, compatibile con RDM	
Elementi di comando:	MODE, ENTER, UP, DOWN (tasti tattili retroilluminati)	
Elementi di visualizzazione:	Display OLED	
Tensione di esercizio:	100 - 240 V CA, 50 - 60 Hz	
Potenza assorbita:	140 W	290 W
Intensità di illuminazione (a 1 m):	Lente 1: 5580 lx Lente 2: 14400 lx	Lente 1: 16200 lx Lente 2: 46800 lx
Flusso luminoso (AC+A):	3300 lm	6100 lm
Temperatura colore:	AC: 3100 K A: 1650 K	
CRI:	97	
Collegamento alimentazione elettrica:	Ingresso e uscita, prese Power Twist IP65 (uscita max. 10 A)	
Temperatura ambiente (in esercizio):	-15°C - +45°C	
Materiale alloggiamento:	Metallo	
Colore alloggiamento:	Nera	
Raffreddamento alloggiamento:	Ventola IP65 con regolazione di temperatura	
Grado di protezione:	IP65	
Ingombro (L x H x P, senza staffe di montaggio):	174 x 174 x 199 mm	239 x 239 x 271 mm
Peso:	4,3 kg	8,2 kg
Altre caratteristiche:	Cavo di alimentazione da 1 m con spina Power Twist IP65 e staffa di supporto/montaggio e 2 lenti concentranti in dotazione. Barra trasversale ripiegabile con perno TV da 16 mm Paraluce, portafiltro e staffa omega disponibili come optional.	

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

DMX

DICHIARAZIONI DEL PRODUTTORE

MANUFACTURER'S WARRANTY & LIMITATION OF LIABILITY

Le nostre attuali condizioni di garanzia e la limitazione di responsabilità sono consultabili alla pagina: https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS_CAMEO.pdf. In caso di assistenza, rivolgersi a Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, 61267 Neu Anspach / E-mail Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0.



CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

(In vigore nell'Unione Europea e in altri Paesi europei in cui si attui la raccolta differenziata) Questo simbolo apposto sul prodotto o sui relativi documenti indica che, per evitare danni all'ambiente e alle persone causati da uno smaltimento incontrollato dei rifiuti, alla fine del suo ciclo di vita l'apparecchio non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici. Il prodotto deve quindi essere smaltito separatamente da altri rifiuti e riciclato nell'ottica dell'incentivazione di cicli economici sostenibili. I clienti privati possono richiedere informazioni sulle possibilità di smaltimento ecosostenibile al rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o presso le autorità regionali competenti. I clienti aziendali devono invece contattare il proprio fornitore e controllare le eventuali condizioni contrattuali inerenti allo smaltimento degli apparecchi. Questo prodotto non deve essere smaltito assieme ad altri rifiuti industriali.

Conformità CE

Con la presente Adam Hall GmbH dichiara che questo prodotto soddisfa le seguenti direttive (ove pertinente):

Direttiva R&TTE (1999/5/CE) e RED (2014/53/UE) da giugno 2017

Direttiva bassa tensione (2014/35/CE)

Direttiva CEM (2014/30/UE)

RoHS (2011/65/UE)

La dichiarazione di conformità completa è reperibile al sito www.adamhall.com.

Per ulteriori informazioni è inoltre possibile scrivere a info@adamhall.com.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

DMX

DMX CONTROL / DMX STEUERUNG / PILOTAGE DMX / CONTROL DMX / STEROWANIE DMX / CONTROLLO DMX

1 CH Mode						
Ch.	Function	Values				Sub-Group
1	Dimmer	000	-	255	0% to 100%	Dimmer

2 CH Mode 1						
Ch.	Function	Values				Sub-Group
1	Dimmer	000	-	255	0% to 100%	Dimmer
2	Dimmer Fine	000	-	255	0% to 100%	

2 CH Mode 2						
Ch.	Function	Values				Sub-Group
1	Dimmer	000	-	255	0% to 100%	Dimmer
2	Strobe	000	-	005	Strobe open	Strobe
		006	-	255	Strobe slow -> fast <1Hz - 20Hz	

2 CH Mode 3						
Ch.	Function	Values				Sub-Group
1	Warm White	000	-	255	0% to 100%	Warm White
2	Amber	000	-	255	0% to 100%	Amber

4 CH Mode						
Ch.	Function	Values				Sub-Group
1	Dimmer	000	-	255	0% to 100%	Dimmer
2	Dimmer Fine	000	-	255	0% to 100%	
3	Strobe Functions	000	-	005	Strobe open	Multifunctional Strobe
		006	-	010	Strobe closed	
		011	-	033	Pulse Random, slow -> fast	
		034	-	056	Ramp up Random, slow -> fast	
		057	-	079	Ramp down Random, slow -> fast	
		080	-	102	Random Strobe Effect, slow -> fast	
		103	-	127	Strobe Break Effect, 5s.....1s (Short burst with break)	
		128	-	250	Strobe slow -> fast <1Hz - 20Hz	
251	-	255	Strobe open			

4	Device Settings (please read remark 1*)	000	-	005	no function	Device Settings
		006	-	018	Dimmer Reponse LED (Hold 3s)	
		019	-	031	Dimmer Response Halogen (Hold 5s)	
		032	-	044	DTW (Redshift) on (Hold 3s)	
		045	-	057	DTW (Redshift) off (Hold 5s)	
		058	-	070	Display Backlight on (Hold 3s)	
		071	-	083	Display Backlight off (Hold 5s)	
		084	-	096	Dimmer Curve Linear (Hold 5s)	
		097	-	109	Dimmer Curve Exp (Hold 5s)	
		110	-	122	Dimmer Curve Log (Hold 5s)	
		123	-	135	Dimmer Curve S-Curve (Hold 5s)	
		136	-	148	PWM frequency 800Hz (Hold 5s)	
		149	-	161	PWM frequency 1200Hz (Hold 5s)	
		162	-	174	PWM frequency 2000Hz (Hold 5s)	
		175	-	187	PWM frequency 3600Hz (Hold 5s)	
		188	-	200	PWM frequency 12kHz (Hold 5s)	
		201	-	213	PWM frequency 25kHz (Hold 5s)	
214	-	226	Blinder Mode (Hold 3s)			
227	-	239	Normal Mode (Hold 3s)			
240	-	252	Silent Mode (Hold 3s)			
253	-	255	no function			

EN: (1*) After the adjustments have been made, set the value to 000 to avoid disturbance by endless function call.

DE: (1*) Nachdem die Einstellungen vorgenommen wurden, stellen Sie den Wert auf 000 ein, um Störungen durch endlosen Funktionsaufruf zu vermeiden.

FR: (1*) Une fois les ajustements effectués, réglez la valeur sur 000 pour éviter les perturbations par appel de fonction sans fin.

ES: (1*) Después de realizar los ajustes, establezca el valor en 000 para evitar perturbaciones mediante una llamada de función sin fin.

PL: (1*) Po dokonaniu ustawień ustaw wartość na 000, aby uniknąć zakłóceń przez niekończące się wywołanie funkcji.

IT: (1*) Dopo aver effettuato le regolazioni, impostare il valore su 000 per evitare disturbi causati da una chiamata a funzione infinita.

